



# 67. PULSKI FILMSKI FESTIVAL

29. 8. – 4. 9. 2020.

67<sup>th</sup> Pula Film Festival - 29 August - 4 September

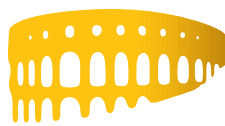


Pula Film Festival

[www.pulafilmfestival.hr](http://www.pulafilmfestival.hr)

powered by





Pulski  
filmski  
festival

67. Pulski filmski festival održava se pod visokim pokroviteljstvom predsjednika Republike Hrvatske Zorana Milanovića

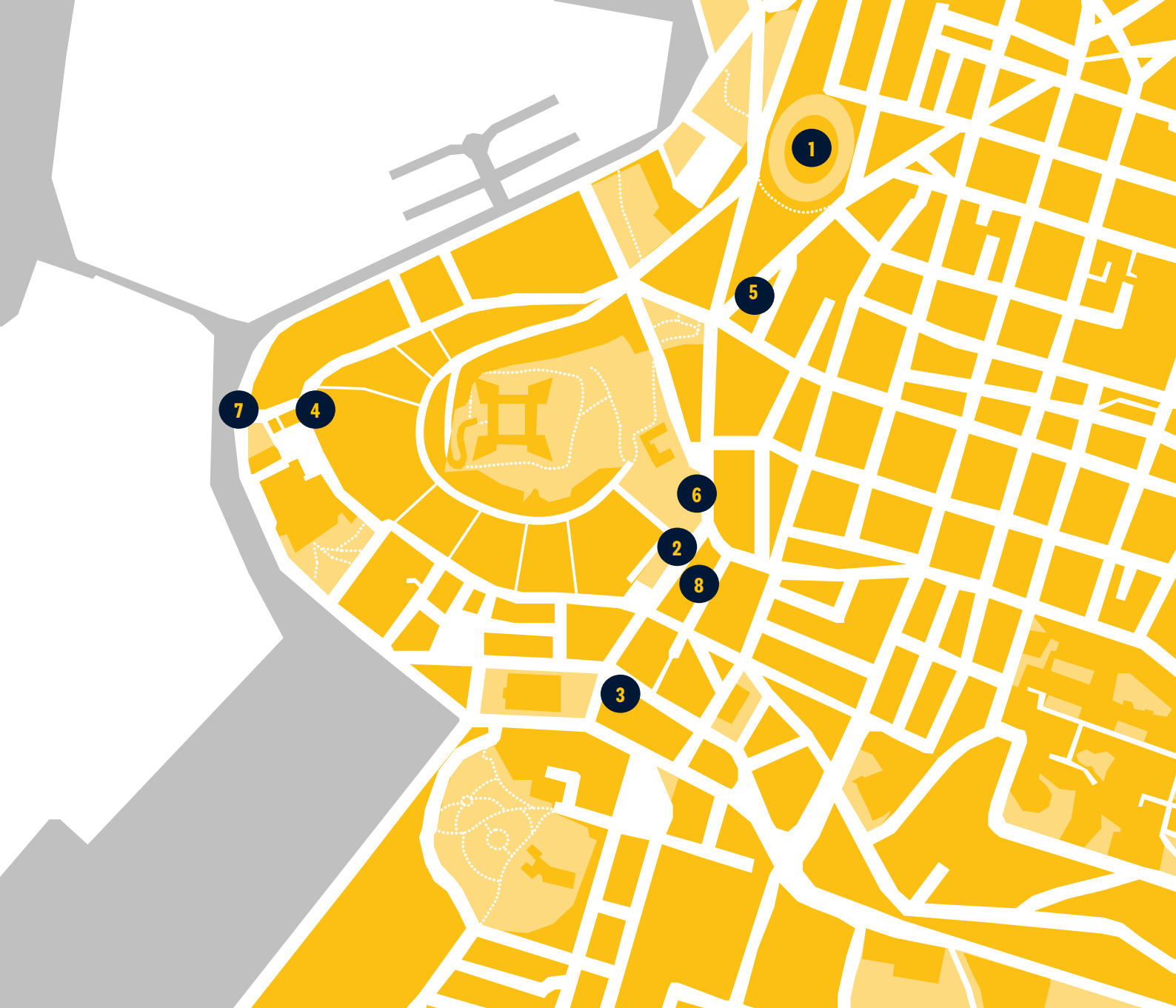
The 67<sup>th</sup> Pula Film Festival is being held under the high patronage of Zoran Milanović,  
the President of the Republic of Croatia



# SADRŽAJ

## CONTENTS

<b>TKO JE TKO</b> WHO IS WHO	<b>5</b>
<b>UVODNA OBRAĆANJA</b> INTRODUCTIONS	<b>7</b>
<b>OCJENJIVAČKI SUD I NAGRADE</b> JURY AND AWARDS	<b>17</b>
<b>HRVATSKI PROGRAM</b> CROATIAN PROGRAMME	<b>25</b>
<b>HRVATSKI FILM – NATJECATELJSKI PROGRAM</b> CROATIAN FILM	26
<b>MANJINSKE HRVATSKE KOPRODUKCIJE</b> MINORITY CROATIAN CO-PRODUCTIONS	38
<b>KRATKA PULA</b> SHORT PULA	<b>49</b>
<b>DOKUMENTARNI</b> DOCUMENTARIES	50
<b>DRAMSKA SERIJA (MEĐUNARODNI PROGRAM)</b> DRAMA SERIES (INTERNATIONAL PROGRAMME)	57
<b>KRATKI IGRANI</b> SHORT FILM	59
<b>SREDNJEMETRAŽNI I KRATKOMETRAŽNI DOKUMENTARNI</b> MID-LENGTH AND SHORT DOCUMENTARY	65
<b>ANIMIRANI</b> ANIMATED	73
<b>STUDENTSKI PROGRAM</b> STUDENT PROGRAMME	<b>77</b>
<b>KINOTEKA</b> CINEMATHEQUE	<b>91</b>
<b>VREMEPLOV</b> THE TIME MACHINE	92
<b>POP RATNI PROGRAM</b> SIDE PROGRAMME	<b>95</b>
<b>IZLOŽBE</b> EXHIBITIONS	96
<b>PREDSTAVLJANJA KNJIGA</b> BOOK PRESENTATIONS	101
<b>INDEKS</b> INDEX	<b>102</b>



## LOKACIJE / VENUES

- 1. ARENA**, Scalierova ulica 30
- 2. KINO VALLI / CINEMA VALLI**, Giardini 1
- 3. INK - ISTARSKO NARODNO KAZALIŠTE / ISTRIAN NATIONAL THEATRE**, Laginjina ulica 5
- 4. GALERIJA MAKINA / MAKINA GALLERY**, Kapitolinski trg 1
- 5. MEMO MUZEJ / MEMO MUSEUM**, Scalierova 4
- 6. ZAJEDNICA TALIJANA - CIRCOLO / ITALIAN COMMUNITY - CIRCOLO**, Carrarina 1
- 7. EUROPSKI CENTAR ZA MIR I RAZVOJ SVEUČILIŠTA ZA MIR UJEDINJENIH NARODA - REGIONALNI CENTAR ZA RAZVOJNE STUDIJE - PODRUŽNICA PULA / ECPD - EUROPEAN CENTRE FOR PEACE AND DEVELOPMENT, UNIVERSITY OF PEACE, UNITED NATIONS - PULA BRANCH**, Flaciusova 18
- 8. INFO PUNKT / INFO POINT**, Giardini

# TKO JE TKO WHO IS WHO

## **VIJEĆE PULSKOG FILMSKOG FESTIVALA** PULA FILM FESTIVAL COUNCIL

Nina Obuljen Koržinek (**predsjednica** president), Krešimir Partl, Fabrizio Radin, Boris Miletić, Christopher Peter Marcich, Kazimir Bačić, Antonio Nuić, Ivan-Goran Vitez, Maja Vukić, Miodrag Čerina, Valter Boljunčić, Vladimir Torbica, Jasmina Nina Kamber

## **UPRAVNO VIJEĆE JAVNE USTANOVE PULA FILM FESTIVAL**

BOARD OF DIRECTORS OF THE PULA FILM FESTIVAL PUBLIC INSTITUTION

Miodrag Čerina (**predsjednik** president), Jasna Jaklin Majetić, Vesna Sajić, Ivan Nekić, Sandra Petrović Dishpalli

**RAVNATELJICA** DIRECTOR Gordana Restović

**UMJETNIČKI RAVNATELJ** ARTISTIC DIRECTOR Zlatko Vidačković

## **IZBORNICI I PROGRAMSKI SURADNICI** SELECTION ADVISORS

Katarina Marić (**Kratka Pula**), Mario Gigović (**Studentski program**)

**PRODUKCIJA** PRODUCTION Tanja Miličić (**voditeljica** manager), Simon Furčić (**asistent** assistant)

## **FILMSKI PROGRAM** FILM PROGRAMME

Alice Borina (**koordinator** coordinator)

## **VOLONTERI I POPRATNI PROGRAM**

VOLUNTEER AND SIDEBAR PROGRAMME

Marina Majetić (**koordinatrica** coordinator)

**VIDEOPRODUKCIJA** VIDEO PRODUCTION Ida Skoko i Izvan Fokusa

## **ODNOSI S JAVNOŠĆU I PRESS-URED** PUBLIC RELATIONS and PRESS OFFICE

Sanela Pliško (**glasnogovornica** spokesperson), Nevena Trgovčić, Boško Pićula (**moderator konferencija za medije** press conference moderator)

## **FINANCIJE, JAVNA NABAVA I PRODAJA** FINANCE PUBLIC PROCUREMENT AND SALES

Tamara Brščić (**voditeljica** manager), Tina Zenzerović

## **URED ZA GOSTE** HOSPITALITY

Barbara Sintić Uhač (**voditeljica** manager), Marina Majetić

## **PROTOKOL** PROTOCOL

Suzana Požgaj (**voditeljica** manager), Tea Vujčić

## **MARKETING**

Sandra Petrović Dishpalli (**voditeljica** manager), Ursula Beck, Haris Imširović

## **FOTOGRAFI** PHOTOGRAPHS

Matija Šćulac, Manuel Angelini

**INTERNETSKA STRANICA** WEB PAGE Matrix informatika

**IT-PODRŠKA** IT SUPPORT Mirko Milovan

## **TEHNIKA** TECHNICAL PRODUCTION

Sergej Turčinov (**voditelj** manager), Dobrosav Simić Yetti (**montaža** stage manager)

**VIZUALNI IDENTITET** VISUAL IDENTITY Studio Dosada





**UVODNA OBRAĆANJA**  
Introductions



# MINISTRICA KULTURE REPUBLIKE HRVATSKE

## MINISTER OF CULTURE

### DR. SC. NINA OBULJEN KORŽINEK



Pred nama je 67. izdanje Pulskog filmskog festivala, izdanje koje se odvija u drugačijim, izazovnim okolnostima epidemije koronavirusa. Neizvjesnost je obilježila pripremnu fazu festivala i zahtijevala od organizatora i svih uključenih iznimnu kreativnost, fleksibilnost, dodatni trud i napore da festival pripreme na različite scenarije i okolnosti, prilagode ga novonastalim okolnostima i osiguraju uvjete da se festival održi i dođe do svoje publike. Ovogodišnje izdanje festivala po mnogočemu bit će drugačije od svih dosadašnjih, ali sigurna sam da će prevladati sve izazove i prije svega publici predstaviti najbolje od godišnje audiovizualne produkcije.

Cjelokupni sektor kulturnih i kreativnih industrija među prvima je osjetio posljedice uvođenja nužnih mjera zaštite te je nemogućnost okupljanja i javnog djelovanja zaustavila djelatnost domaće i strane filmske produkcije, kinoprikazivaštva i ograničila pristup publike sadržaju. Digitalne platforme postale su centralno mjesto kreacije, djelovanja, dijeljenja i konzumiranja kulturnih sadržaja, osiguravši prijeko potrebnu minimalnu razinu umjetničkih aktivnosti.

Od iznimne je važnosti u narednom razdoblju osigurati ponovno pokretanje i daljnji kontinuitet hrvatske audiovizualne proizvodnje, pristupa kulturnim i umjetničkim sadržajima te ublažiti posljedice koje je kulturni sektor pretrpio u proteklom periodu. Upravo s tim ciljem, Ministarstvo kulture je kao odgovor na krizu prvotno donijelo niz mjera zaštite svih dionika u kulturi i očuvanja radnih mjesta, te potom paket mjera čiji je cilj poticanje i ponovno pokretanje kulturnog života.

Doba krize dokazalo je važnost kulture i njene dostupnosti više nego ikad prije, a prilagodba novim modelima komunikacije, proizvodnje sadržaja, konzumacije i suradnje postala je preduvjet ne samo opstanka nego i mogućnosti stvaranja i djelovanja.

Želim ovim putem zahvaliti svim umjetnicima i kulturnim djelatnicima koji su kulturne sadržaje učinili dostupnima publici i koji su nastavkom djelovanja i stvaranja u doba krize svima nama pomogli da što lakše prebrodimo ovaj period. Uistinu vjerujem kako će uz brojne izazove proteklog perioda novostečena znanja i vrijednosti ostati kao zalag za buduća vremena.

Svim autorima, producentima i filmskim djelatnicima, festivalskim gostima i posjetiteljima grada Pule te organizatorima Festivala, želim uspješno festivalsko izdanje.

The 67th Pula Film Festival is upon us, and this year's edition takes place in different, challenging circumstances of the coronavirus pandemic. Uncertainty has marked the preparatory phase of the Festival, and the organisers and all involved needed to show exceptional creativity, flexibility, and additional effort to prepare the Festival for various scenarios and circumstances, to adapt it to the new circumstances and ensure the conditions for it to take place and reach its audience. This year's edition of the Festival will differ from all previous editions in many ways, but I am sure it will overcome all challenges and, above all, present the audience with the best of the annual audiovisual production.

The cultural and creative industries sector as a whole was among the first to feel the introduction of necessary measures of protection, and the impossibility of public gatherings and activities has meant that Croatian and foreign film production and cinema had come to a halt and that the audience's access to content had been limited. Digital platforms have become the central place of creating, working, sharing and consuming cultural content, providing the necessary minimal level of artistic activities.

Ensuring the restarting and the continuity of Croatian audiovisual production will be of utmost importance in the coming period, as well as ensuring access to cultural and artistic content, and alleviating the consequences the cultural sector has suffered in the previous period. It is precisely with this goal in mind that the Ministry of Culture has responded to the crisis by adopting a range of measures to protect all stakeholders in culture and preserve jobs, followed by a package of measures to stimulate and restart cultural life.

This time of crisis has shown the significance of culture and its availability more than ever before, and adjusting to new communication models, content production and consumption, and cooperation has become the prerequisite not only for its survival, but its possibility to create and act.

I would like to use this opportunity to thank all artists and culture professionals who have made cultural content available to the audience, and who, by continuing to work and create at the time of crisis, have helped all of us overcome these challenges. I truly believe that the knowledge and values we have gained in the previous period will remain as a pledge for future times.

I wish all directors, producers and filmmakers, guests of the Festival, and visitors to the city of Pula, as well as the organisers, a successful Festival.

# OBNAŠATELJ DUŽNOSTI ŽUPANA ISTARSKE ŽUPANIJE

## ACTING COUNTY PREFECT ISTRIA COUNTY

### FABRIZIO RADIN



Iza nas su teški mjeseci borbe s epidemijom koronavirusa, koja je iz temelja unijela promjene kako u naše živote, tako i u sve pore društva. Upravo su se ta zbivanja, koja su zahvatila cijeli svijet, često uspoređivala sa scenarijima koji su, kako smo vjerovali, mogući isključivo na filmskom platnu. Uvjerili smo se u suprotno, ali možemo usprkos svemu reći da smo u izvanrednim okolnostima pokazali odlučnost i zajedništvo, što je u konačnici dovelo do toga da se u Istri uspjelo sačuvati ono što je najvrjednije, a to je zdravlje naših građana. Naravno, posljedice ćemo još dugo osjećati, prvenstveno u gospodarskom smislu, ali želim vjerovati da su ipak ispred nas neka bolja vremena. Vremena u kojima moramo biti skromniji i prihvatiti činjenicu da se neke stvari neće tako brzo vratiti na staro. Promijenjene okolnosti zahtijevaju prilagodbu, što vrijedi i za naš Pulski filmski festival, koji će se na veliku radost svih ljubitelja sedme umjetnosti i ove godine održati. U svojoj povijesti, dugoj čak 67 godina, Festival je bio odraz vremena, političkih zbivanja i društvenih mnijenja. Festival se mijenjao, širio, rastao i tako postao manifestacijom od neprocjenjive kulturne i društvene važnosti, ali za nas je puno više od toga. Festival je urbana tradicija i dio naše povijesti i sadašnjosti, stil gradskog života u ljetnom periodu. Ovogodišnji Pulski filmski festival bit će umnogome drukčiji, manjeg obujma, s manje publike, dakle prikladniji trenutku. No siguran sam da će i to, u svakom pogledu intimnije festivalsko izdanje, posjetitelju pružiti ono što *danas* najviše nedostaje: više razonode i, po mogućnosti, malo sreće.

Hvala organizatorima, prijateljima i volonterima Festivala na dugogodišnjem trudu i angažmanu.

We have left behind the hard months of our fight against the coronavirus epidemic, which has profoundly changed not only our lives, but all facets of society. It is precisely these circumstances, which have affected the whole world, that have often been compared to screenplays, which - so we thought - were only possible on the big screen. We have now seen otherwise; but in spite of everything, we can say that we have shown determination and unity in an extraordinary situation. In the end, our resolve has enabled Istria to preserve the most valuable thing: the health of our citizens. Of course, we will feel the consequences for a long time, primarily in the economy, but I want to believe that better times are ahead of us. These are the times when we have to be more humble and accept the fact that some things might not go back to the way they were so soon. These new circumstances require some adjusting from all of us, including Pula Film Festival, which will be held this year as well, to the delight of all lovers of the seventh art. Throughout its 67-year-long history, the Festival has been a reflection of the times, political events, and social opinions. The Festival has changed, expanded, and grown to become an event of invaluable cultural and social significance. But for us, it is much more than that. The Festival is the urban tradition and a part of our past and our present, a way of life during the summer. This year's Pula Film Festival will be different in a lot of ways, and it will be smaller, with less audiences, and in general, it will be more in tune with the current times. However, I am sure that this, in many ways a more intimate edition of the Festival, will give the visitors what they lack most *today*: more entertainment, and if possible, a bit of happiness.

Thank you organisers, friends, and volunteers of the Festival for your years of work and effort.

# GRADONAČELNIK PULE

## PULA MAYOR

### BORIS MILETIĆ



Dragi prijatelji,

premda je bilo upitno njegovo održavanje, izuzetno sam sretan što je pandemija koronavirusa na vrijeme oslabjela kako bi zajedno popratili 67. izdanje najstarijeg i najvažnijeg nacionalnog filmskog festivala. Impresivni prizori prepunog gledališta naše veličanstvene filmske pozornice na otvorenom ove će godine, uvažavajući preporuke, biti smanjeni. Ali čvrsto vjerujem da će i ovogodišnji 67. Pulski filmski festival u naš grad unijeti posebnu živost i pozitivno ozračje. Festival zauzima važnu ulogu u društvenom i kulturnom životu grada i dio je kulturnog identiteta naše tri tisućljetne Pule.

Iz godine u godinu, filmske srpanjske večeri čitava Pula, ali i Istra kao regija kulture, provodi najbolja ostvarenja jednogodišnje nacionalne produkcije, koprodukcije, ali s istom pažnjom radujući se i prateći filmski program. Ključna je uloga Pule u promociji hrvatskog filmskog godišnjeg stvaralaštva i promocije nacionalnog filma u međunarodnim okvirima.

Pula je prepoznata i ostat će i ubuduće kao jedinstveno mjesto hodočašća brojnih filmskih djelatnika, poznavatelja filma i vjerne publike s jednim ciljem – Pulski filmski festival u Vespazijanovom amfiteatru.

Stoga, svim filmskim djelatnicima, festivalskim gostima i posjetiteljima Pule, organizatorima festivala i volonterima želim ugodne trenutke uz film i još jedno uspješno festivalsko izdanje.

Neka pulska filmska čarolija otpočne 67. put!

Dear friends,

Despite the fact that the taking place of Pula Film Festival was up in the air, I am especially happy that the coronavirus pandemic has waned in time for the 67th edition of the oldest and most significant national film festival to take place. The impressive sights of the full auditorium of our magnificent open air film stage will be somewhat less impressive this year, respecting the recommendations. However, I am convinced that this year's - 67th Pula Film Festival - will bring that special spirit and positive atmosphere to our city once again. The Festival holds an important role in the social and cultural life of Pula, and is an integral part of the cultural identity of the three-thousand-year-old city.

Year after year, the entire City of Pula, as well as Istria - a region of culture, spend the film nights of July with the best of the films made in the previous year in national production and co-productions, excited about and watching the film programme. Pula has a key role in the promotion of annual Croatian filmmaking and the promotion of national film on the international stage.

Pula has been recognised and will continue to be recognised as a unique place of pilgrimage for numerous filmmakers, film connoisseurs, and loyal audiences with a single goal - Pula Film Festival at Vespasian's amphitheatre.

I would like to wish all filmmakers, Festival guests and visitors to Pula, organisers and volunteers, the most pleasant moments with film and another successful edition of the Festival.

Let the film magic of Pula start for the 67th time!

# UMJETNIČKI RAVNATELJ PULSKOG FILMSKOG FESTIVALA

## PULA FILM FESTIVAL ARTISTIC DIRECTOR

### ZLATKO VIDAČKOVIĆ



Poštovana publiko, poštovani filmski profesionalci i novinari,

67. Pulski filmski festival predstaviti će u natjecateljskom programu 16 dugometražnih igranih filmova, od čega 6 umjetnički većinski hrvatskih, a 10 manjinskih koprodukcija.

U igranim filmovima prepoznaje se trend jakih ženskih likova, od filma *Mare* u kojem glavnu junakinju glumi Marija Škaričić, do filmova *Mater* s Darijom Lorenci i *Tereza37* s Lanom Barić. Kad se pogleda te filmove u kontekstu s *Glasm* Ognjena Sviličića, dolazimo do poveznice ovogodišnjeg programa – teme pojedinca koji se suprotstavlja pravilima zajednice i odlučuje sebe staviti na prvo mjesto i svjesno kršiti očekivanja okoline.

Dugometražnim dokumentarcima pak dominiraju teme velikih tragedija ili tragičnih sudbina pojedinaca. Osobito me veseli da u programu imamo svjetske premijere dvaju dokumentaraca koji su tematski vezani za Pulu – plažu Vargarolu i brodogradilište Uljanik. Pulski filmski festival je prirodno, logično i najprestižnije mjesto u Hrvatskoj za premijeru takvih naslova. Festival je i prošle godine premijerom dokumentarca o Oliveru Dragojeviću nakon svečanog zatvaranja pokazao da je Arena otvorena prema kvalitetnim dokumentarnim ostvarenjima koji mogu privući širu publiku.

Festivali primarno služe predstavljanju novih filmova i premijere su bit svakog festivala u Hrvatskoj i svijetu, pa tako i našeg, makar lokalne u smislu prvog predstavljanja istarskoj ili pulskoj publici. Iznimka je natjecateljski program dugometražnog igranog filma, jer Pula tradicionalno već 66 godina dodjeljuje nacionalne filmske nagrade u svim kategorijama, pa se prikazuju i hrvatski dugometražni igrani filmovi koji su već igrali u svim kinima, kako bi njihove ekipe konkurirale za Zlatne Arene.

Sekcija manjinskih koprodukcija sa svoje 3 Zlatne Arene pokazala se optimalnom solucijom za uključivanje tih filmova u Hrvatski program, ali ne nauštrb umjetnički većinski hrvatskih filmova.

Program Kratka Pula, koji prikazuje dokumentarce i kratke filmove, razvio se u deset godina do neslučenih razmjera. Dokumentarni program ove je godine najjači u povijesti Festivala: prikazat ćemo više od 20 dokumentaraca koje pulska publika nije imala prilike vidjeti.

Uživajte u projekcijama!

Dear audience, dear film professionals, and press,

The 67th Pula Film Festival will see 16 feature film in the competition programme, of which six artistically predominantly Croatian, as well as 10 co-productions.

There is a noticeable trend of strong female characters in the feature films, starting with the film *Mare*, with Marija Škaričić in the leading role, to the films *Mater*, with Darija Lorenci, and *Tereza37*, with Lana Barić. Looking at this films in context with Ognjen Sviličić's *The Voice*, we come to the theme running through this year's programme - the theme of individuals who challenges community rules and decides to place themselves first and knowingly going against the expectations of their surroundings.

The dominant themes in feature-length documentary films are great tragedies or tragic destinies of individuals. I am especially pleased that the programme has world premieres of two documentary films linked to Pula - Vergarola Beach and Uljanik shipyard. Pula Film Festival is the natural, logical, and most prestigious choice for the premieres of such films in Croatia. Last year, by premiering the documentary film about Oliver Dragojević after the closing ceremony, the Festival has once again shown that the Arena is open to quality documentary achievements that can attract a wider audience.

The primary purpose of film festivals is to present new films, and premiers are the essence of any festival in Croatia and the world. It is no different with Pula Film Festival, even though it might present films to Istrian and Croatian audiences. The competition programme for feature film is an exception, as Pula Film Festival has been awarding national film awards in all categories for 66 years now, and screening Croatian feature-length documentary films which have already been to cinemas, so that their crews could compete for the Golden Arenas.

The Minority Co-Productions Programme, with its three Golden Arenas, has proven to be the optimal solution for including these films into the Croatian Programme in a way which does not work at the expense of Croatian films. The Short Pula Programme, screening documentary and short films, has developed on an unimaginable scale over the last 10 years. This year's Documentary Programme is the strongest in the history of the Festival, screening more than 20 documentary films that the audience in Pula has not had a chance to see.

Enjoy the screenings!

# RAVNATELJICA JAVNE USTANOVE PULA FILM FESTIVAL

DIRECTOR OF THE PULA FILM FESTIVAL  
PUBLIC INSTITUTION

**GORDANA RESTOVIĆ**



Dragi prijatelji Festivala,

za nama i pred nama je globalni izazov koji je bez izuzeća uveo nove obrasce ponašanja, kako u poslovnom tako i u privatnom životu. Suočeni s novim postavkama ponašanja, promišljanja i planiranja, Festival je uložio trud i znanje kako bi zadržao (i održao) tradiciju najznačajnije lokacije i programske cjeline – prikazivanje filmova u Areni. Programski je Hrvatski film zadržao dosadašnju ukupnost i na taj način konstituirao još jedno ljeto za pamćenje.

Prilagodba na stari/novi koncept novost je i za organizatore i za publiku. S najboljim namjerama na umu, ka stjecanju i prihvaćanju novih navika, poduzeli smo sve u svojoj moći da sačuvamo festivalsku srž i putem ispunimo očekivanja. Stoga koristim priliku zahvaliti na solidarnosti i iskazanoj dobronamjernosti poslovnih partnera, medija, filmskih umjetnika koji su u okviru svojih mogućnosti pronašli način da sudjeluju i iskažu potporu ovogodišnjem izdanju.

Držeći se pozitivnih snaga s kojima se Festival oduvijek izdizao kroz svoju bogatu povijest, vjerujem i nadam se da će ovogodišnji trud ostati prepoznat. Festival u konačnici ne čine samo brojke i mjesta, Festival čine ljudi koji su izravno ili neizravno povezani, bilo u ulozi djelatnika ili gledatelja, a ponajviše – u ulozi gledatelja.

Dobrodošli!

Dear friends of the Festival,

We have come out of a global challenge and will be facing it again in the future, and it has relentlessly introduced new patterns of behaviour in both our business and private lives. Faced with the new rules of behaviour, thinking, and planning, the Festival has put effort and knowledge into keeping (and maintaining) the tradition of the most important venue and programme section - the screening of films at the Arena. The Croatian Film Programme has maintained its integrity and has thus put forward another summer to remember.

The adjusting to the old/new concept is new to both the organisers and audiences. It is with best intentions in mind - to gain and accept new habits - that we have done everything in our power to keep the very core of the Festival alive and in doing so to fulfil the expectations. I would like to use this opportunity to thank our business partners, the media, and filmmakers for their solidarity and kindness, and for finding a way to take part and show their support to this year's Festival.

By staying true to the positive strength that the Festival has shown throughout its rich history, I believe and I hope that this year's efforts will not go unnoticed. In the end, the Festival is not only the numbers and venues, but the people who are connected, both directly, by working at the Festival, and mostly indirectly, as audience.

Welcome!







**OCJENJIVAČKI SUD I NAGRADE**  
Jury and Awards

# NAGRADE 67. PULSKOG FESTIVALA

## AWARDS OF THE 67<sup>TH</sup> PULA FILM FESTIVAL

### GLAVNE NAGRADE

Ocjenjivački sud u službenoj konkurenciji Hrvatskog filma dodjeljuje sljedeće nagrade: Veliku zlatnu arenu za najbolji film Festivala (prima producent), Zlatnu arenu za režiju, Zlatnu arenu za scenarij, Zlatnu arenu za glavnu žensku ulogu, Zlatnu arenu za glavnu mušku ulogu, Zlatnu arenu za kameru, Zlatnu arenu za sporednu žensku ulogu, Zlatnu arenu za sporednu mušku ulogu, Zlatnu arenu za montažu, Zlatnu arenu za glazbu, Zlatnu arenu za scenografiju, Zlatnu arenu za kostimografiju, Zlatnu arenu za masku, Zlatnu arenu za oblikovanje zvuka, Zlatnu arenu za specijalne efekte u filmu i Zlatnu arenu za vizualne efekte u filmu.\*

Ocjenjivački sud dodjeljuje i **Nagradu Breza** najboljem debitantu iz jedne od navedenih kategorija.

Ocjenjivački sud u kategoriji Manjinskih hrvatskih koprodukcija može dodijeliti: Zlatnu arenu za najbolji film, Zlatnu arenu za režiju i Zlatnu arenu za glumačko ostvarenje.

### OSTALE NAGRADE

**Nagrada Zlatna vrata Pule** - nagrada publike u Areni; donator nagrade je Grad Pula.

**Nagrada Marijan Rotar** - dodjeljuje Upravno vijeće Javne ustanove Pula Film Festival.

### NAGRADE KOJE SE DODJELJUJU NA FESTIVALU

**Nagrada Nikola Tanhofer** - za najznačajnija postignuća na području filmske slike u kategorijama za dugometražni igrani film, kratkometražne forme i televizijsku seriju za proteklu godinu; nagradu dodjeljuje Hrvatska udruga filmskih snimatelja.

*\*Hrvatski žiri zadržava pravo ne dodijeliti nagrade u svim predviđenim kategorijama ako ocijeni da određeno dostignuće ne odgovara kriterijima.*

## MAIN AWARDS

In the competition category Croatian Film, the Croatian Jury presents the following awards: Grand Golden Arena for Best Festival Film (received by the producer), Golden Arena for Best Director, Golden Arena for Best Screenplay, Golden Arena for Best Actress, Golden Arena for Best Actor, Golden Arena for Best Cinematography, Golden Arena for Best Supporting Actress, Golden Arena for Best Supporting Actor, Golden Arena for Best Editing, Golden Arena for Best Music, Golden Arena for Best Production Design, Golden Arena for Best Costume Design, Golden Arena for Best Make-Up, Golden Arena for Best Sound Design, Golden Arena for Best Special Effects, and Golden Arena for Best Visual Effects.\*

The Croatian Jury also presents the **Breza Award** for Best Debutant from one of the listed categories.

In the category Croatian Minority Co-production, the Croatian Jury can present: Golden Arena for Best Film, Golden Arena for Best Director, and Golden Arena for Best Acting Performance.

## OTHER AWARDS

**Golden Gate of Pula** – Arena Audience Award. This award is sponsored by the City of Pula.

**Marijan Rotar Award** – Presented by the Governing Board of the Public Institution Pula Film Festival.

## AWARDS PRESENTED AT THE FESTIVAL

**Nikola Tanhofer Award** – for the most significant contributions to cinematography in categories: Feature Film, Short Films, and TV Series in the previous year; this award is presented by the Croatian Cinematographers Society.

*\*The Croatian Jury reserves the right to not present awards in all categories if it determines that no film achievement has met the criteria.*

# OCJENJIVAČKI SUD HRVATSKOG PROGRAMA

## CROATIAN PROGRAMME JURY

**DANA BUDISAVLJEVIĆ, VESNA MORT, KSENIJA MARINKOVIĆ,  
DANKO VUČINOVIĆ, LINA KEŽIĆ**



### DANA BUDISAVLJEVIĆ

Dana Budisavljević (Zagreb, 1975), diplomirala na Odsjeku za filmsku i TV montažu ADU u Zagrebu. Radila je kao montažerka, asistentica produkcije i organizatorica filmskih festivala. Debitirala kao redateljica dokumentarnim filmom *Sve 5!* (Factum, 2004), a širu popularnost stekla obiteljskim filmom o coming outu *Nije ti život pjesma Havaja* (2012). Kao producentica potpisuje dok. serijal *Betonski spavači* Saše Bana, filmove *Lijepo mi je s tobom znaš* Eve Kraljević, *Onda vidim Tanju* Juraja Lerotića i druge. *Dnevnik Diane Budisavljević* njen je prvi dugometražni film, premijerno prikazan 2019. na Pulskom filmskom festivalu, a proglašen je najboljim filmom festivala, te je dobio nagradu publike, kao i nagrade za najbolju režiju, montažu i glazbu.

Dana Budisavljević (Zagreb, 1975) graduated from the Academy of Dramatic Art in Zagreb, Department of Film and TV Editing. She has worked as editor, production assistant, and organiser of film festivals. Her directorial debut was the documentary *Straight A's* (Factum, 2004), and she has gained popularity with a family film on coming out *Family Meals* (2012). She has worked as a producer on *Slumbering Concrete* by Saša Ban, films *I Like That Super Most the Best* by Eva Kraljević, *Then I See Tanja* by Juraj Larotić, and others. *The Diary of Diana B.* is her first feature film, which premiered at Pula Film Festival 2019, receiving the awards for Best Film, Best Director, Best Editor, Best Score, as well as the Audience Award.

### VESNA MORT

Vesna Mort (1943), producentica, koja je od 1976. surađivala na TVZ-u kao organizatorica ili pomoćnica direktora brojnih TV drama i serija, a 1986–2008. u stalnom je radnom odnosu kao producentica Dramskoga programa. Producentica je brojnih TV-filmova, TV-serija i koprodukcija; između ostalih: *Kontesa Dora* (Z. Berković), *Haloa – praznik kurvi* (L. Zafranović), *Vrijeme ratnika* (D. Šorak), *Klopka* (T. Radić), *Sestre* (B. Ivanda), *Egzekutor* (B. Gamulin), *Pont Neuf* (Ž. Senečić), *Treća žena* (Z. Tadić), *Mrtva točka* (S. Tribuson), *Svaki put kad se rastajemo* (L. Nola), *Nije kraj* (V. Brešan), *Hrvatske katedrale*, *Između Zagllula i Zachariasa* i *Puška za uspavlivanje* (H. Hribar), *Božić u Beču*, *Srce nije u modi* i *Kraljica noći* (B. Schmidt). Produkcijski je vodila Eurosong 1990. u Zagrebu. Dobila je godišnju nagradu HRT-a 2003.

Vesna Mort (1943) is a producer. She has worked with TVZ from 1976 as organiser or assistant to directors on numerous TV dramas and series, and was employed as a producer of the drama programme from 1986 to 2008. She is the producer of numerous TV films, TV series, and co-productions, including: *Countess Dora* (Z. Berković), *Aloa – Festivity of the Whores* (L. Zafranović), *The Time of Warriors* (D. Šorak), *Klopka* (T. Radić), *Sisters* (B. Ivanda), *Egzekutor* (B. Gamulin), *Pont Neuf* (Ž. Senečić), *The Third Woman* (Z. Tadić), *The Dead Point* (S. Tribuson), *Each Time We Part Away* (L. Nola), *Will Not End Here* (V. Brešan), *Croatian Cathedrals*, *Between Zagllul and Zacharias* and *The Tranquillizer Gun* (H. Hribar), *Christmas in Vienna*, *Heart Is Not Trendy* and *Queen of the Night* (B. Schmidt). She was the production supervisor of the 1990 Eurovision Song Contest held in Zagreb. She received the Croatian Radiotelevision annual award in 2003.



## KSENIJA MARINKOVIĆ

Ksenija Marinković (Virovitica, 1966), hrvatska kazališna, televizijska i filmska glumica. Glumu je diplomirala 1988. na Akademiji dramske umjetnosti u Zagrebu, a od 1989. je stalna članica ansambla Zagrebačkog kazališta mladih, u kojemu je sudjelovala u pedesetak predstava. Glumila je u mnoštvu filmova (*F20, Ustav Republike Hrvatske, Ljudožder vegetarijanac, Metastaze, Iza stakla ...*) te televizijskih serija i drama (*Crno-bijeli svijet, Lud, zbnjen, normalan, Počivali u miru, Bitange i princeze, Odmori se, zaslužio si...*). Dobitnica je Zlatne arene za glavnu žensku ulogu na Pulskom filmskom festivalu 2016. godine za ulogu Vesne u filmu *S one strane* Zrinka Ogreste te dobitnica Zlatne arene za epizodnu ulogu u filmu *Neka ostane među* nama Rajka Grlića 2010. Od 1. 9. 2015. prvakinja je drame Hrvatskog narodnog kazališta u Zagrebu.

Ksenija Marinković (Virovitica, 1966) is a Croatian theatre, TV and film actress. She graduated in acting from the Academy of Dramatic Art in Zagreb in 1988, and joined the ensemble of the Zagreb Youth Theatre in 1989, where she has been in some fifty productions. She acted in numerous films (*F20, The Constitution, Vegetarian Cannibal, Metastases, Behind the Glass, etc.*), as well as TV series and dramas (*Black&White World, Lud, zbnjen, normalan, Rest in Peace, Bums and Princesses, Have a Break, You Earned It, etc.*). In 2016, she won the Golden Arena for Best Actress at Pula Film Festival, for the role of Vesna in Zrinko Ogresta's *On the Other Side*, and the Golden Arena for Best Supporting Actress for the film *Just Between Us* by Rajko Grlić in 2010. From the 2015/2016 season, she has been the leading actress of Drama with the Croatian National Theatre in Zagreb.



## DANKO VUČINOVIĆ

Danko Vučinović (Zagreb, 1974), diplomirao 2016. na Odsjeku filmskog i videosnimanja Akademije dramske umjetnosti Sveučilišta u Zagrebu. Nagrade: 2014. Pula Film Festival nagrada *Breza* za najboljeg debitanta, 2018. Nagrada HFS-a *Nikola Tanhofer* za dugometražni film *Uzbuna na Zelenom vrhu*, 2019. nagrada HFS-a *Nikola Tanhofer* za tv-seriju *Novine*, 2. sezona. Izbor iz filmografije (direktor fotografije): *Novine* (2016, 2018, 2019), *Kratki izlet* (2017), *Uzbuna na Zelenom vrhu* (2017), *Zagrebačke priče vol. 3 - segmenti Orah, Munja* (2015).

Danko Vučinović (Zagreb, 1974) graduated from the Department of Cinematography of the Academy of Dramatic Art in Zagreb in 2016. Awards: Pula Film Festival 2014: *Breza* Award for Best Debutant, *Nikola Tanhofer* Award of the Croatian Film Association 2018 for the feature film *The Mystery of Green Hill*, *Nikola Tanhofer* Award of the Croatian Film Association 2019 for the TV series *The Paper* season 2. Select filmography (director of photography): *The Paper* (2016, 2018, 2019), *A Brief Excursion* (2017), *The Mystery of Green Hill* (2017), *Zagreb Stories Vol. 3 (segments Orah and Munja)*, (2015).



## LINA KEŽIĆ

Lina Kežić (1953), urednica i novinarka. Diplomirala je na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Od 1976. radila na TVZ-u kao redaktorica i lektorica u Informativnom programu, a zatim kao novinarka. Godinama je bila urednica Redakcije za kulturu u Informativnom programu Hrvatske televizije. Uređivala emisije *Pozivnica*, kronike ljetnih kazališnih i filmskih festivala te *Vijesti iz kulture*. Autorica informativnih dokumentaraca o D. Tadijanoviću, M. Držiću, A. Soriću, akademiku V. Žmegaču i mnogih drugih. Suradivala je u brojnim emisijama HRT1 i HRT4, javljala se uživo s kulturnih događaja - od Dubrovnika do Pule, od Frankfurta do Moskve i Johannesburga. Za dokumentarnu emisiju *30 godina studentskog štrajka 1971.* dobila nagradu HRT-a 2002. Od 2018. je u mirovini.

Lina Kežić (1953) is an editor and journalist. She graduated from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb. In 1976 she started work at TVZ as reviewer and language editor at the news programme, and later on as a journalist. She was the editor of the culture, science and education newsroom at Croatian Television for a number of years. She was the editor of the shows *Pozivnica*, kronike ljetnih kazališnih i filmskih festivala and *Vijesti iz kulture*. She is the author of informative documentary films on D. Tadijanović, M. Držić, A. Sorić, Member of the Croatian Academy of Sciences and Arts V. Žmegač, and many others. She has worked on numerous shows of Croatian Radiotelevision Channels 1 and 4, and has reported live from cultural events - from Dubrovnik to Pula, Frankfurt to Moscow and Johannesburg. In 2002, she received the Croatian Radiotelevision Award for her documentary show *30 godina studentskog štrajka 1971.* She retired in 2018.

# NAGRADA MARIJAN ROTAR

## MARIJAN ROTAR AWARD

### RADIO PULA

Od početka svog osnivanja 1960. godine Radio Pula je vjeran medijski partner Pulskog filmskog festivala koji sve ovo vrijeme svojim emisijama i najavama promovira njegove vrijednosti. Kroz brojna gostovanja glumaca i filmskih djelatnika od samih početaka pokazuje veliko razumijevanje i želju da se taj veliki kulturni događaj spoji s ljudima, da se o Festivalu čuje puno dalje i glasnije.

Iako tek osnovani radio, prepoznao je vrijednost manifestacije i odmah od samih početaka postao vrijedan festivalski partner, pa je tako i osnivač Festivala - gospodin Marijan Rotar, po kojem ova nagrada nosi ime, bio čest gost Radija Pule koji je u tim prvim godinama nastajanja odlučio biti medijski oslonac i nastavio to biti sve do današnjih dana.

Sve ove godine tiho i nenametljivo, kao pravi prijatelj Festivala, od same najave do kraja svakodneвно prati festivalska događanja oblikujući ih u novosti i vijesti, te je neraskidiva spona između Festivala i brojnih slušatelja širokog područja emitiranja.

Tijekom vremena i uz razne tehničke mogućnosti, Radio se prilagođavao i nastojao uvijek biti aktualan i prisutan, na čemu smo mu iskreno zahvalni.

From its founding in 1960, Radio Pula has been a trusted partner of the Festival, continually promoting the Festival's values in its shows and announcements. In numerous guest appearances by actors and filmmakers from the very start of Radio Pula, it has shown great understanding and a wish for that great cultural event to be united with the people, and that more people, further away, hear about it.

Radio Pula recognised the value of the Festival even as a newly founded radio station, and has been a valuable partner of the Festival from its beginning. Mr. Marijan Rotar, the founder of Pula Film Festival, and the person this Award is named after, was a frequent guest of Radio Pula, which decided to be the media support to the Festival in its first years and has continued to be just that to today.

Throughout the years, quietly and unobtrusively, like a true friend of the Festival, Radio Pula has been following the events around the Festival daily - from the announcement to the closing - creating and reporting the news. Radio Pula has been an unbreakable link between the Festival and the numerous listeners in its extensive broadcasting territory.

Over time, and with various technical capabilities, Radio Pula has adapted and sought to always remain current and present, for which we are sincerely grateful.



**HRVATSKI FILM CROATIAN FILM**

**HRVATSKI FILM – NATJECATELJSKI PROGRAM • CROATIAN FILM**

<b>GLAS THE VOICE</b> Ognjen Sviličić	26
<b>IDEŠ? IDEM! GO, WENT, GONE</b> Ljubo Zdjelarević	28
<b>MARE</b> Andrea Štaka	30
<b>MATER</b> Jure Pavlović	32
<b>RIBANJE I RIBARSKO PRIGOVARANJE</b> FISHING AND FISHERMEN'S CONVERSATIONS Milan Trenc	34
<b>TEREZA37</b> Danilo Šerbedžija	36

**MANJINSKE HRVATSKE KOPRODUKCIJE • MINORITY CROATIAN CO-PRODUCTIONS**

<b>AGINA KUĆA</b> SHPIA E AGËS / AGA'S HOUSE Lendita Zeqiraj	38
<b>BOSONOZI</b> CAR THE BAREFOOT EMPEROR Jessica Woodworth, Peter Brosens	39
<b>GRUDI</b> BREASTS Marija Perović	40
<b>JA SAM FRENK</b> JAZ SEM FRENK / I AM FRANK Metod Pevec	41
<b>KORPORACIJA</b> CORPORATION Matej Nahtigal	42
<b>NE ZABORAVI DISATI</b> NE POZABI DIHATI / DON'T FORGET TO BREATHE Martin Turk	43
<b>OTAC</b> FATHER Srdan Golubović	44
<b>PIJAVICE</b> LEECHES Dragan Marinković	45
<b>SIN</b> THE SON Ines Tanović	46
<b>SVI PROTIV SVIH</b> VSI PROTI VSEM / ALL AGAINST ALL Andrej Košak	47

The background of the entire page is a dense, overlapping pattern of blue film strips. The strips are rendered with a slight 3D effect, showing highlights and shadows, and are set against a solid black background. The strips are oriented in various directions, creating a sense of movement and depth.

**HRVATSKI PROGRAM**  
Croatian Programme

# Glas

## The Voice



Hrvatska, Sjeverna Makedonija, Srbija •

Croatia, North Macedonia, Serbia

2019 • 80'

drama

REŽIJA • DIRECTOR

**Ognjen Sviličić**

SCENARIJ • SCREENPLAY Ognjen Sviličić

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Marinko Marinkić

MONTAŽA • EDITOR Nataša Pantić

SCENOGRAFIJA • PRODUCTION DESIGN Ivana Škrabalo

KOSTIMOGRAFIJA • COSTUME DESIGN Emilija Ivanovska Atanasovska

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Igor Perović, Ivan Kljajić

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Tomislav Mihaljević, Marko Vojvodić

MASKA • MAKE UP Iva Kurobasa

GLAVNA ŽENSKA ULOGA • LEAD ACTRESS Belma Salkunić

GLAVNA MUŠKA ULOGA • LEAD ACTOR Franko Jakovčević

SPOREDNE ŽENSKE ULOGE • SUPPORTING ACTRESSES

Karla Brbić, Barbara Vicković, Iva Jerković, Mia Petričević, Klara Mucci

SPOREDNE MUŠKE ULOGE • SUPPORTING ACTORS

Igor Kovač, Goran Bogdan, Stipe Radoja, Josip Lukić, Dado Ćosić

PRODUCENT • PRODUCER Damir Terešak

PRODUKCIJSKA KUĆA • PRODUCTION COMPANY Maxima film

KOPRODUCENTI • COPRODUCERS Tomi Salkovski, Nikolina Vučetić Zečević

KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY

Skopje Film Studio (Sjeverna Makedonija / North Macedonia), Biberche productions (Srbija / Serbia)

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION 2i Film

PRODAJNI ZASTUPNIK • WORLD SALES Wide Management



#### MEDUNARODNI FESTIVALI INTERNATIONAL FESTIVALS

- Međunarodni filmski festival u Busanu 2019. – World Cinema / Busan International Film Festival, 2019 - World Cinema
- Međunarodni filmski festival u Varšavi 2019 / Warsaw Film Festival, 2019
- Festival istočnoeuropskog filma u Cottbusu 2019 / Cottbus Film Festival
- FEST 2020
- Cinedays 2019

Po dolasku u katolički internat, Goran se nađe pod pritiskom da se prikloni instant-religiji koja se ondje nameće. Čvrsta stava da vjera ne smije biti prisilna, on pruža otpor svojoj okolini, čak i kad se svi okrenu protiv njega.

When he arrives at a Catholic boarding school, Goran feels stifled by instant religion that is being rammed down his throat. He rejects it all, convinced that we need not believe something that is forced upon us. Even when everyone turns against him, he stands firm and refuses to convert.



**Ognjen Sviličić** (Split, 1971) diplomirao filmsku režiju na Akademiji dramske umjetnosti u Zagrebu. Do sada je snimio pet dugometražnih filmova (*Da mi je biti morski pas*, *Oprosti za kung fu*, *Armin*, *Dva sunčana dana*, *Takva su pravila*) za koje je nagrađivan na domaćim i svjetskim filmskim festivalima (Berlin, Venecija, Varšava...). Uz režiju, uspjeh je ostvario i kao scenarist nagrađivanih filmskih djela. Radi kao profesor na Akademiji filmske umjetnosti, gdje predaje filmski scenarij.

**Ognjen Sviličić** (Split, 1971) graduated in film directing from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. He has made five feature films (*Wish I Were a Shark*, *Sorry for Kung Fu*, *Armin*, *Two Sunny Days*, *These Are the Rules*), and has received awards at Croatian and international film festivals (Berlin, Venice, Warsaw, etc.) Along with directing, he has been successful as a screenwriter of awarded films. He teaches screenwriting at the Academy of Dramatic Art.

# Ideš? Idem!

Go, Went, Gone



**Hrvatska** • Croatia  
2019 • 96'  
**komedija** / comedy

**REŽIJA** • DIRECTOR

**Ljubo Zdjelarević**

**SCENARIJ** • SCREENPLAY Nikolina Bogdanović

**FOTOGRAFIJA** • CINEMATOGRAPHY Raul Brzić

**MONTAŽA** • EDITOR Ana Marija Sremec

**KOSTIMOGRAFIJA** • COSTUME DESIGN Ana Jurjević

**OBLIKOVANJE ZVUKA** • SOUND Hrvoje Štefotić, Ivan Mihoci

**ORIGINALNA GLAZBA** • SCORE Hrvoje Prskalo

**MASKA** • MAKE UP Nina Pejnović

**VIZUALNI EFEKTI** • VISUAL EFFECTS Vedran Štefan

**GLAVNE ŽENSKE ULOGE** • LEAD ACTRESSES Veronika Rosandić, Kaja Kočevar - Kaya Solo

**GLAVNE MUŠKE ULOGE** • LEAD ACTORS Bogdan Ilić - Baka Prase, Vid Juračić

**SPOREDNA ŽENSKA ULOGA** • SUPPORTING ACTRESS Nika Ilčić

**SPOREDNE MUŠKE ULOGE** • SUPPORTING ACTORS Zijad Gračić, Fran Lauš, Nenad Krstić - Tony TCTN, Mert Efe

**PRODUCENTI** • PRODUCERS Ljubo Zdjelarević, Barbara Jukopila

**PRODUKCIJSKA KUĆA** • COMPANY Kinoteka

**DISTRIBUCIJA** • DISTRIBUTION 2i Film

**PRODAJNI ZASTUPNIK** • WORLD SALES 2i Film



Kako bi izliječila slomljeno srce nakon prekida s Franom, Veronika prihvati poziv prijateljice Kaje da se njoj i njenom prijatelju Vidu pridruži u pustolovini - putovanju od Zagreba do Istanbula. Vid ukrade stari djedov kombi i *roadtrip* preko Srbije i Bugarske do Turske započinje. Putem im se priključuje *gamer* Baka Prase, koji u tom vidi svoju priliku da napokon izazove na revanš svog virtualnog neprijatelja, turskog *gamera* Merta Efea.

In an effort to heal her broken heart after breaking up with her boyfriend Fran, Veronika decides to go on their planned trip to Istanbul out of spite. Her friend Kaja joins her on her adventure, and actually it is Kaja's childhood friend Vid who is going to drive them from Zagreb to Istanbul. Vid steals his grandfather's old van and they start an adventure of their lifetime. As to get them out of the police bail, the Serbian gamer Baka Prase unexpectedly join them. Baka Prase sees the three as his chance to get to Istanbul to finally challenge his online enemy Mert Efe.



**Ljubo Zdjelarević** (Nova Gradiška, 1981), diplomirao povijest i geografiju na Filozofskom fakultetu u Zagrebu, studirao filmsku i kazališnu produkciju na ADU u Zagrebu. Osnivač je produkcijske kuće Kinoteka, koja proizvodi dokumentarne, igrane, animirane projekte, multimediju, te televizijske reklamne spotove. Diplomant je EAVE-a (European Audiovisual Entrepreneurs). *Ideš? Idem!* njegov je dugometražni prvijenac.

**Ljubo Zdjelarević** (Nova Gradiška, 1981) graduated in history and geography from the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb, and has studied film and theatre production at the Academy of Dramatic Art in Zagreb. He is the founder of the production company Kinoteka, which produces documentary, feature, and animated projects, multimedia, and TV commercials. He is a graduate of EAVE (European Audiovisual Entrepreneurs). *Go, Went, Gone* is his feature debut.

# Mare



Švicarska, Hrvatska • Switzerland, Croatia  
2020 • 84'  
drama

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE

REŽIJA • DIRECTOR

**Andrea Štaka**

SCENARIJ • SCREENPLAY Andrea Štaka

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Erol Zubčević

MONTAŽA • EDITOR Redžinald Šimek, Thomas Imbach

SCENOGRAFIJA • PRODUCTION DESIGN Jana Plečaš

KOSTIMOGRAFIJA • COSTUME DESIGN Sara Giancane, Valentina Vujović

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Igor Čamo

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Ephrem Lüchinger

MASKA • MAKE UP Sabine Flückiger

GLAVNA ŽENSKA ULOGA • LEAD ACTRESS Marija Škaričić

GLAVNA MUŠKA ULOGA • LEAD ACTOR Goran Navojec

SPOREDNE ŽENSKE ULOGE • SUPPORTING ACTRESSES

Karmela Vidak, Ivana Roščić, Mirjana Karanović, Vesna Stilinović

SPOREDNE MUŠKE ULOGE • SUPPORTING ACTORS

Mateusz Kościukiewicz, Gabrijel Vidak, Marin Vidak, Zdenko Jelčić, Nikša Butijer

PRODUCENTI • PRODUCERS Andrea Štaka, Tomas Imbach

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Okofilm Production

KOPRODUCENT • COPRODUCER Tena Gojić

KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY Dinaridi Film (Hrvatska)

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Dinaridi Film

PRODAJNI ZASTUPNIK • WORLD SALES Be for Films



#### MEĐUNARODNI FESTIVALI

#### INTERNATIONAL FESTIVALS

- Berlinale Panorama 2020 / Berlin Film Festival, Panorama, 2020
- FEST 2020

Mare nikada nije letjela avionom. Živi pored aerodroma s mužem i troje djece tinejdžera i voli svoju obitelj, no ponekad se osjeća gotovo kao strankinja u vlastitom domu. Žudeći za promjenom i nepoznatim, ona promatra avione kako lete iznad nje. Kad se u susjednu kuću useli stranac, Mare će staviti svoj život na kušnju.

Mare has never flown, although she lives right next to the airport with her husband and three teenage children. She loves her family, but sometimes almost feels like a stranger in her own home. She finds herself gazing at the planes overhead, longing for change and the unknown. One day, a man moves in next door, and Mare puts her life to the test.



**Andrea Štaka** (Lucerne, 1973), redateljica, scenaristica i producentica. Već prvim dugometražnim filmom *Gospođica* (*Das Fräulein*, 2006) osvojila je Zlatnog leoparda na Locarno Film Festivalu te Srce Sarajeva na Sarajevskom filmskom festivalu. Priznanja i međunarodni uspjeh polučili su i njen drugi film *Cure - The Life of Another* (2014) - također prikazan na Locarnu i Sarajevu, te kratki film *Hotel Beograd* i dokumentarac *Yugodivas*.

**Andrea Štaka** Lucerne, 1973) is a director, screenwriter, and producer. Her first feature *Fraulein* won the Golden Leopard at Locarno Fest, the Heart of Sarajevo and the Swiss Film Award for Best Screenplay. Her second film *Cure - The Life of Another* (2014), also screened at Locarno Fest and Sarajevo Film Festival, has received different awards and has seen international success, as well as her short film *Hotel Beograd* and her documentary film *Yugodivas*.



# Mater



**Hrvatska, Srbija, Francuska, Bosna i Hercegovina •**

Croatia, Serbia, France, Bosnia and Herzegovina

2019 • 97'

drama

**REŽIJA • DIRECTOR**

**Jure Pavlović**

**SCENARIJ • SCREENPLAY** Jure Pavlović

**FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY** Jana Plečaš

**MONTAŽA • EDITOR** Jure Pavlović, Dragan Von Petrović

**SCENOGRAFIJA • PRODUCTION DESIGN** Jana Plečaš

**KOSTIMOGRAFIJA • COSTUME DESIGN** Katarina Zaninović

**OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND** Martin Semenčić

**MASKA • MAKE UP** Jasna Rossini

**VIZUALNI EFEKTI • VISUAL EFFECTS** Tomislav Vujnović

**GLAVNE ŽENSKE ULOGE • LEAD ACTRESSES** Daria Lorenci-Flatz, Neva Rošić

**SPOREDNE ŽENSKE ULOGE • SUPPORTING ACTRESSES**

Anka Vučković, Vera Zima, Jasminka Vrdoljak, Violeta Jelčić

**SPOREDNE MUŠKE ULOGE • SUPPORTING ACTORS**

Berislav Šušnjar, Dušan Todorović, Vinko Vuković Liska, Marijo Jurković, Milivoj Barbir

**PRODUCENTI • PRODUCERS** Bojan Kanjera, Jure Pavlović

**PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY** Sekvenca

**KOPRODUCENTI • COPRODUCERS** Biljana Tutorov, Quentin Lauren, Srđan Šarenac

**KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY** Wake Up Films (Srbija / Serbia),

Les Films De L'œil Sauvage (Francuska / France), Novi Film (Bosna i Hercegovina / Bosnia and Herzegovina)

**DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION** Sekvenca

**PRODAJNI ZASTUPNIK • WORLD SALES** Syndicado



#### MEĐUNARODNI FESTIVALI INTERNATIONAL FESTIVALS

- Black Nights filmski festival u Tallinnu 2019 / Tallin Black Nights Film Festival, 2019
- Festival svjetskog filma u Bostonu 2020 / Global Cinema Film Festival of Boston, 2020
- Filmski festival u Vilniusu Kino Pavasaris 2020 / Vilnius Film Festival Kino Pavasaris, 2020
- FEST 2020 (Nagrada kritičara *Nebojša Đukelić* za najbolji regijski film / *Nebojša Đukelić* Critics' Award for Best Regional Film)

Nakon niza godina provedenih u Njemačkoj, Jasna se vraća u Hrvatsku kako bi se brinula o majci, koja je na umoru. Majka, čak i prikovana za krevet, zrači zastrašujućim autoritetom koji se nadvija nad svima u njezinoj blizini. Kako dani prolaze, majka i kći zapleću se u mrežu zamjeranja, od kojih je Jasna očajnički pokušavala pobjeći. Hoće li se uspjeli suprotstaviti majci ili će konačno nestati pod njezinim teškim zagrljajem?

After years spent in Germany, Jasna returns to Croatia to care for her dying mother. Her mother, even on her deathbed, radiates a terrifying authority over everyone around her. As days go by, the mother and daughter are caught up in a web of resentment, which Jasna was desperately trying to get away from. Will she manage to stand up to her mother or will she finally vanish in her heavy embrace?



**Jure Pavlović** (Split, 1985), diplomirao filmsku i tv-režiju na ADU u Zagrebu. Njegovi kratki igrani filmovi prikazani su na više od dvije stotine festivala, uključujući i one najvažnije poput Berlinalea i Clermont-Ferranda, te su višestruko nagrađivani (Grand Prix – Dani Hrvatskog Filma, Ljubljana FF, Rhode Island FF – Oscar kval., nagrade u Vilniusu, Chicagu, Tangieru, Drami, itd.). Njegov kratkometražni film *Piknik* osvojio je europskog Oscara – prestižnu nagradu Europske filmske akademije za najbolji europski kratkometražni film.

**Jure Pavlović** (Split, 1985), graduated in film and TV directing from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. His short films have been screened at more than two hundred festivals, including the ones in Berlin and Clermont-Ferrand, and have received numerous awards (Grand Prix at the Days of Croatian Film, Ljubljana Film Festival, Rhode Island Film Festival, and awards at Vilnius, Chicago, Tangier, Drama, etc.). His short film *Picnic* has won the prestigious European Film Academy Award (EFA) for Best Short Film.

# Ribanje i ribarsko prigovaranje

## Fishing and Fishermen's Conversations



Hrvatska • Croatia  
2020 • 97'  
povijesna drama / history drama

SVJETSKA PREMIJERA  
WORLD PREMIERE

REŽIJA • DIRECTOR

**Milan Trenc**

SCENARIJ • SCREENPLAY Milan Trenc (prema putopisnom spjevu Petra Hektorovića / based on travelogue poem by Petar Hektorović)

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Ivan Zadro

MONTAŽA • EDITORS Miran Miošić, Dubravko Slunjski

SCENOGRAFIJA • PRODUCTION DESIGN Ivan Ivan

KOSTIMOGRAFIJA • COSTUME DESIGN Emilija Šušković Jakopac, Nikolina Knežević

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Dubravka Premar

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Igor Paro

MASKA • MAKE UP Sanja Hrštic Kuterovac

VIZUALNI EFEKTI • VISUAL EFFECTS Luka Hrgović, Ivica Presečki

SPECIJALNI EFEKTI • SPECIAL EFFECTS Drago Poldrugač

GLAVNA ŽENSKA ULOGA • LEAD ACTRESS Romina Tonković

GLAVNA MUŠKA ULOGA • LEAD ACTOR Rade Šerbedžija

SPOREDNE ŽENSKE ULOGE • SUPPORTING ACTRESSES Ingeborg Appelt, Gala Nikolić

SPOREDNE MUŠKE ULOGE • SUPPORTING ACTORS Leon Lučev, Bojan Brajičić, Lorenzo Damjanić, Filip Mayer, Giulio Settimo

PRODUCENTI • PRODUCERS Boris Veličan, Milan Trenc

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Studio Devet

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Blitz Film&Video Distribucija



16. stoljeće. Pjesnik, plemić Petar Hektorović nakratko napušta izgradnju svog ljetnikovca te odluči provesti tri dana na moru u društvu dvojice ribara - Paskoja i Nikole. Tamo lješkar, sanjari i prisjeća se mladalačke ljubavi. Ribarenje se odvija u uvalama Hvara, Brača i Šolte a dijalozi katkad parafraziraju antičke teme i narodne mudrosti. Sukob narodnog i knjiškog, s još uvijek bolnim sjećanjima na sukob plemića i pučana u Hvarskoj buni, postaje priča o odnosu dva hvarska staleža koji se na kraju, pred iskušenjima života, pretvaraju u opću ljudsku solidarnost.

The 16th century. Petar Hektorović, a nobleman poet, embarks on a three-day boat trip with two local fishermen, Paskoj and Nikola. As they hop the bucolic islands, the ageing poet recalls his youthful tragic love, comes to terms with his artistic (im)potence and the uneasy relationship with the commons, still influenced by the recent uprising, escalates.



**Milan Trenc** (Zagreb, 1962) ilustrator, scenarist, redatelj i producent animiranih i igranih filmova te multimedijalni umjetnik. Diplomirao je filmsku režiju na ADU Zagreb. Po njegovoj knjizi *Noć u muzeju* nastao je istoimeni hollywoodski film. Režirao je dugometražni film *Zen priče*, animirane filmove (*Veliki provod*, *Slonić ide u vrtić*, *Samoća*) i kazališne predstave i tv-serije (*Emil i detektivi*, *Zlikavci*, *Šareni vremeplov*).

**Milan Trenc** (Zagreb, 1962) is an illustrator, screenwriter, director, and producer of animated and feature film, and a multimedia artist. He graduated in film direction from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. His book *The Night at the Museum* was produced as a feature film of the same name. He is the director of *Zen Stories*, animated films (*The Big Time*, *Elephant Goes to Kindergarten*, *Loneliness*), and theatre plays and TV series (*Emil and the Detectives*, *Zlikavci*, *Šareni vremeplov*).

# Tereza37



**Hrvatska • Croatia**  
2020 • 100'  
drama

**REŽIJA • DIRECTOR**

**Danilo Šerbedžija**

**SCENARIJ • SCREENPLAY** Lana Barić

**FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY** Mirko Pivčević

**MONTAŽA • EDITOR** Dubravka Turić

**SCENOGRAFIJA • PRODUCTION DESIGN** Petra Postlek

**KOSTIMOGRAFIJA • COSTUME DESIGN** Željka Franulović

**OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND** Dubravka Premar

**ORIGINALNA GLAZBA • SCORE** Darko Marković

**MASKA • MAKE UP** Snježana Gorup

**GLAVNA ŽENSKA ULOGA • LEAD ACTRESS** Lana Barić

**GLAVNA MUŠKA ULOGA • LEAD ACTOR** Leon Lučev

**SPOREDNE ŽENSKE ULOGE • SUPPORTING ACTRESSES** Marija Škaričić, Ivana Roščić

**SPOREDNE MUŠKE ULOGE • SUPPORTING ACTORS** Dragan Mićanović, Goran Marković, Goran Bogdan

**PRODUCENT • PRODUCER** Irena Marković

**PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY** Focus Media

**PRODAJNI ZASTUPNIK • WORLD SALES** Focus Media



Tereza ima 37 godina i već je godinama u braku s pomorcem Markom. Živi u Splitu. Upravo je doživjela svoj četvrti spontani pobačaj. Saznaje kako postoji velika vjerojatnost da nije genetski kompatibilna sa svojim suprugom. Već duže vrijeme osjeća pritisak najbliže okoline, roditelja i mlađe sestre koja ima već troje djece. Započinje preispitivati svoj rutinirani brak, susreće nove muškarce. Upoznajemo neku novu Terezu. Njezino ponašanje pokreće niz događaja koji će joj promijeniti život, u duhu njezine novostečene slobode i istine koja je samo njena.

Tereza is 37 and has been married for a very long time. After Tereza's fourth miscarriage, her gynecologist, in attempt to cheer her up, jokes how she should try to conceive with a different partner. This remark will shake up her monotonous life and make Tereza start questioning her marriage, the relationship with her family and people around her. She decides to steer things in a new direction, letting other men and new experiences into it, without questioning the consequences of her actions or the ultimate goal.



**Danilo Šerbedžija** (Zagreb, 1971), diplomirao filozofiju i grčki jezik na Filozofskom fakultetu u Zagrebu te završio postdiplomski studij na Ohio University, School of Film u SAD-u. Autor je više dokumentarnih te kratkometražnih igranih filmova, odnosno redatelj dugometražnih igranih filmova *72 dana* (2010) i *Oslobođenje Skopja* (2016).

**Danilo Šerbedžija** (Zagreb, 1971) graduated in philosophy and Greek language from the Faculty of Humanities and Social Sciences and completed his post-graduate studies at the School of Film at Ohio University. He has directed documentary and short films, as well as feature films *72 Days* (2010) and *The Liberation of Skopje* (2016).



**Kosovo, Francuska, Hrvatska, Albanija**

• Kosovo, France, Croatia, Albania

2019 • 107'

drama

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE

**MEĐUNARODNI FESTIVALI • INTERNATIONAL FESTIVALS**

- Međunarodni filmski festival u Karlovim Varima 2019. – East of the West (Posebno priznanje FEDEORA žirija) / Karlovy Vary International Film Festival 2019 (FEDEORA Award in the East of the West Programme)
- CinEast – Festival srednjeeuropskog i istočnoeuropskog filma 2019 / CinEast - Central and Eastern European Film Festival 2019
- Festival istočnoeuropskog filma u Cottbusu 2019 / Film Festival Cottbus 2019
- Međunarodni filmski festival u Göteborgu 2020 / Göteborg Film Festival 2020

**REŽIJA • DIRECTOR**

**Lendita Zeqiraj**

**SCENARIJ • SCREENPLAY** Lendita Zeqiraj

**FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY** Sofian El Fani

**MONTAŽA • EDITORS** Keka Berisha, Thomas Marchand

**SCENOGRAFIJA • PRODUCTION DESIGN** Burim Arifi

**KOSTIMOGRAFIJA • COSTUME DESIGN** Krenare Rugova

**OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND** Nicolas Mas, Pellumb Ballata, Jean Barthelemy Velay, Aymeric Dupas

**MASKA • MAKE UP** Jeanne Dehhe

**ULOGE • CAST** Arti Lokaj, Rozafa Celaj, Adriana Matoshi, Shengyl Ismaili, Basri Lushaku, Melihate Qena, Rebeka Qena

**PRODUCENT • PRODUCER** Bujar Kabashi

**PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY** n'Art Films

**KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY** Woof Films (Hrvatska / Croatia), Sacrebleu Productions (Francuska / France), Ska-Ndal Productions (Albanija / Albania), SY13 Films (Albanija / Albania)

**DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION** Woof Films

**PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT** Ninanana

Devetogodišnji Aga živi s majkom i četiri druge žene u zabačenom planinskom okružju na Kosovu. Pokušava zaraditi nešto novca prodajući cigarete, ali glavni cilj mu je potraga za nestalim ocem. Jedini muški lik u njegovom životu je brutalni i okrutni Cera, iako pazi na Agu, koji je premlad da bi shvatio razlog zašto živi na upravo tom mjestu i sa svim tim ženama. Neočekivani događaj pokrenut će lančani niz koji će Agu izložiti istini.

Nine-year-old Aga lives with his mother and four other women in a remote mountain location in Kosovo. Aga tries to make some money by selling cigarettes but his main goal is continuing to search for his missing father. The only male figure in his life is Cera, who is brutal and harsh even though he keeps an eye out for Aga, who is too young to understand the reason why he lives in the current location with all the women. When an unexpected emergency arises, Aga is forced to help out and that sets in motion a sequence of events that exposes him to the truth.

**Lendita Zeqiraj** (Pristina, 1972), najnagrađivanija kosovska redateljica, proglašena je nacionalnom filmskom stvarateljicom 2014. od strane kosovskog Ministarstva kulture. Njeni kratki filmovi *Ograda* i *Balkon* sudjelovali su na više od 250 festivala, osvojivši mnoge nagrade. *Agina kuća* njen je dugometražni prvijenac.

**Lendita Zeqiraj** (Pristina, 1972) is an award-winning director from Kosovo, who has been declared National Filmmaker of the Year 2014 by the Kosovo Ministry of Culture. Her short films *Fence* and *Balcony* have been screened at more than 250 festivals, and have won numerous awards. *Aga's House* is her feature debut.

# Bosonogi car

## The Barefoot Emperor



**Belgija, Nizozemska, Hrvatska, Bugarska •**

Belgium, Netherlands, Croatia, Bulgaria

2019 • 95'

**drama, komedija / drama, comedy**

#### MEĐUNARODNI FESTIVALI • INTERNATIONAL FESTIVALS

- Međunarodni filmski festival u Torontu / International Film Festival Toronto
- Međunarodni filmski festival u Varšavi / Warsaw International Film Festival
- Filmski festival Tallinn Black Nights / Tallinn Black Nights Film Festival
- Međunarodni filmski festival u Kairu / Cairo International Film Festival
- Filmski festival u Göteborgu / Göteborg Film Festival
- Palm Springs filmski festival / Palm Springs Film Festival
- Rotterdam filmski festival / Rotterdam Film Festival

Nakon što u incidentu u Sarajevu zadobije prostrijelnu ranu uha, belgijski kralj budi se na Brijunima, nekadašnjoj znamenitoj Titovoj rezidenciji. Dok pokušava pobjeći s otoka kako bi spasio svoje kraljevstvo, stiže izaslanik koji ga obavještava da je proglašen prvim carem nacionalističke Nove Europe. Kralj odlučuje stati na kraj tome da drugi upravljaju njegovim životom i preuzima stvari u svoje ruke.

The King of the Belgians suffers a gunshot wound to the ear in an incident in Sarajevo and wakes up on a Croatian island, once Tito's famed summer residence. While he tries to escape from the island to save his Kingdom, an envoy arrives announcing that the King has been proclaimed the first Emperor of a nationalist Nova Europa. Fed up with others determining his destiny, the King takes matters into his own hands.

**Jessica Woodworth** (Washington, 1971) redateljica, scenaristica i producentica, studirala je književnost, klasično kazalište i dokumentarističku režiju te brojne jezike. Uglavnom režira zajedno s Peterom Brosensom, a filmovi su im dobitnici brojnih nagrada i prikazivani su na brojnim festivalima. Prvi zajednički film *Khadak* (2006) dobitnik je nagrade Lion of the Future u Veneciji. Utemeljitelji su nezavisne produkcijske kompanije Bo Films.

**Jessica Woodworth** (Washington, 1971) is a director, screenwriter and producer. She studied literature, classical theatre and documentary filmmaking, as well as multiple languages. She mostly directs with Peter Brosens, and their films have received numerous awards and have been screened at numerous festivals. Their first joint film *Khadak* (2006) has won the Lion of the Future award in Venice. Woodworth and Brosens also founded the independent production company Bo Films.

**Peter Brosens** (1962), redatelj, scenarist, producent i snimatelj, studirao socijalnu i kulturnu antropologiju. Uz hvaljenu dokumentarnu trilogiju o Mongoliji, za koju je nagrađen s Polar Star Award od strane mongolskog predsjednika, režirao je i brojne filmove s Jessicom Woodworth: *Khadak* (dobitnik venecijanskog Lion of the Future 2006), *Altiplano* (Cannes Critics' Week 2009), *The Fifth Season* (Venice Official Competition 2012), *King of the Belgians* (Venice Orizzonti Competition 2016, nominacija za najbolju komediju EFA 2017).

**Peter Brosens** (1962) is a director, screenwriter, producer, and cinematographer, who studied social and cultural anthropology. Along with the acclaimed documentary *Magnolia Trilogy*, for which he has received the Polar Star Award from the Mongolian president, he has directed numerous films with Jessica Woodworth: *Khadak* (winner of Venice's Lion of the Future 2006), *Altiplano* (Cannes Critics' Week 2009), *The Fifth Season* (Venice Official Competition 2012), *King of the Belgians* (Venice Orizzonti Competition 2016, nominated for Best Comedy at EFA 2017).

**REŽIJA • DIRECTORS**

**Jessica Woodworth, Peter Brosens**

**SCENARIJ • SCREENPLAY** Jessica Woodworth, Peter Brosens

**FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY** Ton Peters

**MONTAŽA • EDITOR** David Verdurme

**SCENOGRAFIJA • PRODUCTION DESIGN** Sabina Christova

**KOSTIMOGRAFIJA • COSTUME DESIGN** Morana Starčević

**OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND** Charo Calvo

**ORIGINALNA GLAZBA • SCORE** Alen Sinkauz, Nenad Sinkauz

**MASKA • MAKE UP** Petya Simeonova

**ULOGE • CAST** Peter Van Den Beg, Lucie Debay, Geraldine Chaplin, Titus De Voogdt, Bruno Georis, Udo Kier, Siniša Labrović, Darko Stazić, Alen Sinkauz, Hassan Abdelghani

**PRODUCENTI • PRODUCERS** Jessica Woodworth, Peter Brosens

**PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY** Bo Films

**KOPRODUCENTI • COPRODUCERS** Boris T. Matić, Lana Matić, Frans van Gestel, Arnold Heslenfeld, Laurette Schillings, Marc-Henri Wajnberg, Mira Staleva, Stefan Kitanov

**KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY** Propeler Film (Hrvatska / Croatia), Topkapi Films (Nizozemska / Netherlands), Wajnbrose Productions (Belgija / Belgium), Art Fest (Bugarska / Bulgaria)

**DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION** Zagreb Film Festival

**PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT** Be For Films



# Grudi Breasts



**Crna Gora, Hrvatska, Srbija •**  
Montenegro, Croatia, Serbia  
2019 • 92'

**drama**

**HRVATSKA PREMIJERA**  
CROATIAN PREMIERE

**MEĐUNARODNI FESTIVALI • INTERNATIONAL FESTIVALS**

- Film festival Herceg Novi / Montenegro film festival
- Seanema Film Festival 2019 (Posebno priznanje žirija / Special Mention)
- Film festival Cottbus / Cottbus International FF

**REŽIJA • DIRECTOR**

**Marija Perović**

**SCENARIJ • SCREENPLAY** Vladislava Vojnović

**FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY** Dušan Grubin

**MONTAŽA • EDITOR** Nataša Pantić

**SCENOGRAFIJA • PRODUCTION DESIGN** Dragana Bačović

**KOSTIMOGRAFIJA • COSTUME DESIGN** Tijana Todorović

**OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND** Aleksandar Protić Prota, Jakov Kolbas

**ORIGINALNA GLAZBA • SCORE** Nemanja Mosurović

**ULOGE • CAST** Marija Škaričić, Nada Šargin, Dubravka Drakić, Vojin Četković, Mira Banjac, Jelena Đukić, Peđa Bjelac, Danilo Lončarević

**PRODUCENTI • PRODUCERS** Marija Perović, Dubravka Drakić

**PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY** Open Box Studio

**KOPRODUCENTI • COPRODUCERS** Sanja Šamanović, Dragan Petrović

**KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY** Mitropa (Hrvatska / Croatia), Meander Film (Crna Gora / Montenegro), Visionary Thinking (Srbija / Serbia)

**PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT** Visionary Thinking

Ana, Zorka i Jelena susreću se u rodnom gradu na dvadesetpetogodišnjici mature. Njih tri žive u tri države nastale raspadom Jugoslavije i sve imaju različite, ali važne probleme s grudima. Fuki, njihov šarmantni i delinkvenciji sklon školski kolega, sa sve tri prijateljice ima i još ponešto. Tijekom tri zajednička dana svima će im se promijeniti životi. Šest mjeseci kasnije, jedan dan, kao epilog, pokazat će krajnje ishode na njihovom putu samoostvarenja.

Ana, Zorka and Jelena meet in their hometown for the 25-year high school reunion. Each one lives in a different country of the former Yugoslavia and each one has a different, but important breast issue. Fuki, their charming and mischievous classmate, has special ties with all of them. The three days they spend together turn into a life-changing experience. Six months later, a single day - an epilogue - will show the final outcome of their paths to self-realisation.

**Marija Perović** (Beograd, 1972), filmska i televizijska redateljica, scenaristica i profesorica filmske i tv-režije na Fakultetu dramskih umjetnosti na Cetinju. Doktorand je iz područja scenarija na Fakultetu dramskih umjetnosti u Beogradu. Filmografija: *Grudi* (2019), *Gledaj me* (2008) - Najbolja režija na Aleksandrija film festivalu u Egiptu 2009; *Opet pakujemo majmune* (2004) - Najbolja režija na Novosadskom filmskom festivalu 2004. Redateljica je, jedna od producentica i koscenaristica tv-miniserije *Grudi* (2018) - Specijalna nagrada žirija u kategoriji miniserija na Seoul International Drama Awards.

**Marija Perović** (Belgrade, 1972) is a film and TV director, screenwriter, and professor of film and TV direction at the Faculty of Dramatic Arts in Cetinje. She is working toward a PhD in screenplay at the Faculty of Dramatic Arts in Belgrade. Filmography: *Breasts* (2019), *Look at Me* (2008) - Best Director, Alexandria Film Festival, 2009, *Packing the Monkeys, Again!* (2004) - Best Director, Novi Sad Film Festival 2004. She is the director, one of the producers, and co-screenwriter of the TV series *Breasts* (2018) - Special Prize of the Jury at Seoul International Drama Awards in the category of miniseries.

# Ja sam Frenk

## Jaz sem Frenk / I Am Frank



**Slovenija, Hrvatska, Sjeverna Makedonija, Srbija**  
• Slovenia, Croatia, North Macedonia, Serbia  
2019 • 98'  
**drama**

**HRVATSKA PREMIJERA**  
CROATIAN PREMIERE

**MEĐUNARODNI FESTIVALI • INTERNATIONAL FESTIVALS**  
• Festival slovenskog filma 2019 / Festival of Slovenian Film 2019

**REŽIJA • DIRECTOR**

**Metod Pevec**

**SCENARIJ • SCREENPLAY** Metod Pevec, Ivo Trajkov

**FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY** Marko Brdar

**MONTAŽA • EDITOR** Jelena Maksimović

**SCENOGRAFIJA • PRODUCTION DESIGN** Marco Juratovec

**KOSTIMOGRAFIJA • COSTUME DESIGN** Katja Hrobat

**OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND** Atanas Georgiev, Julij Zornik, Branko Đorđević

**ORIGINALNA GLAZBA • SCORE** Mate Matišič

**MASKA • MAKE UP** Mojca Gorogranc Petrushevska

**ULOGE • CAST** Janez Škof, Katarina Čas, Valter Dragan, Radko Polič,  
Uroš Smolej, Mojca Partljič, Mojca Ribič, Silva Čušin

**PRODUCENT • PRODUCER** Danijel Hočevar

**PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY** Vertigo

**KOPRODUCENTI • COPRODUCERS** Ivan Maloča, Maja Vukič, Svetozar Risteovski,  
Kornelija Ristovska Markovska, Igor Kecman, Jelena Mitrović

**KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY** Interfilm (Hrvatska / Croatia), Small Moves Films (Sjeverna Makedonija / North Macedonia), Backroom Production (Srbija / Serbia), RTV Slovenija (Slovenija / Slovenia)

**DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION** 2i Film (Blitz)

**PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT** Soul Food International Sales

Kad im pokojni otac ostavi neočekivano nasljedstvo, braća Frenk - buntovnik koji još njeguje stare vrijednosti i Brane - tipičan posttranzicijski tajkun, ulaze u žestok sukob. Dok Frenk pokušava ući u trag porijeklu novca stečenog sumnjivim poslovima, njegov se brat Brane uz pomoć odvjetnika i očevih *kompanjona* pokušava domoći ostavštine. U unakrsnoj vatri između dva brata naći će se Branina žena Ines, koja je zaljubljena u Frenka.

The unexpected inheritance from their father sparks a dispute between Frank, arebel who still swears by the solidarity and 'old' socialist values, and his brother Brane, a classic transition profiteer. While Frank is tracking the source of money which his late father, a protagonist of the Slovenian independence, made through shady dealings, Brane resorts to his lawyers and a network of his father's cronies, who are no strangers to mafia tactics. Brane's wife Ines, who has in fact loved Frank all along, finds herself caught between the two brothers.

**Metod Pevec** (Ljubljana, 1958), filmski redatelj, scenarist, glumac, književnik; diplomirao filozofiju i komparativnu književnost na ljubljanskom Filozofskom fakultetu. Uz kratkometražne, dokumentarne i tv-seriju, potpisnik je i dugometražnih igranih filmova: *Carmen*, *Pod njenim oknom*, *Estrellita*, *Hit poletja*, *Lahko noč, gospodična*, *Vaje v objemu*.

**Metod Pevec** (Ljubljana, 1958) is a film director and screenwriter, novelist, and actor, who graduated in philosophy and comparative literature from the Faculty of Arts in Ljubljana. Along with short and documentary films, and a TV series, he is also the author of feature films *Carmen*, *Beneath Her Window*, *Estrellita*, *Summer Hits*, *Good Night*, *Missy*, *Tango Abrazos*.

# Korporacija Corporation



**Slovenija, Hrvatska • Slovenia, Croatia**  
2019 • 92'

**drama, triler / drama, thriller**

**HRVATSKA PREMIJERA**  
CROATIAN PREMIERE

**MEĐUNARODNI FESTIVALI • INTERNATIONAL FESTIVALS**

- Festival slovenskog filma 2019 (Nagrada Vesna za najbolju glumicu u sporednoj ulozi) / Festival of Slovenian Film 2019 (Vesna Award for Best Actress in a Supporting Role)

**REŽIJA • DIRECTOR**

**Matej Nahtigal**

**SCENARIJ • SCREENPLAY** Zoran Benčič

**FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY** Jani-Petteri Passi

**MONTAŽA • EDITOR** Vladimir Gojum

**SCENOGRAFIJA • PRODUCTION DESIGN** Tina Merica

**KOSTIMOGRAFIJA • COSTUME DESIGN** Sanja Grcić

**OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND** Boštjan Kačičnik, Zvokarna d.o.o.

**ORIGINALNA GLAZBA • SCORE** Alen Sinkauz, Nenad Sinkauz

**MASKA • MAKE UP** Alenka Nahtigal

**ULOGE • CAST** Uroš Furst, Jana Zupančič, Jelena Perčin, Pia Zemljič, Marinko Prga, Primož Vrhovc, Brane Završan

**PRODUCENT • PRODUCER** Tomi Matič

**PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY** Lignit Film Produkcija

**KOPRODUCENT • COPRODUCER** Siniša Juričič

**KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY** Jaako Dobra produkcija (Hrvatska / Croatia), RTV SLO (Slovenija / Slovenia), MB GRIP (Slovenija / Slovenia), Zvokarna d.o.o. (Slovenija / Slovenia)

**PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT** Carlos Alperin, Galloping Entertainment

Leon Gall je policijski inspektor u kasnim tridesetima. U kvartu u kojem je odrastao Korporacija Rihter želi izgraditi najveći stambeni kompleks u povijesti grada. Leon Gall preko svoje djevojke, elitne prostitutke Veronike Gril, koja je povezana s jednim od vodećih sudionika na projektu, političarom Haincom, saznaje o sumnjivoj kupnji dijela tamošnjeg zemljišta. Tada kreće borba protiv korupcije.

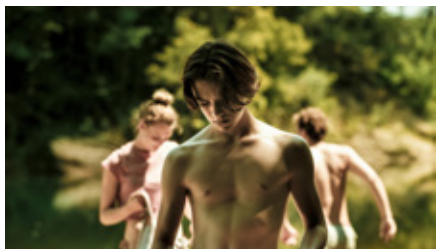
Leon Gall is a police inspector in his late thirties. In the neighbourhood where he grew up with his late mother, the Rihter Corporation is planning to build the largest building complex in town's history. Leon Gall finds out through his girlfriend, a high-end prostitute Veronika Gril, who is pleasing one of the men in charge of the building project, a politician named Hainc, that the purchase of one of the building parcels was suspicious. The fight against corruption ensues.

**Matej Nahtigal** (1987), redatelj i scenarist, studirao fotografiju na ALU u Sarajevu i grafičku i medijsku tehniku na NTF u Ljubljani. Zapažen je nagrađivanim debitantskim cjelovečernjim igranim filmom - noirom *Psi brezčasja*.

**Matej Nahtigal** (1987) is a director and screenwriter. He studied photography at the Academy of Fine Arts in Sarajevo, and graphic arts technology at the Faculty of Natural Sciences and Engineering in Ljubljana. He is noted for his awarded debut feature *Case: Osterberg*.

# Ne zaboravi disati

## Ne pozabi dihati / Don't Forget to Breathe



**Slovenija, Italija, Hrvatska**

• Slovenia, Italy, Croatia

2019 • 98'

**drama o odrastanju** / drama, coming of age

#### MEĐUNARODNI FESTIVALI • INTERNATIONAL FESTIVALS

- Festival mediteranskog filma u Bruxellesu 2019 / Brussels Mediterranean Film Festival
- Alice nella Città 2019

**REŽIJA • DIRECTOR**

**Martin Turk**

**SCENARIJ • SCREENPLAY** Martin Turk, Gorazd Trušnovc

**FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY** Radislav Jovanov Gonzo

**MONTAŽA • EDITOR** Beppe Leonetti

**SCENOGRAFIJA • PRODUCTION DESIGN** Marco Juratovec

**KOSTIMOGRAFIJA • COSTUME DESIGN** Emil Cerar

**OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND** Riccardo Spagnol, Julij Zornik

**ORIGINALNA GLAZBA • SCORE** Teho Teardo

**MASKA • MAKE UP** Mojca Gorogranc Petrushevska

**ULOGE • CAST** Matija Valant, Klara Kuk, Ronja Matijevc Jerman, Iva Krajnc Bagola, Tine Ugrin

**PRODUCENT • PRODUCER** Ida Weiss

**PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY** Studio Dim

**KOPRODUCENTI • COPRODUCERS** Marina Andree Škop, Darija Kulenović Gudan

**KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY** RTV Slovenija / RTV Slovenia (Slovenija / Slovenia),

Quasar Multimedia (Italija / Italy), RAI Cinema (Italija / Italy)

**DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION** Studio dim d.o.o.

**PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT** Intramovies

Petnaestogodišnji Klemen živi u ruralnom gradiću s majkom i starijim bratom Peterom kojeg obožava. Kada se Peter zaljubi u prekrasnu Sonju, njihova strastvena veza u Klemenu izaziva vjeh konfliktih osjećaja. Ljut na Sonju jer ga je razdvojila od brata, Klemen se istovremeno ne može oduprijeti privlačnosti koju prema njoj osjeća. Zbunjen svojim emocijama, počne se ponašati nepromišljeno.

Fifteen-year-old Klemen lives with his mother and older brother Peter in a small rural town. He adores his brother, so when Peter falls in love with beautiful Sonja, their passionate relationship causes a whirlwind of conflicting emotions for Klemen. Angry at Sonja for pulling Peter away from him, Klemen also cannot resist the attraction he feels for her. Confused by his feelings, he starts behaving erratically.

**Martin Turk** (Trst, 1978), diplomirao filmsku režiju na AGRFT u Ljubljani. Njegovi filmovi obišli su festivale diljem svijeta, a kratki film *Svaki dan nije isti* (2008) premijerno je prikazan u programu 15 dana autora u Cannesu. Dugometražni filmovi su debitantski *Nahrani me riječima* (2012, razvijan na kanskom Cinéfondation) i *Dobar dan za posao* (2018, premijeru je imao na Međunarodnom filmskom festivalu u Busanu).

**Martin Turk** (Trieste, 1978) graduated in film directing at Ljubljana Film Academy (AGRFT). His films have been screened at more than one hundred film festivals worldwide, and his short film *Every Day Is Not the Same* premiered at Director's Fortnight in Cannes. His feature films are the debut feature *Feed Me With Your Words* (2012, developed with Cannes Cinéfondation) and *A Good Day's Work*, which premiered in 2018 at Busan International Film Festival.

# Otac Father



**Srbija, Francuska, Njemačka, Hrvatska, Slovenija, Bosna i Hercegovina** • Serbia, France, Germany, Croatia, Slovenia, Bosnia and Herzegovina  
2020 • 120'  
**drama**

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE

**MEĐUNARODNI FESTIVALI • INTERNATIONAL FESTIVALS**

- Međunarodni filmski festival u Berlinu 2020. – Panorama (nagrada publike, nagrada Ekumenskog žirija) / Berlin International Film Festival 2020 - Panorama (Audience Award, Prize of the Ecumenical Jury)
- Međunarodni filmski festival u Beogradu – FEST 2020 (najbolji glumac - Goran Bogdan, nagrada FEDEORA, najpopularniji film FEST-a) / Belgrade International Film Festival - FEST 2020 (Best Actor - Goran Bogdan, FEDEORA Award, most popular film of FEST)
- Međunarodni filmski festival u Sofiji 2020. / Sofia International Film Festival, 2020

**REŽIJA • DIRECTOR**

**Srdan Golubović**

**SCENARIJ • SCREENPLAY** Srdan Golubović, Ognjen Sviličić

**FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY** Aleksandar Ilić

**MONTAŽA • EDITOR** Petar Marković

**SCENOGRAFIJA • PRODUCTION DESIGN** Goran Joksimović, Predrag Petrović

**KOSTIMOGRAFIJA • COSTUME DESIGN** Ljiljana Petrović

**OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND** Erik Mischijew, Corinna Fleig

**ORIGINALNA GLAZBA • SCORE** Mario Schneider

**MASKA • MAKE UP** Marinela Spasenović

**ULOGE • CAST** Goran Bogdan, Nada Šargin, Milica Janevski, Boris Isaković

**PRODUCENTI • PRODUCERS** Jelena Mitrović, Čedomir Kolar, Alexander Ris, Marc Baschet, Danijel Hočevar, Boris T. Matić, Lana Matić, Amra Bakšić Čamo, Adis Đapo

**PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY** Baš Čelik

**KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY** ASAP Films (Francuska / France), Neue Mediapolis (Njemačka / Germany), Propeler Film (Hrvatska / Croatia), Vertigo (Slovenija / Slovenia), scca/Pro.Ba (Bosna i Hercegovina / Bosnia and Herzegovina), ZDF Arte (Njemačka / Germany), Arte France (Francuska / France)

**DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION** Zagreb Film Festival

**PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT** The Match Factory

Kada mu zbog siromaštva socijalna služba odluči oduzeti djecu smatrajući da nema adekvatne uvjete odgajati ih, a supruga doživi psihički slom, Nikola odluči uzeti stvari u svoje ruke. Napušta svoje malo selo na jugu Srbije i odlazi pješice u Beograd kako bi stao na kraj korupciji i povratio pravo na odgajanje vlastite djece. Putem susreće svekolike tipove ljudi, te doživljava preobražaj iz marginalca i gubitnika u junaka našeg doba.

Nikola is ordered to give up his children to social services until he can provide adequate conditions for their upbringing, and his wife has a nervous breakdown. Nikola decides to take things into his own hands and leaves the village in the south of Serbia to travel on foot to Belgrade so that he could end corruption and get his children back. He meets different people on his journey, and is transformed from a marginal figure and a loser into a hero of our time.

**Srdan Golubović** (Beograd, 1972), redatelj i scenarist, izvanredni profesor na predmetu Filmska režija na Fakultetu dramskih umjetnosti u Beogradu. Poznat je po uspješnicama *Apsolutnih sto* (2001), *Klopka* (2007, svjetsku premijeru imala na Berlinaleu, bila u užem izboru za Oscara za najbolji strani film i osvojila preko 20 nagrada na više od 50 festivala), *Krugovi* (svjetska premijera 2013. na Sundanceu, nagrađen Specijalnom nagradom žirija; sudjelovao na preko 80 festivala i osvojio 32 međunarodne nagrade).

**Srdan Golubović** (Belgrade, 1972) is a director and screenwriter, and an associate professor of film direction at the Faculty of Dramatic Arts in Belgrade. He is known for his successful films *Absolute 100* (2001), *The Trap* (2007, world premiere at Berlinale, shortlisted for the Oscar in Best Foreign Language Film category, won over 20 awards, screened at more than 50 festivals), *Circles* (world premiere at Sundance Film Festival in 2013, received the Special Jury Prize, screened at more than 80 festivals, won 32 international awards).

# Pijavice

## Leeches



Srbija, Hrvatska, Sjeverna Makedonija

• Serbia, Croatia, North Macedonia

2018 • 89'

drama

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE

MEĐUNARODNI FESTIVALI • INTERNATIONAL FESTIVALS

• Međunarodni filmski festival FEST 2019 / International Film Festival FEST 2019

REŽIJA • DIRECTOR

**Dragan Marinković**

SCENARIJ • SCREENPLAY Dragan Marinković, David Albahari, Dušan Spasojević

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Boris Gortinski

MONTAŽA • EDITOR Petar Marković

SCENOGRAFIJA • PRODUCTION DESIGN Irena Marjanov

KOSTIMOGRAFIJA • COSTUME DESIGN Roza Trajčevska Ristovska

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Petar Stojičić, Marko Hajduković

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Mate i Šimun Matišić

MASKA • MAKE UP Jasmina Mina Lilić

ULOGE • CAST Nikola Đuričko, Iva Mihalić, Lazar Ristovski, Marijana Janković, Toni Mihajlovski, Tihomir Stanić

PRODUCENTI • PRODUCERS Dragan Marinković, Lazar Ristovski

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Marebo, Zillion film

KOPRODUCENT • COPRODUCER Ivan Maloča

KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY Interfilm (Hrvatska / Croatia), Punk film (Sjeverna Makedonija / North Macedonia)

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Zillion film

Krajem 20. stoljeća u vrijeme velike društveno-političke krize, poznati književnik Petar Mirić, koji je iz patriotskih razloga bio dio tajne službe, želi se vratiti normalnom životu. No, to se pokazuje kao nemoguća misija, jer svi koji su u njegovom okruženju pripadaju nekome te se Mirić, u potrazi za istinom, nalazi u stanju paranoje i nemira, pod stalnom paskom autoriteta državnih sigurnosti. Čini se da bijeg nije moguć.

At a time of the great social and political crisis in Serbia at the end of the twentieth century, writer Petar Mirić, who joined the state security service for patriotic reasons, wants to go back to a normal life. This, however, proves to be impossible, as everybody around him ally with someone. In his search for the truth, Mirić is torn by paranoia and restlessness, and is constantly watched by the state security forces. It seems escape is impossible.

**Dragan Marinković** (Zemun, 1950), diplomirao filmsku i tv-režiju na Fakultetu dramskih umetnosti u Beogradu, a u isto vrijeme završio je i Pravni fakultet. Autor je velikog broja dokumentarnih, kratkih igranih filmova, drama i televizijskih serija. Projekti u kojima je sudjelovao kao redatelj ili scenarist prikazani su u preko pedeset zemalja, a nagrađivani su i u Srbiji i u inozemstvu. Režirao je pet dugometražnih igranih filmova: *Pijavice* 2018, *Diši duboko* 2004, *Bumerang* 2001, *Vizantijsko plavo* 1993, *Neka čudna zemlja* 1987.

**Dragan Marinković** (Zemun, 1950) graduated in film and TV directing from the Faculty of Dramatic Arts in Belgrade, as well as from the Faculty of Law. He is the author of a large number of documentary and short films, dramas, and TV series. The projects he directed or wrote the screenplay for have been screened in more than fifty countries, and have received awards in both Serbia and abroad. He has directed five feature films: *Leeches* (2018), *Take a Deep Breath* (2004), *Boomerang* (2001), *Byzantine Blue* (1993), and *The Bizarre Country* (1987).

# Sin The Son



**Bosna i Hercegovina, Hrvatska, Slovenija, Crna Gora, Rumunjska** • Bosnia and Herzegovina, Croatia, Slovenia, Montenegro, Romania  
2019 • 106'  
**drama**

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE

**MEĐUNARODNI FESTIVALI • INTERNATIONAL FESTIVALS**

- Sarajevo Film Festival 2019
- Međunarodni filmski festival u Busanu 2019 / Busano International Film Festival 2019
- Filmski Festival Cottbus 2019 / Film Festival Cottbus 2019
- Međunarodni filmski festival u Göteborgu 2020 / Göteborg Film Festival 2020
- Međunarodni filmski festival u Beogradu - FEST 2020 / International Film Festival - FEST 2020

**REŽIJA • DIRECTOR**

**Ines Tanović**

**SCENARIJ • SCREENPLAY** Ines Tanović

**FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY** Mitja Ličen

**MONTAŽA • EDITOR** Redžinald Šimek

**SCENOGRAFIJA • PRODUCTION DESIGN** Mario Ivezić

**KOSTIMOGRAFIJA • COSTUME DESIGN** Sanja Džeba

**OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND** Julij Zornik

**ORIGINALNA GLAZBA • SCORE** Edward EQ - Nedim Zlatar, Leo Šarić, Belma Zvizdić

**VIZUALNI EFEKTI • VISUAL EFFECTS** Salem Kapić-Kantardžić

**ULOGE • CAST** Dino Bajrović, Snežana Bogdanović, Uliks Fehmiu, Emir Hadžihafizbegović, Jasna Ornela Bery, Lidija Kordić, Nina Viočić, Daria Lorenci-Flatz

**PRODUCENT • PRODUCER** Alem Babić

**PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY** Dokument Sarajevo

**KOPRODUCENT • COPRODUCER** Zdenka Gold

**KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY** Spiritus movens (Hrvatska / Croatia), Monoo (Slovenija / Slovenia), Cut Up (Crna Gora / Montenegro), Luna Film (Rumunjska / Romania)

**DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION** Spiritus movens

**PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT** Cecam

Četiri godine nakon posvajanja Armana, Jasna i Senad dobili su i biološkog sina, Dadu. Odrastao u inteligentnog mladića, Arman se cijeli život teško nosi s činjenicom da je posvojen te neprestano upada u nevolje. Istovremeno, radi sve što je u njegovoj moći kako bi skrenuo Dadu s puta samouništenja. No njihovi roditelji pogrešno tumače Armanovu uključenost i krive ga za sve probleme koje imaju s Dadom.

Four years after they adopted Arman, Jasna and Senad has a biological son Dado. Arman grew up to become an intelligent young man, but has a hard time dealing with the fact that he is adopted and is constantly getting into trouble. At the same time, he does everything in his power to avert Dado from the path of self-destruction. But their parents misinterpret Arman's involvement and blame him for all the issues they have with Dado.

**Ines Tanović** (Sarajevo, 1965), redateljica i scenaristica, diplomirala na Akademiji scenskih umjetnosti u Sarajevu, Odsjek za dramaturgiju. Po vlastitom scenariju režira kratke igrane (*Krugovi*, *Idea*, *Čovjek S*, *Sindrom*, *Bez kalorija*) i kratke dokumentarne filmove (*Izložba*, *Rudnik*, *Živi spomenik*, *Geto 59*). Dugometražni film *Neke druge priče* osvojio je 6 nagrada i prikazan je na 40 filmskih festivala, dokumentarac *Jedan dan na Drini* dobitnik je Velikog pečata za najbolji regionalni film na ZagrebDoxu 2012, a *Naša svakodnevna priča* višestruko je nagrađivan i prikazan na brojnim festivalima.

**Ines Tanović** (Sarajevo, 1965) is a director and screenwriter. She graduated in dramaturgy from the Academy of Performing Arts in Sarajevo. She has written and directed the short films *Circles*, *Idea*, *The Man S*, *Syndrome*, and *Sugar-Free*, and short documentary films *Exhibition*, *Coal Mine*, *Living Monument*, and *Ghetto 59*. Her feature film *Some Other Stories* has won 6 awards and has been screened at 40 film festivals. Her documentary film *Day on Drina* won the Big Stamp in Regional Competition at ZagrebDox in 2012, and the film *Our Everyday Story* has received multiple awards and has been screened at numerous festivals.

# Svi protiv svih

## Vsi proti vsem / All Against All



**Slovenija, Sjeverna Makedonija, Hrvatska**

• Slovenia, North Macedonia, Croatia  
2019 • 100'

**drama, triler / drama, thriller**

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE

MEĐUNARODNI FESTIVALI • INTERNATIONAL FESTIVALS

• Festival slovenskog filma 2019 / Festival of Slovenian Film 2019

REŽIJA • DIRECTOR

**Andrej Košak**

SCENARIJ • SCREENPLAY Andrej Košak

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Jason Mann

MONTAŽA • EDITOR Martin Ivanov

SCENOGRAFIJA • PRODUCTION DESIGN Sanja Vatić

KOSTIMOGRAFIJA • COSTUME DESIGN Ines Atman, Suzana Tkalčec

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Borut Berden

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Kristian Sensini

MASKA • MAKE UP Lija Ivančič

ULOGJE • CAST Vlado Novak, Silva Čušin, Aleksandra Balmazović, Iva Krajnc Bagola, Blagoj Veselinov, Valter Dragan, Peter Musevski, Rok Vihar, Jernej Kuntner

PRODUCENT • PRODUCER Zoran Dževerdanović

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Blade Production

KOPRODUCENT • COPRODUCER Barbara Vekarić

KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY Motion (Hrvatska / Croatia), RTV Slovenija (Slovenija / Slovenia), Studio Ritem (Slovenija / Slovenia), Daiga (Slovenija / Slovenia), Mind Produkcija (Sjeverna Makedonija / North Macedonia)

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Pillango Entertainment

Franta je korumpirani gradonačelnik idiličnog slovenskog gradića Rovta. Povezuje se s lokalnim kriminalcem kako bi uklonio protivnika iz opozicije i osigurao pobjedu na nadolazećim izborima. No, nakon nepredviđenog tragičnog događaja, sve će krenuti nizbrdo, poglavito kad se u priču uključi inspektor Berginc.

Franta, the corrupt mayor of the idyllic Slovenian town Rovte, is connecting with a local criminal to put out of race his opponent in the upcoming elections. But, everything is going in the wrong direction. There is an investigation going on by his former friend inspector Berginc.

**Andrej Košak** (Ljubljana, 1965), filmski redatelj i scenarist, čiji je prvi dugometražni film *Outsider* iz 1997. godine osvojio domaći *box office* i do danas je treći najgledaniji slovenski igrani film svih vremena, a osvojio je i više međunarodnih priznanja. 2002. godine objavljen je njegov drugi film *Zvonjenje u glavi* (*Zvenenje v glavi*), za kojeg je također dobio više nagrada. Oba naslova bila su slovenski kandidati za Oscara. I treći dugometražni igrani naslov *Stanje šoka* (2011) imao je vrlo široku gledanost, a razvijan je putem radionice Equinox Workshops.

**Andrej Košak** (Ljubljana, 1965) is a director and screenwriter whose debut film *Outsider* broke the domestic box office record and remains the third most watched Slovenian feature fiction film of all time, and has won several international awards. His second film *Headnoise* premiered in 2002, also receiving several awards. Both films were Slovenian entries for the Oscars. His third feature *State of Shock* (2011) had large audience numbers, and was developed through Equinox Workshops.



**KRATKA PULA SHORT PULA*****DOKUMENTARNI • DOCUMENTARIES***

<b>BERGE ISTRA</b> Dražen Majić	50
<b>ERIK</b> Danilo Lola Ilić	51
<b>GALEB SEAGULL</b> Ivan Živković Žika	52
<b>GAVRAN 101</b> Biljana Čakić	53
<b>KUĆA MALE ZVIJEZDE</b> LITTLE STAR RISING Slađana Lučić	54
<b>NESREĆA II: MINE NA PLAŽI - VERGAROLA DISASTER (SEASON 2): BEACH OF MINES</b> Arsen Oremović	55
<b>STĒPINAC - KARDINAL I NJEGOVA SAVJEST</b> STEPINAC - THE ARCHBISHOP AND HIS CONSCIENCE Višnja Starešina	56

***DRAMSKA SERIJA (MEĐUNARODNI PROGRAM) • DRAMA SERIES (INTERNATIONAL PROGRAMME)***

<b>SJENKE NAD BALKANOM 2</b> SENKE NAD BALKANOM 2 / BLACK SUN 2 Dragan Bjelogrić	57
<b>TAJKUN</b> TYCOON Miroslav Miša Terzić	58

***KRATKI IGRANI • SHORT FILM***

<b>BAKALOR</b> CODFISH Daria Keršić	59
<b>GUBILIŠTE</b> SCAFFOLD Matija Debeljuh	59
<b>KONTRAPUNKT</b> COUNTERPOINT Ivan Koroman	60
<b>KRALJINA</b> THE KING Saša Poštić	60
<b>NOĆNI IZLAZAK</b> NIGHT OUT Tihana Martinjak	61
<b>NJEMAČKI INAT</b> THE RUDENESS OF A GERMAN LADY Silva Čapin	61
<b>RAJ</b> PARADISE Sonja Prosenc, Mitja Ličen	62
<b>SEDRA</b> Judita Gamulin	62
<b>SLIJEDI... FOLLOWING...</b> Karla Lulić	63
<b>SLUČAJ ŽUTOG TULIPANA</b> YELLOW TULIP CASE Hrvoje Wächter	63
<b>S LJUDIMA SMRDI, ALI JE TOPLO</b> IT SMELLS WITH PEOPLE, BUT IT'S WARM Sara Alavančić	64

***SREDNJEMETRAŽNI I KRATKOMETRAŽNI DOKUMENTARNI • MID-LENGTH AND SHORT DOCUMENTARY***

<b>70</b> Nebojša Slijepčević	65
<b>DJECA MEDITERANA: TURSKA</b> CHILDREN OF MEDITERRANEAN: TURKEY Lana Šarić	65
<b>HIPOKRITTOVI SINOSI</b> SONS OF HYPOCRITES Anton Mezulić	66
<b>IZIDOR POPIJAČ ŽIGA</b> BEDNJANSKI Sergije Michieli	66
<b>IZLAZITE LI VANKA?</b> DO YOU GO OUT? Ines Jokoš	67
<b>KORLAT</b> Luka Klapan	67
<b>KULA SMRTI</b> THE TOWER OF DEATH Bernardin Modrić	68
<b>MOJI SIRIJCI</b> MY SYRIAN PEOPLE Olivera Jović	68
<b>ODJECI</b> ECHOES Matej Đuzel	69
<b>PET ZAPOVJEDNIKA OBRANE VUKOVARSKOG SAJMIŠTA</b> A STORY OF FIVE HEROES - SAJMIŠTE DISTRICT IN VUKOVAR Vladimir Andrić	69
<b>PLEMENITO UTOČIŠTE</b> NOBLE SANCTUARY Matko Mičić, Matea Stankić	70
<b>SERENADA VJETRU</b> SERENADE TO THE WIND Sanela Bajric	70
<b>SIGURNO MRTVI</b> PROBABLY DEAD Ivan Grgur	71
<b>SQUARE</b> Morana Franov	71
<b>U POTRAZI ZA GRADOM</b> IN SEARCH OF THE CITY Goran Markoš	72
<b>UŽARSKA RADIONICA IVANA DELIMARA II</b> IVAN DELIMAR'S ROPE WORKSHOP II Vlasta Delimar	72

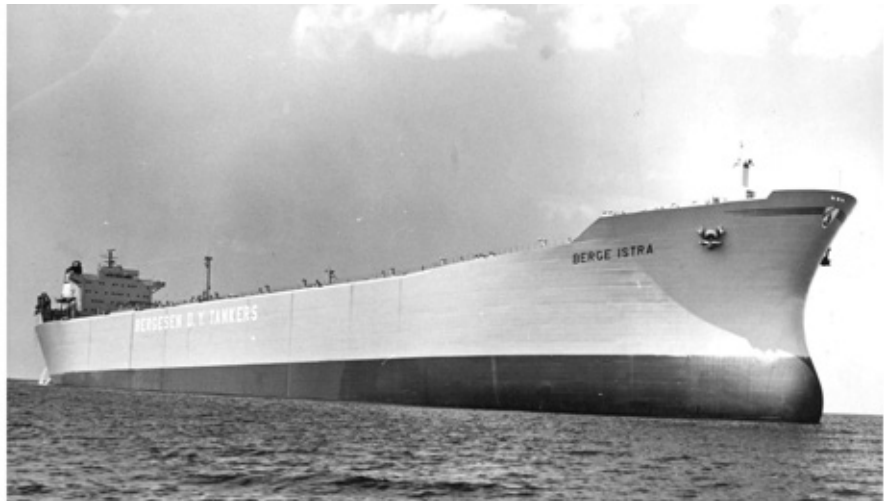
***ANIMIRANI • ANIMATED***

<b>BALADA O FRULI I OGRLICI</b> BALLAD OF PIPE AND NECKLACE Martin Babić	73
<b>NEOBIČNA KUPKA GOSPODINA OTMARA</b> THE UNUSUAL BATH OF MISTER OTMAR Niko Radas	73
<b>PRIRODNI ODABIR</b> NATURAL SELECTION Aleta Rajič	74



**KRATKA PULA**  
Short Pula

# Berge Istra



Hrvatska • Croatia  
2020 • 102'  
dokumentarni / documentary

SVJETSKA PREMIJERA  
WORLD PREMIERE

REŽIJA • DIRECTOR

**Dražen Majić**

SCENARIJ • SCREENPLAY Zoran Angeleski, Dražen Majić

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Goran Legović

MONTAŽA • EDITORS Staša Čelan, Anita Jovanov

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Robert Stanić

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE The Chweger

PRODUCENTI • PRODUCERS Marija Kosor, Dražen Majić

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Hrvatska radio televizija

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION HRT

Pulski Uljanik izgradio je najveći brod na svijetu. Bio je to najveći uspjeh samoupravnog socijalizma. Tri godine nakon porinuća, brod je misteriozno nestao u Tihom oceanu. Pokrenuta je dotad najveća pomorska potraga, a nakon dvadeset dana brod je proglašen nestalim te je za njega isplaćena najveća odšteta u povijesti. Kroz intimne priče svjedoka, razgovore s graditeljima broda, pomorcima i obiteljima žrtava, koristeći dosad neobjavljeni arhivski materijal, istražuje se tajna nestanka jugoslavenskog Titanika, jedna od najvećih tajni u pomorskoj povijesti.

*Uljanik* has built the largest ship in the world. It was the greatest success of self-managing socialism. Three years after the launch, the ship mysteriously disappeared in the Pacific. The largest naval search thus far was launched, and after twenty days the ship was declared missing, and the largest compensation in history was paid. Through intimate witness stories, conversations with shipbuilders, sailors and victims families, using previously unpublished archival material, *Berge Istra* explores the secret of the disappearance of the Yugoslav *Titanic*, one of the greatest mysteries in maritime history.

**Dražen Majić**, redatelj, scenarist i producent, autor dokumentaraca *Ostavljani*, *Virus C*, *Tupilo* i *Lepoglava Express*. Filmovi su autorizirani za edukacijsko prikazivanje u školama u programu prevencije ovisnosti. Kao istraživački novinar i urednik zaposlen je na HTV-u. Film *Berge Istra* njegov je prvi dugometražni dokumentarni film.

**Dražen Majić** is a director, screenwriter, and producer. He is the author of the documentary films *Ostavljani*, *Virus C*, *Tupilo* and *Lepoglava Express*, which have been authorised for educational screening in schools as part of the addiction prevention programme. He works as an investigative journalist and editor at Croatian Radiotelevision. The film *Berge Istra* is his first feature documentary film.



**Hrvatska** • Croatia  
2020 • 79'  
**dokumentarni** / documentary

**REŽIJA** • DIRECTOR

**Danilo Lola Ilić**

**SCENARIJ** • SCREENPLAY Danilo Lola Ilić

**FOTOGRAFIJA** • CINEMATOGRAPHY Danilo Lola Ilić

**MONTAŽA** • EDITOR Danilo Lola Ilić

**OBLIKOVANJE ZVUKA** • SOUND Dario Domitrović, Dušan Maksimovski

**ORIGINALNA GLAZBA** • SCORE Erik Balija

**PRODUCENT** • PRODUCER Danilo Lola Ilić

**KOPRODUCENT** • COPRODUCER Anna Gaspotić

**DISTRIBUCIJA** • DISTRIBUTION Danilo Lola Ilić

**PRODAJNI ZASTUPNIK** • SALES AGENT Danilo Lola Ilić

Erik Balija, unatoč svim poteškoćama koje je život pred njega stavio, smatra da ništa nije nemoguće, te komponira, pjeva, nastupa. Njegove su kompozicije višestruko nagrađivane, a snaga i vedrina njegovog duha očaravajuće.

Despite all the difficulties that life has put before him, Erik thinks nothing is impossible and composes, sings, and performs. His compositions have won numerous awards, and the strength and cheerfulness of his spirit is enchanting.

**Danilo Lola Ilić** (1977), diplomirao (BFA) filmsku i TV montažu na Akademiji umetnosti u Beogradu, magistrirao (MFA) filmsku režiju na filmskoj školi Ohio univerziteta. Autor je nekoliko dugometražnih filmova. Izbor iz filmografije: *Memoari slomljenog uma*, *Mapa puna snova*, *Prašina svakodnevnog života*, *Distortion*.

**Danilo Lola Ilić** (1977) earned his BFA degree in film and TV editing from the Academy of Dramatic Arts in Belgrade, and his MFA in film directing from Ohio University School of Film. He has directed several feature films. Select filmography: *Memoirs of a Broken Mind*, *Mapa puna snova*, *Prašina svakodnevnog života*, *Distortion*.

# Galeb Seagull



Hrvatska • Croatia

2020 • 61'

dokumentarni / documentary

SVJETSKA PREMIJERA  
WORLD PREMIERE

REŽIJA • DIRECTOR

**Ivan Živković Žika**

SCENARIJ • SCREENPLAY Ivan Živković Žika

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Lutvo Mekić

MONTAŽA • EDITOR Marko Šuvak Martinović, Filip Dedić

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Tomislav Rupić

PRODUCENT • PRODUCER Ivan Živković Žika

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Behemoth

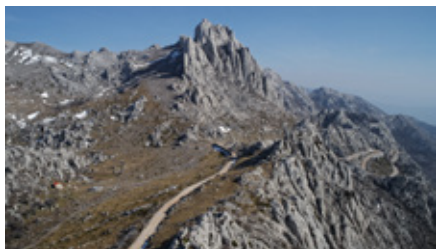
PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Behemoth d.o.o.

Ovo je priča o brodu s kojim je Tito putovao 14 puta, posjetio 18 zemalja na tri kontinenta, pristavši u 29 luka, za što je trebao 479 dana plovidbe. Na tim putovanjima dogovorio je Nesvrstane, najveći svjetski savez zemalja nakon Ujedinjenih naroda, tadašnji treći blok Hladnog rata. U taj savez ušle su mnogoljudne svjetske sile: Indija, Indonezija i Egipat, a okupili su i veliki broj tada dekoloniziranih zemalja svijeta. Jugoslavija je bila lider Nesvrstanih, a Tito njihov vođa.

This is the story about the ship Tito travelled on 14 times, visiting 18 countries on 3 continents, docking at 29 ports, with a total of 479 days of cruising. On these trips, he negotiated the creation of the Non-Aligned, the world's largest alliance of countries after the United Nations, the then third block in the Cold War. This alliance was joined by many world powers: India, Indonesia, and Egypt, and brought together a large number of the then decolonised countries of the world. Yugoslavia was the leader of the Non-Aligned, and Tito their leader.

**Ivan Živković Žika** (Šibenik, 1982), u Zagrebu završio studij novinarstva. Režira, producira i novinari. Prvo je režirao *Čiru*, dokumentarac o Miroslavu Čiru Blaževiću. Režirao je i tri filma iz dokumentarne tetralogije *Varoški amarcord*.

**Ivan Živković Žika** (Šibenik, 1982) graduated in journalism in Zagreb. He is a director, producer, and journalist. His first documentary was *Čiro*, about Miroslav Čiro Blažević. He has also directed three films from the documentary tetralogy *Varoš Amarcord*.



**Hrvatska** • Croatia  
2020 • 90'  
**dokumentarni** / documentary

SVJETSKA PREMIJERA  
WORLD PREMIERE

**REŽIJA** • DIRECTOR

**Biljana Čakić**

**SCENARIJ** • SCREENPLAY Zoran Žukina

**FOTOGRAFIJA** • CINEMATOGRAPHY Boris Krstinić

**MONTAŽA** • EDITOR Darko Bušnja

**OBLIKOVANJE ZVUKA** • SOUND Luka Grubišić - Čabo

**PRODUCENT** • PRODUCER Igor Prizmić

**PRODUKCIJSKA KUĆA** • COMPANY Menorah Film

**DISTRIBUCIJA** • DISTRIBUTION Udruga ratnih veterana 1. gardijske brigade - Tigrovi

/ Association of War Veterans of the 1st Guards Brigade - Tigers

**PRODAJNI ZASTUPNIK** • SALES AGENT Udruga ratnih veterana 1. gardijske brigade - Tigrovi

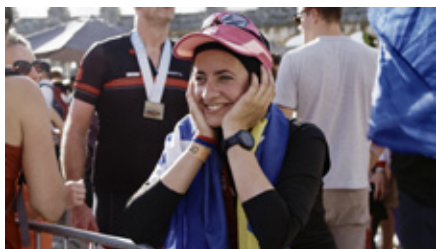
/ Association of War Veterans of the 1st Guards Brigade - Tigers

Kroz priču o Damiru Tomljanoviću Gavranu prikazana je istina o hrvatskim braniteljima, od kojih su većina iz školskih klupa, bez ikakvog vojnog znanja ili iskustva odlučili braniti Hrvatsku. Dobrovoljno su se prijavili iz moralnih i ljudskih razloga, a ne zbog politike ili prisile. Film govori o mladim ljudima koji na sebe preuzimaju odluke o životu i smrti, veliku moralnost, ljudsku hrabrost i požrtvovnost.

The story of Damir Tomljanović Gavran (Raven) shows the truth about Croatian veterans, most of whom decided to defend Croatia literally out of school, with no military knowledge or experience. They enlisted voluntarily, out of moral and human reasons, not because of politics or being forced to do so. The film talks about young people who take the responsibility for life or death decisions, for great morality, and for sacrifice.

**Biljana Čakić** (Vinkovci, 1967), hrvatska novinarka i autorica dokumentarnih filmova. Njezin dokumentarac *Dečko kojem se žurilo* spada među najbolje hrvatske dokumentarce s početka tisućljeća. Dobila je mnoge domaće i međunarodne nagrade. Između ostalih, 2001. godine dobila je državnu nagradu *Vladimir Nazor* za doprinos na području kulture i posebno priznanje publike za najbolji film desetljeća.

**Biljana Čakić** (Vinkovci, 1967) is a Croatian journalist and author of documentary films. Her documentary film *The Boy Who Was in a Hurry* is one of the best Croatian documentaries of the early 2000s. She has won numerous Croatian and international awards, including the *Vladimir Nazor* Award for her achievements in culture given by the Ministry of Culture, and a special acknowledgment from the audience for the best film of the decade.



**Hrvatska, Bosna i Hercegovina •**

Croatia, Bosnia and Herzegovina

2019 • 75'

**dokumentarni / documentary**

**HRVATSKA PREMIJERA**  
CROATIAN PREMIERE

**FESTIVALI • FESTIVALS**

- Sarajevo Film Festival 2019 - BH Film
- Al Jazeera Balkans DOC Film Festival 2019
- CinEast - Festival srednjeeuropskog i istočnoeuropskog filma 2019 / CinEast - Central and Eastern European Film Festival 2019
- Međunarodni filmski festival u Windsoru 2019 / Windsor International Film Festival 2019

**REŽIJA • DIRECTOR**

**Slađana Lučić**

**SCENARIJ • SCREENPLAY** Slađana Lučić

**FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY** Vjeran Hrpka

**MONTAŽA • EDITOR** Ana Štulina

**OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND** Ivan Zelić

**ORIGINALNA GLAZBA • SCORE** Merima Ključo

**PRODUCENT • PRODUCER** Tamara Babun

**KOPRODUCENTI • CO-PRODUCERS** Lejla Dedić, Sead Kreševljaković

**PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY** Wolfgang i Dolly (Hrvatska / Croatia)

**KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY** Al Jazeera Balkans (Bosna i Hercegovina / Bosnia and Herzegovina)

**PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT** Wolfgang i Dolly d.o.o

Željela je dovršiti triatlon, a promijenila je živote. Nudžejma Softić je u dobi od 28 godina prvi put obula tenisice za trčanje, a do 30. od neplivačice postaje prva Europljanka koja se na triatlonu Ironman natječe noseći hidžab. Priča je to o osobnom i profesionalnom putovanju mlade žene koja postaje pokretačka sila društvenih promjena u svojoj zajednici.

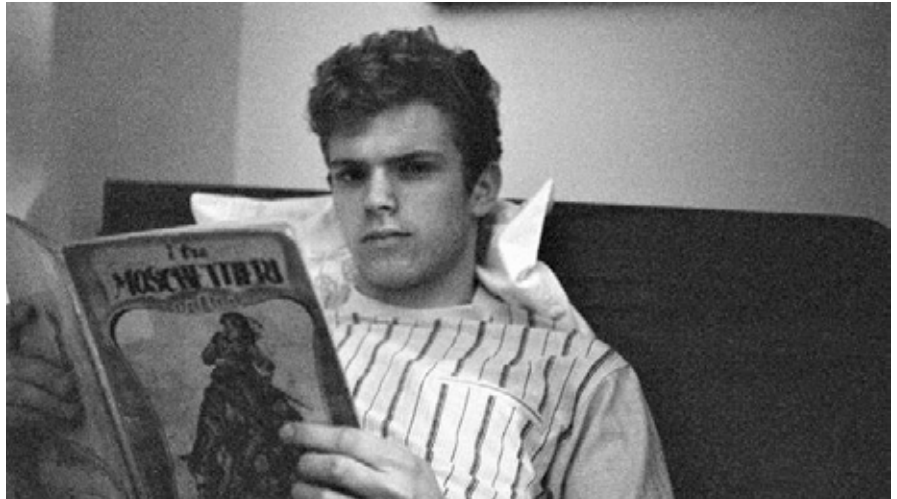
She set out to complete a triathlon and ended up changing lives. Nudžejma Softić, a woman who put on her running shoes at the age of 28 and by 30 turned from a non-swimmer into the first European woman to compete in the Ironman triathlon wearing a hijab. It tells of one woman's personal and professional transformation into a force of change in her community.

**Slađana Lučić**, novinarka sa 20 godina iskustva. Zadnjih šest godina živi u Sarajevu i radi kao urednica vijesti za Al Jazeera Balkans. *Kuća Male Zvijezde* joj je dokumentarni prvijenac.

**Slađana Lučić** is a journalist with 20 years of experience. For the last six years, she has lived in Sarajevo and worked as a news editor for Al Jazeera Balkans. *Little Star Rising* is her documentary debut.

# Nesreća II: Mine na plaži - Vergarola

## Disaster (season 2): Beach Of Mines



**Hrvatska • Croatia**  
2020 • 1x52' S02  
**dokumentarna serija / documentary series**

**SVJETSKA PREMIJERA**  
WORLD PREMIERE

**REŽIJA • DIRECTOR**

**Arsen Oremović**

**SCENARIJ • SCREENPLAY** Arsen Oremović

**FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY** Kristijan Burlović

**MONTAŽA • EDITOR** Sven Pavlinić

**ORIGINALNA GLAZBA • SCORE** Toni Starešinić

**PRODUCENT • PRODUCER** Maja Vukić

**PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY** Izazov 365 d.o.o za HRT

**PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT** Izazov 365

U poratnoj Puli, još uvijek podijeljenoj između Italije i Jugoslavije, a pod upravom anglo-američke vojske, došlo je 18. 8. 1946. do eksplozije mina na plaži Vergarola, koje su ubile više od 60 ljudi. Veliki broj Talijana nakon toga napustio je Pulu, a do danas se postavljaju pitanja što se zapravo dogodilo - radi li se o atentatu ili nesretnom slučaju, kome bi takvo što bilo u interesu.

In post-war Pula, still divided between Italy and Yugoslavia, and under the command of the Anglo-American army, mines exploded on 18 August 1946 on Vergarola Beach, killing more than 60 people. A large number of Italians left Pula after that, and to this day there are questions about what actually happened, whether it was an assassination or an accident, who could have benefited from it.

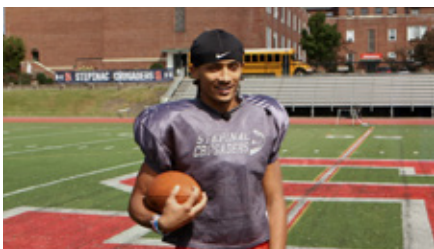
**Arsen Oremović** (Zagreb, 1966), diplomirani filmski redatelj i scenarist. Radio kao novinar, kolumnist i urednik u *Večernjem listu*, bio ravnatelj filmskog festivala u Puli, predsjednik Društva hrvatskih filmskih kritičara, član Programskog vijeća HRT-a. Od dokumentarnih filmova ističu se *U braku sa švicarcem* (2013), *Treći* (2016), *Sudar u dvorcu*, serijal *Nesreća* u dvije sezone i drugi.

**Arsen Oremović** (Zagreb, 1966) holds a master's degree in film and TV direction. He works as a journalist, columnist, and editor at *Večernji list*. He used to be the director of Pula Film Festival, president of the Croatian Society of Film Critics, and member of the Programme Council of Croatian Radiotelevision. His more notable documentaries are *Married to the Swiss Franc* (2013), *Third Best* (2016), *Castle Crash*, the two-season series *Disaster*, and other.



# Stepinac - Kardinal i njegova savjest

## Stepinac - The Archbishop and His Conscience



Hrvatska • Croatia

2020 • 86'

dokumentarni / documentary

REŽIJA • DIRECTOR

**Višnja Starešina**

SCENARIJ • SCREENPLAY Višnja Starešina

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Vjekoslav Vrdoljak

MONTAŽA • EDITOR Veljko Segarić

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Davor Omerza

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Mate Matišić

PRODUCENT • PRODUCER Ivan Maloča

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Interfilm

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Blitz d.o.o.

Zbog vjernosti Papi postao je neprijatelj broj 1 za maršala Tita, Zapad ga je doživljavao kao simbol otpora komunizmu u Europi. Kako se nadbiskup Alojzije Stepinac nosio s izazovima dvaju totalitarnih sustava: nacional-socijalizma i komunizma? Kako se čovjek Alojzije Stepinac nosio s posljedicama svojih izbora u najsloženijim povijesnim izazovima? Zašto njegova kanonizacija danas izaziva kontroverze?

Because of his loyalty to the pope, he became enemy number one to Marshal Tito, and the West perceived him as the symbol of resistance to communism in Europe. The film sheds light on how Archbishop Cardinal Stepinac dealt with the challenges of the two totalitarian systems: national-socialism and communism, and how Stepinac, the man, bore the consequences of his choices. Why is his canonisation causing controversy today?

**Višnja Starešina** (Zorkovac, 1960), novinarka, publicistica, scenaristica i redateljica dokumentarnih filmova. Scenaristica je i redateljica dugometražnih dokumentarnih filmova: *Treći pohod*, o aktivnostima Al Q'aida u BiH (2009), *Zaustavljeni glas*, o Siniši Glavaševiću, reporteru Hrvatskog radija Vukovar koji je pogubljen i pokopan u masovnoj grobnici Ovčara nakon pada Vukovara (2010), *Neprijatelj naroda*, o komunističkoj represiji u bivšoj Jugoslaviji i Hrvatskoj.

**Višnja Starešina** (Zorkovac, 1960) is a journalist, writer, screenwriter, and director of documentary films. She is the screenwriter and director of feature documentary films *The Third Campaign* (2009), about the activities of al-Qaida in Bosnia and Herzegovina; *The Silenced Voice* (2010), about the reporter of Croatian Radio Vukovar, Siniša Glavašević, who was executed and buried in the Ovčara mass grave following the fall of Vukovar; and *People's Enemy*, a film about the communist repression in former Yugoslavia and Croatia.

# Sjenke nad Balkanom 2

## Senke nad Balkanom 2 / Black Sun 2



**Srbija** • Serbia  
2018/19 • 2x45' • S02E01, S02E02  
**drama, triler** / drama, thriller

**HRVATSKA PREMIJERA**  
CROATIAN PREMIERE

**REŽIJA • DIRECTOR**

**Dragan Bjelogrić**

**SCENARIJ • SCREENPLAY** Dragan Bjelogrić, Boban Jevtić, Vladimir Kecmanović, Dejan Stojiljković

**FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY** Ivan Kostić

**MONTAŽA • EDITOR** Lazar Predojević

**ORIGINALNA GLAZBA • SCORE** Magnifico

**ULOGI • CAST** Dragan Bjelogrić, Andrija Kuzmanović, Marija Bergam, Nenad Jezdić, Goran Bogdan, Jovana Stojiljković

**PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY** Cobra Film

Beograd, 31. prosinca 1933. godine. Jezivo ubojstvo pokreće niz uzbudljivih i tajanstvenih događaja u kojima će se sukobiti lokalni moćnici, državna elita, tajna udruženja i strane obavještajne službe. Od blata Jatagan male pa do sjaja Belog dvora zapliće se zavjera koja će dovesti u pitanje budućnost čitave zemlje i njenog vladara. Vrijeme je da istraga počne.

Belgrade, December 31, 1933. A gruesome murder is triggered by a series of exciting and mysterious events resulting in conflict between local powerbrokers, national leaders, secret societies and foreign intelligence services. From the Jatagan mala mud marshes to the splendor of the White Palace, an emerging conspiracy will call into question the future of the whole country and its ruler. It's time for the investigation to begin.

**Dragan Bjelogrić** (Opovo, 1963), diplomirao na Fakultetu dramskih umetnosti u Beogradu 1989. Prvi put je pred kamerama glumio sa 15 godina u filmu *Boško Buha* (1978). Do sada je igrao u skoro 40 filmova, dvadesetak TV serija i drama i 11 kazališnih predstava. Početkom 1994. osnovao je producencku kuću Cobra Film. Posljednjih 20 godina posvetio se produkciji, a prvi film koji je producirao bila su *Lepa sela lepo gore*. Umjetničke ambicije nastavio je i kao redatelj, režirajući igrani film i TV seriju *Montevideo, bog te video!*, s kojim je postigao znatan uspjeh. Film je izabran za srpskog predstavnika za nagradu *Oscar*.

**Dragan Bjelogrić** (Opovo, 1963) graduated from the Faculty of Dramatic Arts in Belgrade. As a 15-year-old he debuted in the film *Boško Buha* (1978); and has been in almost 40 films, around 20 TV series and dramas, and 11 plays. In early 1994, he founded the production company Cobra Film. In the last 20 years, he has focused on production, and the first film he produced was *Pretty Village, Pretty Flames*. He worked on his artistic ambitions as a director as well, directing the feature film and TV series *Montevideo, Taste of a Dream*, which has brought him a lot of success. The film was selected as the Serbian entry for the Best Foreign Language Film at the Academy Awards.

# Tajkun Tycoon



**Srbija** • Serbia  
2020 • 2 x 45' • S01E01, S01E02  
**drama**

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE

**REŽIJA** • DIRECTOR

**Miroslav Miša Terzić**

**SCENARIJ** • SCREENPLAY Đorđe Milosavljević

**FOTOGRAFIJA** • CINEMATOGRAPHY Radan Popović

**MONTAŽA** • EDITORS Milena Z. Petrović, Branimir Živković

**ORIGINALNA GLAZBA** • SCORE Nemanja Mosurović

**ULOGE** • CAST Dragan Bjelogrić, Vuk Jovanović, Tihana Lazović, Branislav Trifunović, Neven Buijić, Janko Volarić Popović

**PRODUCENTI** • PRODUCERS Miodrag Stevanović, Ivana Miković

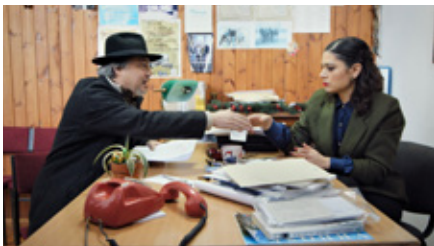
**PRODUKCIJSKA KUĆA** • COMPANY Firefly Productions

Vladan je u javnosti omražen zbog bogatstva stečenog na sumnjiv način, tijekom devedesetih godina prošlog stoljeća. Godinama je iz sjene upravljao svojom moćnom tvrtkom, ali sve se mijenja kad bude prisiljen izaći na svjetlo medija. Tad postaje progonjen, prisiljen na drastične mjere radi očuvanja sebe, svoje tvrtke i obitelji.

Vladan is disliked because of the wealth he had gained in suspicious ways during the 1990s. For years, he had managed his mighty company from the shadows, but everything changes when he is forced to step into the media spotlight. He is persecuted, forced to take drastic measures to save himself, preserve his company, and save his family.

**Miroslav Miša Terzić** (Beograd, 1969), diplomirao na Pravnom fakultetu u Beogradu te pohađao postdiplomske studije na Fakultetu dramskih umetnosti. 2012. završio je prvi dugometražni igrani film, nagrađivanu *Ustaničku ulicu*. Producent je i redatelj kratkog igranog filma *Lieber Augustin*. Film *Šavovi* osvojio je Nagradu FEDEORA za najbolju manjinsku hrvatsku koprodukciju na Pulsском filmskom festivalu 2019, kao i brojne međunarodne nagrade (primjerice, na Berlinaleu 2019. (Panorama) Nagradu *Europa Cinemas Label* za najbolji film, na FEST-u 2019. priznanje *Miha Mazzini* za Najbolji scenarij u Nacionalnom natjecateljskom programu, Nagradu kritičara *Nebojša Đukelić* za najbolji regijski film te nagradu FIPRESCI). Neke od njegovih reklama osvojile su prestižne nagrade - *Golden drum*, *Eurobest*, *Epica*.

**Miroslav Miša Terzić** (Belgrade, 1969) graduated from the Faculty of Law in Belgrade and attended master studies at the Faculty of Dramatic Arts. He completed his first feature *Redemption Street* in 2012. Terzić has directed and produced the short film *Lieber Augustin*. The film *Stitches* won the FEDEORA Recognition for Best Minority Co-Production at Pula Film Festival 2019, as well as numerous international awards (for example, the *Europa Cinemas Label* for Best Film at Berlin International Film Festival 2019 (Panorama), the *Miha Mazzini* Recognition for Best Screenplay in the National Competition Programme at FEST 2019, the *Nebojša Đukelić* Critics' Award for Best Regional Film, and the FIPRESCI Award). Some of his commercials have won prestigious awards - *Golden Drum*, *Eurobest*, *Epica*.



## Bakalor Codfish

REŽIJA • DIRECTOR

**Daria Keršić**

SCENARIJ • SCREENPLAY Daria Keršić

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Roko Birimiša

MONTAŽA • EDITOR Ivan Živalj

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Filip Zadro

ULOGE • CAST Marsella Dragičević, Kristijan Ugrina, Marita Škarpa, Mihael Lupi, Ante Starčić

PRODUCENTI • PRODUCERS Maja Gros, Igor Jelinović

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Blank filmski inkubator

Branko je suvremeni Don Quijote. Njegove vjetrenjače su žalopojke mještana, nezadovoljna supruga i nemoguća birokracija. Jedan Badnji dan u Vrboskoj na otoku Hvaru pokazat će se kao najveći test za njega i za njegovo malo mjesto.

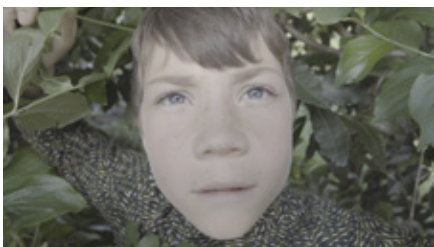
Branko is a modern-day Don Quijote. The locals' complaints, his dissatisfied wife and the impossible bureaucracy are his windmills. One Christmas Eve in Vrboska on the island of Hvar will turn out to be the ultimate test for him and his fellow villagers.

**Daria Keršić** (1990), studentica filmske dramaturgije na ADU u Zagrebu. Piše i režira kratkometražne igrane filmove te razvija više dramskih serija. *Toast* je prvi kratkometražni igrani film kojeg je napisala, režirala i producirala.

**Daria Keršić** (1990) is a student of film at the Academy of Dramatic Art in Zagreb. She writes and directs short films, and is developing several drama series. *Toast* is the first short film she has written, directed, and produced.

Hrvatska • Croatia  
2020 • 20'  
komedija / comedy

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE



## Gubilište Scaffold

REŽIJA • DIRECTOR

**Matija Debeljuh**

SCENARIJ • SCREENPLAY Matija Debeljuh

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Josip Ružić Pino

MONTAŽA • EDITOR Matija Debeljuh

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Luka Gamulin

ULOGE • CAST Livio Badurina, Tomislav Letinić, Sergio Rovina

PRODUCENT • PRODUCER Dijana Mladenović

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Kinematograf

KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY Apoteka-prostor za suvremenu umjetnost /  
Apoteka - Space for Contemporary Art

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Kinematograf

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Kinematograf

Čovjek se nakon dugo vremena vraća u svoj rodni grad kako bi posjetio oca na samrti. U vlaku se, kroz beskrajni krajolik, vraća u kuću u kojoj je nekad živio i nalazi dječaka koji ga podsjeća na njega. Dječak mu kroz raskošnu dekadentnu priču otkriva tajnu djetinjstva koja ga je pratila kroz cijeli život. To je tajna koja će u čovjeku razriješiti zagonetku njegovih strahova, ne bi li se u miru mogao oprostiti od svog oca.

A man returns to his hometown, where he once lived as a child, to visit his father on his deathbed. On the train, through the infinite landscape, he returns to the house where he once lived, only to encounter the boy who reminds him of it. The boy reveals a childhood secret that has followed him throughout his life. It is a secret that will solve a puzzle of the man's fears, so that he could say goodbye to his father.

**Matija Debeljuh** (Pula, 1980), diplomirao Dizajn vizualnih komunikacija - Video oblikovanje, te predstavljao Hrvatsku na Bijenalu mladih umjetnika Europe i Mediterana. Do sada je izlagao na brojnim skupnim i samostalnim izložbama u Hrvatskoj i inozemstvu. Filmografija/ videografija: *K51, La cantina di ferro, Opsesija, Contrada, Grad od Čelika, Gubilište*.

**Matija Debeljuh** (Pula, 1980) graduated in visual communications design - video formatting, and has represented Croatia at the Biennale of Young Artists from Europe and the Mediterranean. He has exhibited at numerous group and solo exhibitions in Croatia and abroad. Filmography/ videography: *K51, La cantina di ferro, Obsession, Contrada, Steel City, Scaffold*.

Hrvatska • Croatia  
2020 • 21'  
psihološka art drama / psychological art drama

SVJETSKA PREMIJERA  
WORLD PREMIERE



## Kontrapunkt Counterpoint

REŽIJA • DIRECTOR

Ivan Koroman

SCENARIJ • SCREENPLAY Ivan Koroman

(prema kratkoj priči Hermana Melvillea *Pisar Bartleby*) /  
(based on short story by Herman Melville *Bartleby, the Scrivener*)

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Lamia Šabić

MONTAŽA • EDITOR Ivan Koroman

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Florian Klaeger

ULOGE • CAST Izudin Bajrović, Rijad Gvozden, Ištvan Gabor, Davor Golubović

PRODUCENT • PRODUCER Ivan Koroman

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Respirit

KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY Sarajevo Film Academy /  
film.factory (Bosna i Hercegovina / Bosnia and Herzegovina)

U malom matičnom uredu lokalne uprave nema ništa novo; dok se direktor i njegovi zaposlenici vuku kroz rutinu, jedan zaposlenik odluči prekinuti *status quo*.

In a small registry office of a local government department, there is nothing new under the neon lights; as the manager of the office and his employees shuffle through the routine, one employee decides to break the status quo.

Ivan Koroman završava magistarski rad na studiju Američke postmoderne književnosti. Prvi kratki film završio 2016. Radio je na filmovima redatelja iz čitavog svijeta. Osvojio je Best Pitch nagradu na SFF Pack&Pitch 2019. godine.

Ivan Koroman is completing his studies of American postmodern literature. He made his first short film in 2016 and has worked on films by directors from all over the world. He won Best Pitch at Sarajevo Film Festival Pack & Pitch in 2019.

Hrvatska, Bosna i Hercegovina •

Croatia, Bosnia and Herzegovina

2019 • 23'

drama, komedija / drama, comedy



## Kraljina The King

REŽIJA • DIRECTOR

Saša Poštić

SCENARIJ • SCREENPLAY Saša Poštić

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Saša Poštić

MONTAŽA • EDITOR Saša Poštić

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Saša Poštić

ULOGE • CAST Korana Ugrina, Tin Rožman, Lana Meniga, Ian Tomljenović

PRODUCENT • PRODUCER Igor Jelinović

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Udruga Blank

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Udruga Blank

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Udruga Blank

Šutljivi mladić u noćnom izlasku pokazuje što se dogodi kada se opusti.

A silent young man on a night out shows what he's like after having some drinks.

Saša Poštić (Karlovac) - *Kraljina* je njegov prvi kratki igrani film.

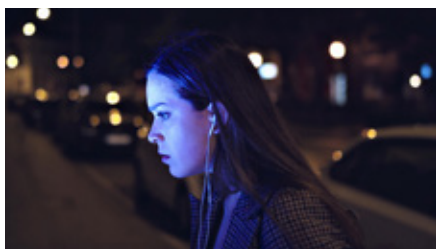
Saša Poštić (Karlovac) - *The King* is his first short film.

Hrvatska • Croatia

2020 • 19'

drama

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE



## Noćni izlazak Night out

REŽIJA • DIRECTOR

**Tihana Martinjak**

SCENARIJ • SCREENPLAY Tihana Martinjak

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Vedran Janković

MONTAŽA • EDITOR Dominik Čović

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Dominik Čović

ULOGI • CAST Dea Presečki, Rajna Vukelić, Ian Tomljenović, Tin Rožman

PRODUCENT • PRODUCER Igor Jelinović

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Udruga Blank

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Udruga Blank

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Udruga Blank

Nakon zabavnog noćnog provoda s prijateljima, Mihaela uobičajenom rutom kreće sama doma. Na putu vidi nešto što nikada prije nije primijetila.

After a fun night out with her friends, Mihaela walks her usual way home. On the way home she notices something she had never spotted before.

**Tihana Martinjak** (Zagreb, 1997), studentica 4. godine fonetike i španjolskog jezika i književnosti. Ovo joj je prvi film.

**Tihana Martinjak** (Zagreb, 1997) is in her final year of study of phonetics and Spanish language and literature. This is her first film.

Hrvatska • Croatia  
2020 • 10'  
drama

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE



## Njemački inat The Rudeness of a German Lady

REŽIJA • DIRECTOR

**Silva Čapin**

SCENARIJ • SCREENPLAY Silva Čapin

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Luka Matic

MONTAŽA • EDITOR Iva Ivan

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Ivan Zelić

ULOGI • CAST Snježana Sinovčić, Vinko Kraljević, Biserka Ipša, Asja Jovanović, Kristóf Horváth, Attila Menszátor

PRODUCENTI • PRODUCERS Rea Rajčić, László Józsa

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Eclectica (Hrvatska / Croatia)

KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY Speak Easy Project (Mađarska / Hungary)

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Eclectica

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Eclectica

Pod vrelim suncem kupaći pokušavaju iskoristiti što više od plaćenog izleta na jadranskom otoku. Mama i stariji sin, zagrebačke gospođe i njihov pas, pasivno-agresivni bračni par, glasni Talijani i veseli Mađari nisu ni svjesni kako im pretila Njemica svojom smrću testira odmor.

Under the burning sun, beachgoers are trying to take advantage of every minute of their paid trip to an Adriatic island. Among them are a mother with her grown son, two ladies and their dog, a passive-aggressive married couple, loud Italians, happy Hungarians, and an overweight, possibly dead, German lady.

**Silva Čapin** (Osijek, 1989), filmska scenaristica i redateljica koja sa svojim kratkometražnim filmovima sudjeluje na domaćim i međunarodnim festivalima. Trenutno priprema i dovršava autorske projekte (dugometražni i kratkometražni film) te piše i režira za Dramski program Hrvatskoga radija.

**Silva Čapin** (Osijek, 1989) is screenwriter and director whose short films have been screened at Croatian and international festivals. She is currently developing and finalising her own projects (a feature film and short film), and is writing and directing for the Drama Department of Croatian Radio.

Hrvatska, Mađarska • Croatia, Hungary  
2020 • 15'  
komedija / comedy

FESTIVALI • FESTIVALS

• Filmski festival u Trstu 2020 / Trieste Film Festival 2020



## Raj Paradise

REŽIJA • DIRECTORS

**Sonja Prosenec, Mitja Ličen**

SCENARIJ • SCREENPLAY Despina Ladi

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Mitja Ličen

MONTAŽA • EDITOR Ivana Fumić

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Julij Zornik

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Janez Dovč

ULOGE • CAST Judita Franković Brdar, Matej Puc, Saša Pavlin Stosič, Jernej Kogovšek, Jordan Kučić

PRODUCENT • PRODUCER Tamara Babun

KOPRODUCENTI • CO-PRODUCERS Sonja Prosenec, Rok Sečen, Katja Šoltes

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Wolfgang i Dolly

KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY Monoo (Slovenija / Slovenia)

Anna i Lars ljeto provode na udaljenom mediteranskom otoku. Osjećaju se kao u raju, no neočekivani susret stavit će na kušnju njihov odnos i natjerati ih da preispitaju vlastita očekivanja.

Anna and Lars are staying on a remote Mediterranean island for their summer holidays. It feels like paradise, until an unexpected encounter puts their relationship to a test and makes them re-evaluate what they want from each other.

**Sonja Prosenec** (Slovenj Gradec, 1977) nakon završenog studija novinarstva i kulture sudjelovala je na Berlinale i Sarajevo Talent Campusu i Torino Film Labu. Njezin debitantski dugometražni igrani film *Drvo* premijerno je prikazan na festivalu Karlovy Vary IFF 2014.

**Sonja Prosenec** (Slovenj Gradec, 1977) graduated in journalism and culture and later attended Berlinale, Sarajevo Talent Campus, and Torino Film Lab. Her feature debut *The Tree* premiered at Karlovy Vary International Film Festival 2014.

**Mitja Ličen** (Ptuj, 1980), višestruko nagrađivani slovenski direktor fotografije (*History of Love, The Tree, Let Him Be a Basketball Player, Who's Afraid of the Big Black Wolf, We've Never Been to Venice*, itd.), scenarist (*The Tree*) i redatelj, kojem je kratki igrani film *Raj* redateljski privenac.

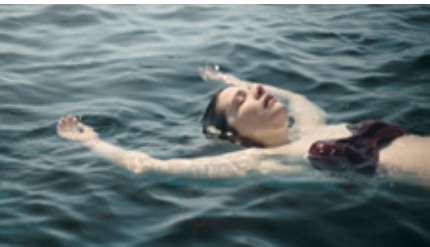
**Mitja Ličen** (Ptuj, 1980) is a director of photography, who has received several national and international awards for his work (*History of Love, The Tree, Let Him Be a Basketball Player, Who's Afraid of the Big Black Wolf, We've Never Been to Venice*, etc). As a screenwriter, he co-wrote the film *The Tree*, while the short film *Paradise* is his directorial debut.

Slovenija, Hrvatska • Slovenia, Croatia  
2019 • 25'  
komedija, drama / comedy, drama

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE

### FESTIVALI • FESTIVALS

- Festival slovenskog filma 2019. (Nagrada Vesna za najbolji kratkometražni film) / Festival of Slovenian Film 2019 (Vesna Award for Best Short Film)



## Sedra

REŽIJA • DIRECTOR

**Judita Gamulin**

SCENARIJ • SCREENPLAY Judita Gamulin

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Tomislav Sutlar

MONTAŽA • EDITOR Tomislav Stojanović

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Luka Gamulin

ULOGE • CAST Ivana Roščić, Gordan Kičić, Leona Perok, Grga Podobnik

PRODUCENT • PRODUCER Rea Rajčić

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Eclectica

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Eclectica

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Eclectica

Mlada četveročlana obitelj provodi dan na izletničkom otoku. Unatoč savršenim uvjetima, naizgled skladna obitelj vrlo brzo otkriva svoju toksičnost. Nezdravi odnosi sputavaju sve članove, a najmlađi kao da su već otplutali. Što ih drži na okupu? I tko najviše pati?

A young family of four goes for an outing on an island. Despite the perfect weather, this seemingly harmonious family quickly reveals its toxicity. The unhealthy relations affect all the members, and the youngest seem to have already floated away. What is it that keeps them together? And who suffers the most?

**Judita Gamulin** (Zagreb, 1992), diplomirala filmsku i televizijsku režiju na Akademiji dramske umjetnosti u Zagrebu. Trenutačno razvija svoj dugometražni privenac. Filmografija: *Cvijeće* (2015, nominiran za studentskog Oscara Američke filmske akademije), *Marica* (2017), *Sedra* (2019).

**Judita Gamulin** (Zagreb, 1992) graduated in Film and television directing from the Zagreb Academy of Dramatic Art. She is currently working on her first feature film. Filmography: *Flowers* (2015, nominated for Student Academy Award), *Marica* (2017), *Sedra* (2019).

Hrvatska • Croatia  
2019 • 15'  
drama

### FESTIVALI • FESTIVALS

- Zagreb Film Festival 2019 - program Kockice



## Slijedi... Following...

REŽIJA • DIRECTOR

**Karla Lulić**

SCENARIJ • SCREENPLAY Karla Lulić

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Dubravka Kurobasa

MONTAŽA • EDITORS Andrei Balasoiu, Ivor Šonje

OBlikOVANJE ZVUKA • SOUND Marius Leftarache, Viktor Grabar

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Marius Leftarache

ULOGE • CAST Asja Jovanović, Helena Buljan, Antonija Čutić, Milka Podrug Kokotović

PRODUCENT • PRODUCER Karla Lulić

KOPRODUCENTI • CO-PRODUCERS Ivan Maloča, Zoran Vujić, Eduardo M Escribano Solera

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Dobar film

KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY Interfilm (Hrvatska / Croatia), Poster Hrvatska, Mailuki films (Španjolska / Spain)

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Mailuki films (Španjolska / Spain)

Hrvatska, Španjolska • Croatia, Spain  
2020 • 13'

komedija, post-apokalipsa, fantazija /  
comedy, post-apocalypse, fantasy

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE

Svijet bez vode. U post-apokaliptičnom Zagrebu nekolicina preživjelih skriva se u svojim stanovima, jer ako ih već žed nije ubila, učinit će to njihov susjed. Jednoga dana u zgradi se pojavi bijela mačka koja ostavlja mokre tragove šapa iza sebe. Slijede li stanari mačku, pronaći će vodu. Ali tek kad prestanu borbu jedni protiv drugih.

A world without water. In a post-apocalyptic city of Zagreb, the few surviving citizens are hiding in their apartments – if the thirst hasn't kill them, their neighbour might. One day, a white cat appears in a building, leaving wet paw prints behind. If the tenants follow the cat, they will find water. But first, they need to stop fighting each other.

**Karla Lulić** (Koprivnica, 1980), scenaristica, redateljica i producentica, s magisterijem filmske i TV produkcije na pariškom Sveučilištu Sorbonne. Osnivačica je kuće Dobar film. Njena nagrađivana debitantska komedija u hrvatsko-francuskoj koprodukciji *U ime Jagode, Čokolade i Duha Svetoga* prikazana je na više od 20 svjetskih festivala.

**Karla Lulić** (Koprivnica, 1980) is a screenwriter, director, and producer, with an MA in film and TV production from the Sorbonne University in Paris. She is the founder of Dobar Film production company. Her awarded debut comedy, co-produced with France, *In the Name of the Strawberry, the Chocolate and the Holy Spirit* has been screened at more than 20 festivals worldwide.



## Slučaj žutog tulipana Yellow Tulip Case

REŽIJA • DIRECTOR

**Hrvoje Wächter**

SCENARIJ • SCREENPLAY Hrvoje Wächter

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Hrvoje Wächter

MONTAŽA • EDITOR Hrvoje Wächter

OBlikOVANJE ZVUKA • SOUND Matija Obradović

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Kevin MacLeod

ULOGE • CAST Petar Katinić, Matija Obradović, Ana Ančić Mijančića

PRODUCENT • PRODUCER Hrvoje Wächter

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY GHP

Kasnih 20-ih godina 20. stoljeća detektiv pokušava riješiti slučaj serijskog ubojice. Novo ubojstvo dovodi ga u novi grad, gdje je žrtva ubijena na isti način kao i žrtve iz drugih gradova. Slučaj detektiva prati godinama, te se uz njega bori i s vlastitim životnim problemima.

In the late 1920s, a detective is trying to solve the case of a serial killer. A new murder brings the detective to a new city, where the victim is killed in the same way as the victims from other cities. This case has been with him for years, and besides the case, he is struggling with his own life problems.

**Hrvoje Wächter** (Slavonski Brod, 1991), autor nekoliko kratkometražnih filmova, glazbenih spotova, reklama i sličnih projekata. Završio MPA Video produkciju u Zagrebu te 3D modeliranje na Machina Game Dev Academy. Zajedno sa svojim timom isprobava raznovrsne načine snimanja i stvaranja filma.

**Hrvoje Wächter** (Slavonski Brod, 1991) is the author of several short film, music videos, commercials, and other similar projects. He has completed MPA video production in Zagreb, and 3D modelling at Machina Game Dev Academy. He and his team are experimenting with different ways of cinematography and filmmaking.

Hrvatska • Croatia  
2020 • 17'

triler, drama / thriller, drama





## S ljudima smrdi, ali je toplo

### It Smells With People, But It's Warm

REŽIJA • DIRECTOR

**Sara Alavanić**

SCENARIJ • SCREENPLAY Sara Alavanić

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Vedran Janković

MONTAŽA • EDITORS Marino Vuletić, Davor Omerza, Iva Blašković

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Marino Vuletić, Davor Omerza, Iva Blašković

ULOGI • CAST Korana Ugrina, Danijela Evđenić, Luna Pilić, Josip Ledina, Ian Tomljenović

PRODUCENT • PRODUCER Igor Jelinović

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Udruga Blank

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Udruga Blank

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Udruga Blank

Dvije prijateljice u tipičnom noćnom izlasku pokušavaju ispuniti svoje nezrele hirove i želje. Otkrivajući mračne kutove noćnog kluba i upoznavajući zanimljive persone, iskušavaju se u svijetu odraslih.

Two girlfriends in a typical night out are trying to fulfil their immature wishes and ideals. By exploring dark corners of the night club and meeting different personalities of night life, they try themselves out in the grown-up world.

**Sara Alavanić** (Zagreb, 1998), studira grafički dizajn na Grafičkom fakultetu. Iskustvo u stvaranju filmova stekla je u Blank, filmskom inkubatoru, gdje je snimila prvi film *S ljudima smrdi, ali je toplo*.

**Sara Alavanić** (Zagreb, 1998) is a student of graphic design at the Faculty of Graphic Arts. She has gained experience in filmmaking at Blank Film Incubator, where she has made her first film *It Smells With People, But It's Warm*.

Hrvatska • Croatia  
2020 • 14'

drama

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE



70

REŽIJA • DIRECTOR

## Nebojša Slijepčević

SCENARIJ • SCREENPLAY Nebojša Slijepčević

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Miran Krčadinac

MONTAŽA • EDITOR Iva Kraljević

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Tihomir Vrbaneć

PRODUCENT • PRODUCER Nebojša Slijepčević

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Umjetnička organizacija Paradoks

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Mohikanac d.o.o.

Kroz tri osobne priče upoznajemo život profesionalnih folklornih umjetnika Ansambla LADO, njihovu svakodnevnicu i izazove. Riječ je o jedinom profesionalnom folklornom ansamblu u Hrvatskoj koji 70 godina nudi vrhunske izvedbe hrvatskog folkloru kroz predanost i angažman svih zaposlenika Ansambla LADO, koji scenski i pozadinski pridonose vrhunskim umjetničkim izvedbama. Priča je to o ljubavi prema tradiciji, o odricanju i izazovima, baštini, ljepoti plesa, pjesme, glazbe i narodnog ruha. Priča je to o čuvaru hrvatske tradicijske kulture i svemu što LADO znači i donosi na pozornici i iza nje već punih 70 godina.

Through three personal stories we learn about the life and artistic work of professional musicians and dancers from the only national folk music and dance ensemble in Croatia. We find out about their unique profession, and about the dedication and commitment of all LADO employees. With their work on and behindstage, they contribute to the ensemble's extraordinary performances. It is a story of the love of dance, songs, music, and traditional attire. It is a story of the guardian of Croatian traditional culture, and everything LADO has represented for the past 70 years.

**Nebojša Slijepčević** (Zagreb, 1973), diplomirao filmsku režiju na Akademiji dramske umjetnosti u Zagrebu. Među ostalim, režirao je i dva iznimno uspješna dugometražna dokumentarca - *Gangster te voli* i *Srbenka* (godišnja državna nagrada *Vladimir Nazor* za najbolje filmsko ostvarenje u 2018. godini). Za svoje televizijske filmove tri puta je nominiran za nagradu *Prix Europa*.

**Nebojša Slijepčević** (Zagreb, 1973) graduated in film directing at the Academy of Dramatic Art in Zagreb. He has directed, inter alia, two extremely successful feature documentary films - *Gangster of Love* and *Srbenka* (*Vladimir Nazor* Award for best film accomplishment in 2018). His TV films have earned him a nomination for *Prix Europa* three times.

Hrvatska • Croatia  
2020 • 48'  
dokumentarni / documentary

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE



## Djeca Mediterana: Turska Children of Mediterranean: Turkey

REŽIJA • DIRECTOR

Lana Šarić

SCENARIJ • SCREENPLAY Lana Šarić

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Ivan Zadro

MONTAŽA • EDITOR Ivana Fumić

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Tihomir Vrbaneć

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Darko Hajsek

PRODUCENT • PRODUCER Jure Bušić

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Jaka produkcija, HRT

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTOR Hrvatska radiotelevizija

Život i stanovnici Turske, kroz prizmu vlasnice restorana Handan i jedriličara i vlasnika broderske tvrtke Serhata.

The life and the people of Turkey seen through the perspective of the owner of Handan restaurant, and sailor and owner of Serhata company.

**Lana Šarić** (Zagreb, 1983), dramatičarka, scenaristica i redateljica. Izbor iz filmografije: *Klasa optimist* (2009), *Živjeti, ploviti* (2016).

**Lana Šarić** (Zagreb, 1983) is a playwright, screenwriter, and director. Select filmography: *Category: Optimist* (2009), *To Live, To Sail* (2016).

Hrvatska • Croatia  
2020 • 1x50'  
dokumentarna serija / documentary series



## Hipokritovi sinovi

### Sons of Hypocrites

REŽIJA • DIRECTOR

**Anton Mezulić**

SCENARIJ • SCREENPLAY Anton Mezulić, Luka Tokić

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Anton Mezulić, Marko Jerbić

MONTAŽA • EDITOR Luka Tokić

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Emma Teur

PRODUCENT • PRODUCER Dario Juričan

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Udruga Blank

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Udruga Blank

Ideološka bitka za Sveučilište u Zagrebu i obrazovanje u Hrvatskoj.

Ideological battle for the University of Zagreb and Croatian education.

**Anton Mezulić** (Zagreb, 1988), na Fakultetu političkih znanosti u Zagrebu diplomirao 2013., a 2017. upisuje diplomski studij Filmske i TV režije - smjer dokumentarni film na zagrebačkoj Akademiji dramske umjetnosti. Redatelj je i snimatelj kratkog dokumentarnog filma *Uzdаница* (2016).

**Anton Mezulić** graduated on Faculty of Political Science 2013., and worked as a journalist, and videojournalist. In 2017. he started to study Film and television directing in Academy of Dramatic Art in Zagreb. A director and cinematographer of short documentary film *The Confidant* (2017.).

Hrvatska • Croatia

2019 • 19'

dokumentarni / documentary

#### FESTIVALI • FESTIVALS

- Liburnia Film Festival 2019
- Splitski filmski festival – Međunarodni festival novog filma 2019
- Međunarodni festival kratkometražnog filma u Linzu 2019 / Linz International Short Film Festival 2019



## Izidor Popijač Žiga Bednjanski

REŽIJA • DIRECTOR

**Sergije Michieli**

SCENARIJ • SCREENPLAY Sergije Michieli

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Sergije Michieli

MONTAŽA • EDITOR Sergije Michieli

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Tomislav Duvančić

PRODUCENT • PRODUCER Sergije Michieli

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Bez extra sume

Izidor Popijač Žiga Bednjanski, dobitnik brojnih nagrada i priznanja, osebujan je, samouki zagorski umjetnik koji se bavi skulpturom i reljefom u dva izvorna materijala - glini i crnom hrastu. Naime, prvi je pronalazač i prvi profesionalni zaštitnik fosilnog prahrasta (*quercus fossilica*), kojeg vadi iz korita rijeke Bednje te izrađuje objekte.

Izidor Popijač Žiga Bednjanski, who has won numerous awards and acknowledgments, is a peculiar self-taught artist from Zagorje. He works in sculpture and relief in two native materials - clay and water oak. He has found and is the first professional guardian of the fossil oak (*quercus fossilica*), which he gets from the bed of the Bednja River to make various artefacts.

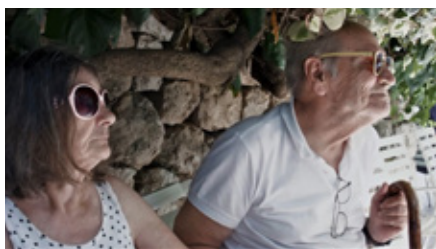
**Sergije Michieli** (Zagreb, 1973), nakon srednje fotografske škole upisuje Akademiju dramskih umjetnosti na kojoj je 2001. godine diplomirao te tako stekao zvanje akademskog snimatelja.

**Sergije Michieli** (Zagreb, 1973) graduated from high school in photography and enrolled into the Academy of Dramatic Art, graduating in 2001 to become a cinematographer.

Hrvatska • Croatia

2019 • 44'

dokumentarni / documentary



## Izlazite li vanka? Do You Go Out?

REŽIJA • DIRECTOR

Ines Jokoš

SCENARIJ • SCREENPLAY Ines Jokoš

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Luka Matić, Ines Jokoš

MONTAŽA • EDITORS Sara Gregorić, Ines Jokoš

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Frano Homen

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Živojin Nikolić

PRODUCENT • PRODUCER Hrvoje Osvadić

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Petnaesta umjetnost

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Petnaesta umjetnost

Slučajni susret u starosti spojo je neobičnu žiteljicu staračkog doma Jelu i boema pijanista Milu, nakon kojeg je svakodnevnica dobila novi smisao, a razmišljanje o budućnosti postalo imperativ. Jela i Mile - poznatiji kao Mile Chopin, nesvakidašnji su par koji je počeo svoju ljubavnu priču u hektičnom tempu turističke meke Dubrovnika. Oni dijele život – i dobre i loše dane i plove protiv struje. Da su se ranije sreli možda bi i mladost bila njihova, no i ovi stari dani sladi su kad se dijele.

A bohemian pianist Mile and a peculiar resident of a nursing home Jela had a random encounter in the winter of their lives. After that everything got a new meaning and thinking about the future became an imperative. Jela and Mile, known as Mile Chopin, are an unusual couple and their love story began in the hectic hustle and bustle of the tourist mecca that is Dubrovnik. They share a life - the good and the bad days and sail against the current. Had they only met earlier, they could have shared their youth, but old age can also be sweet when there is someone to share it with.

**Ines Jokoš** (Osijek, 1985), magistrirala novinarstvo i odnose s javnošću pri Fakultetu političkih znanosti u Zagrebu. Trenutno radi na novom kratkometražnom dokumentarnom filmu *Brane*, koji propituje temu isključenosti slijepih osoba iz audiovizualnih umjetnosti.

**Ines Jokoš** (Osijek, 1985) graduated in journalism and PR from the Faculty of Political Science in Zagreb. She is currently developing a new short documentary film *Brane*, examining the topic of blind persons' exclusion from the audiovisual arts.

Hrvatska • Croatia

2019 • 29'

dokumentarni / documentary

### FESTIVALI • FESTIVALS

- Dani hrvatskog filma 2019 (Nagrada publike) / Days of Croatian Film 2019 (Audience Award)
- Tabor Film Festival
- Festival prvih (Nagrada za najbolji rad) / Festival of Firsts (Best Film)



## Korlat

REŽIJA • DIRECTOR

Luka Klapan

SCENARIJ • SCREENPLAY Luka Klapan

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Luka Klapan

MONTAŽA • EDITOR Luka Klapan

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Luka Klapan

PRODUCENT • PRODUCER Luka Klapan

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Udruga Jedina solucija

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Udruga Jedina solucija

Doktor znanosti Radimir Jurić vodi nas u obilazak srednjovjekovnih nalazišta koja je u Korlatu istraživao i slavni danski arheolog Ejnar Dyggve. Prošlost ovoga dijela Ravnih Kotara iznimno je bogata i burna. Bilježi se povijest ali i sadašnjost, odajući ujedno počast nevinim žrtvama palima za slobodnu Hrvatsku.

Radimir Juric, PhD, is giving us a tour of a medieval site in Korlat that was also explored by the famous Danish archaeologist Ejnar Dyggve. The history of this part of Ravni kotari is extremely rich and turbulent. The film records the past and the present, while honouring those who gave their lives for a free Croatia.

**Luka Klapan** (Pridraga, 1970), u sklopu dugogodišnjeg rada u Foto kino video klubu Zaprešić pohada više stručnih tečajeva i radionica, što mu omogućava osposobljavanje za samostalno snimanje i intenzivniji autorski rad na području filma i videa. Otkad je snimio prvi eksperimentalni film *San*, realizirao je više kratkih filmova prikazanih na domaćim i stranim festivalima (*Pridraga: ratna sjećanja, Glas Medvide, Bruški martirij, Tragovima naših predaka...*)

**Luka Klapan** (Pridraga, 1970) has completed several professional courses and workshops as part of his work of many years at the Zaprešić Photo Cinema Video Club, which have allowed him to work as an independent cinematographer and move into more intensive work on film and video. Since making his first experimental film *Dream*, he has made several short films screened at Croatian and international festivals (*Pridraga: War Memories, Glas Medvide, Bruški martirij, In the Footsteps of Our Ancestors*).

Hrvatska • Croatia

2020 • 60'

dokumentarni / documentary



## Kula smrti

### The Tower of Death

REŽIJA • DIRECTOR

**Bernardin Modrić**

SCENARIJ • SCREENPLAY Bernardin Modrić

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Robert Kalčić

MONTAŽA • EDITOR Tin Kowalski

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Igor Karlič

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Igor Karlič

PRODUCENT • PRODUCER Tiha Modrić

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Istra film

Jedan od najvećih i medijski najignoriranih zločina u Domovinskom ratu dogodio se 13. listopada 1991. godine u ličkom selu Široka Kula nedaleko Gospića. Bila je to kulminacija višemjesečnog maltretiranja širokokulskih Hrvata od strane njihovih susjeda srpske nacionalnosti. Broj žrtva u Širokoj Kuli zaustavljen je na broju 33, a u okolnim je selima tada pobijeno još sedam Hrvata. Posmrtni ostaci deset osoba još nisu pronađeni. Za zločine nad Hrvatima još do danas nitko nije odgovarao.

One of the biggest and most media-prone crimes in the Homeland War occurred on 13 October 1991 in the Lika village of Široka Kula, near Gospić. It culminated in the month-long abuse of Croats by their neighbours of Serb ethnicity. The number of victims in Široka Kula was stopped at 33, and seven other Croats were killed in the surrounding villages. The remains of ten people have not yet been found. Nobody has been held responsible for the crimes against Croats to this day.

**Bernardin Modrić** (Ogulin, 1954), debitantski film *Podhum 12. VII. 1942.* režira 1980. godine. Osim dugometražnog dokumentarnog filma *Ritam rock plemena*, ostvario je još oko 130 kratkih i srednjemetražnih igranih i dokumentarnih filmova koji su prikazivani i nagrađivani u zemlji i svijetu.

**Bernardin Modrić** (Ogulin, 1954) directed his debut *Podhum 12. VII. 1942.* in 1980. Along with the feature documentary film *Rock Tribe's Rhythm*, he has made around 130 other short and medium-length fiction and documentary films, screened and awarded both in Croatia and abroad.

Hrvatska • Croatia

2019 • 40'

dokumentarni / documentary



## Moji Sirijci

### My Syrian People

REŽIJA • DIRECTOR

**Olivera Jović**

SCENARIJ • SCREENPLAY Olivera Jović

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Marko Zdravković Kunac

MONTAŽA • EDITOR Marko Zdravković Kunac

PRODUCENT • PRODUCER Marko Zdravković Kunac

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Pulska filmska tvornica

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Pulska filmska tvornica

Mladi studenti Sirijci, turisti, pričaju o stanju u Siriji, načinima bijega iz Sirije i o studiju na prestižnom tehničkom fakultetu u Nizozemskoj.

Young Syrians who are staying at my house as tourists talk about the situation in Syria, the ways to escape and study at a prestigious technical college in the Netherlands.

**Olivera Jović** (Zagreb, 1961), vodila galeriju Srpskog kulturnog centra u Puli i sudjelovala u više radionica izrade filma u Pulskoj filmskoj tvornici. Realizirala je filmove: *Gladijatori* (2013), *Radnica* (2015) i *Bazen me ne interesira* (2017).

**Olivera Jović** (Zagreb, 1961) was the head of the gallery of the Serbian Cultural Centre in Pula and has participated in several filmmaking workshops at the Pula Film Factory. She has made the film *Gladijatori* (2013), *Radnica* (2015) and *Bazen me ne interesira* (2017).

Hrvatska • Croatia

2019 • 15'

dokumentarni / documentary

SVJETSKA PREMIJERA  
WORLD PREMIERE



## Odjeci Echoes

REŽIJA • DIRECTOR

Matej Đuzel

SCENARIJ • SCREENPLAY Matej Đuzel, Renata Šimić

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Matej Đuzel

MONTAŽA • EDITORS Matej Đuzel, Renata Šimić

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Matej Đuzel

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Matej Đuzel

PRODUCENTI • PRODUCERS Matej Đuzel, Renata Šimić

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Adria Visio d.o.o.

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Adria Visio d.o.o.

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Adria Visio d.o.o.

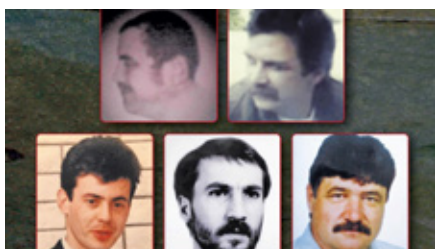
Robna kuća Istra u centru Pule posljednjih godina postala je mjesto koje se zaobilazi, a od nekadašnjeg mjesta druženja i okupljanja ostala je samo prazna zgrada s odjecima davnih i ne tako davnih sjećanja. Pet etaža. Više od osam tisuća metara kvadratnih. Otvorena je 1978. godine, i iako je uspjela preživjeti ekonomsku krizu 2008., nije uspjela dočekati svoj četrdeseti rođendan.

The department store Istra, located in Pula's city centre, was once the city's meeting point, but now the building is avoided and abandoned along with the echoes of distant and more recent memories that still live there. Five floors. More than eight thousand square meters. It opened in 1978, and although it managed to survive the economic crisis of 2008, it failed to meet its 40th birthday.

**Matej Đuzel** (Pula, 1987), kroz godine rada na Televiziji Student prošao je sve filmske i TV forme, radio kao urednik i redatelj emisije *Alter Ego*, a trenutno vodi vježbe snimanja i montaže za studente novinarstva. Radi i kao glavni producent namjenskih filmova za FPZG i vodi svoju produkcijsku tvrtku Adria Visio d.o.o.

**Matej Đuzel** (Pula, 1987) has worked on all film and TV form working on Student TV as editor and director of the show *Alter Ego*. He currently teaches cinematography and editing to students of journalism, and works as executive producer of commission films for the Faculty of Political Science in Zagreb. He also has his own production company, Adria Visio.

Hrvatska • Croatia  
2020 • 3'  
dokumentarni / documentary



## Pet zapovjednika obrane vukovarskog Sajmišta A Story of Five Heroes - Sajmište District in Vukovar

REŽIJA • DIRECTOR

Vladimir Andrić

SCENARIJ • SCREENPLAY Milka Vida

MONTAŽA • EDITOR Darko Bušnja

PRODUCENT • PRODUCER Nikola Tarle

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Humanitarno kulturni braniteljski centar /  
Association Humanitarian Cultural Veteran Centre

Vukovarsko Sajmište stratište je mnogih junaka, a braneci taj dio grada poginuli su zapovjednici obrane Sajmišta Damjan Samardžić zvani Veliki Bojler, Petar Kačić zvani Srednji Bojler, Velimir Đerek zvani Sokol i Ivan Poljak zvani Sokol. Posljednji peti zapovjednik Josip Tomašić Osa nakon pada grada zarobljen je u pobojnu kod Marinaca, odveden u srpske logore, te 1992. godine razmijenjen, a umro je prirodnom smrću 2004. Crta bojišnice prolazila je gradskim ulicama pa su se borbe vodile za svaku kuću, svaki podrum ili vrt. Hrvatski branitelji, uglavnom bez vojnog iskustva, 87 dana odolijevali su daleko brojnijem i bolje naoružanom neprijatelju. Slom obrane Sajmišta značio je slom obrane Vukovara. Sajmište je okupirano 17. studenoga 1991. godine, a dan kasnije neprijatelj je ušao u središte grada.

The Vukovar Fairground is the site of many heroes who died defending that part of the city: commanders of the defence of the fairground, Damjan Samardžić aka the Big Boiler, Petar Kačić aka the Middle Boiler, Velimir Đerek aka The Falcon and Ivan Poljak called The Falcon. The last, fifth commander, Josip Tomšić Osa, was captured in the breakthrough near Marinci after the fall of the city. He was taken to Serbian camps, then exchanged in 1992, and died of natural causes in 2004. The front line passed through the city streets, so battles were fought for every house, every cellar or garden. The Croatian defenders, mostly with no military experience, resisted the far more numerous and better armed enemy for 87 days. They held positions and prevented the enemy from penetrating the city. They provided heroic and superhuman resistance, and the collapse of the Vukovar Fairground defence meant the collapse of the defence of the city as a whole. The fairground was occupied on 17 November 1991, and the following day the enemy entered the city centre.

**Vladimir Andrić** (Vinkovci, 1984), akademski glumac i redatelj, djelatnik Vinkovačkog kazališta. Snimio je nekoliko dokumentarnih filmova, među ostalima *Ovčara*, *neispričana priča*.

**Vladimir Andrić** (Vinkovci, 1984) is an actor and director, and member of the Vinkovci Theatre. He has made several documentary films, including *Ovčara*, *neispričana priča*.

Hrvatska • Croatia  
2019 • 54'  
dokumentarni / documentary

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE



## Plemenito utočište Noble Sanctuary

REŽIJA • DIRECTORS

**Matko Mičić, Matea Stankić**

SCENARIJ • SCREENPLAY Žana Moslavac

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Zoran Mičić

MONTAŽA • EDITORS Matko Mičić, Matea Stankić

PRODUCENT • PRODUCER Milena Mičić

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Aquarium Pula

Novootkrivena prazivotinja dovela je plemenitu perisku do ruba izumiranja, no Aquarium Pula dao je svoj doprinos za spas ovog kritično ugroženog, endemskog školjkaša.

A newly discovered protozoan has brought the noble pen shell to the brink of extinction; however, Aquarium Pula has contributed to the rescue of this critically endangered endemic bivalve.

**Matea Stankić** (Pula, 1992), upisala preddiplomski studij Znanost o moru Sveučilišta Jurja Dobrila, te nastavila školovanje na diplomskom studiju Konzervacijske biologije u Kopru, FAMNIT. Zaposlena je u Aquariumu Pula od 2017. gdje uz rad u karanteni i uzgoju te brizi o akvarijskim životinjama, radi na projektu Škola za život u izradi edukativnih video-uradaka iz područja prirode i biologije. U slobodno vrijeme bavi se digitalnom obradom fotografija i videozapisa.

**Matea Stankić** (Pula, 1992) studied marine sciences at the Juraj Dobrila University of Pula and marine conservation as a graduate programme at FAMNIT in Koper. She has been working at Pula Aquarium since 2017 in the fields of quarantine, breeding and taking care of the animals at the Aquarium, as well as on the project *School for Life*, developing educational videos on nature and biology. In her free time, she works in photo and video editing.

**Matko Mičić** (Pula, 1994), upisao Fakultet informatike Sveučilišta u Rijeci, te godinu dana kasnije Visoku školu za informacijske tehnologije u Zagrebu. Član je compTIA asocijacije te je zaposlen u Aquariumu Pula od 2017. godine. Osim izrade web-stranice Aquariuma Pula, sudjelovao je u izradi edukacijskog materijala u sklopu projekta Škola za život.

**Matko Mičić** (Pula, 1994) enrolled into the Department of Informatics at the University of Rijeka, and into the College for Information Technologies in Zagreb a year later. He is a part of compTIA association and started work at Pula Aquarium in 2017. Other than developing the web page of Pula Aquarium, he has also been a part of developing educational material for the project *School for Life*.

Hrvatska • Croatia

2020 • 22'

dokumentarni / documentary

SVJETSKA PREMIJERA  
WORLD PREMIERE



## Serenada vjetru Serenade to the Wind

REŽIJA • DIRECTOR

**Sanela Bajric**

SCENARIJ • SCREENPLAY Sanela Bajric, Andrea Candio

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Sanela Bajric

MONTAŽA • EDITOR Sanela Bajric

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Andrea Candio

PRODUCENTI • PRODUCERS Sanela Bajric, Andrea Candio

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Imago 21

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Imago 21

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Imago 21

Samo je jedan razlog zbog kojeg opera *Serenada vjetru* nije smjela biti izvedena. 1937. operna kuća La Scala iz Milana održala je natječaj za novu operu. Pobjedničko djelo je trebala biti *La serenata la vento* (*Serenada vjetru*) židovskog skladatelja Aldo Finzija, ali rasni zakoni uskoro stupaju na snagu, natječaj je poništen i nagrada nikad dodijeljena. Aldo Finzi umro je a da nije nikad vidio izvedbu svoje opere. Morala je čekati 75 godina da bi napokon bila izvedena.

There was only one reason why this opera couldn't be performed. In 1937 La Scala Theatre in Milan held a contest for a new opera. The winning opera should have been *La Serenata al Vento* (*Serenade to the Wind*) composed by Aldo Finzi, but racial laws were going to be enacted in a few months, so the contest was cancelled and the prize never assigned. Aldo Finzi passed away before the end of the war and without having seen his opera staged. *La Serenata al Vento* had to wait 75 years to be finally brought to life.

**Sanela Bajric**, rođena i odrasla u Hrvatskoj, u Milanu pohađa studij filmske režije. Njen nagrađivani diplomski dokumentarni film o Milanu pedesetih godina prikazivan je na brojnim međunarodnim filmskim festivalima. Nakon toga stječe bakalaureat filmologije i magisterij komunikacija pri Milanskom sveučilištu. Od 2002. radi kao location manager, line producer i istraživačica za dokumentarne filmove za brojne međunarodne kompanije.

**Sanela Bajric** was born and raised in Croatia, and studied film directing in Milan. Her award-winning diploma documentary film about Milan in the 1950s has been screened at numerous international film festivals. She received her bachelor's degree in film studies and a master's degree in communication from the University of Milan. Since 2002, she has been working as a location manager, line producer, and researcher for documentary films for various international companies.

Hrvatska, Italija • Croatia, Italy

2019 • 59'

dokumentarni / documentary



## Sigurno mrtvi Probably Dead

REŽIJA • DIRECTOR

Ivan Grgur

SCENARIJ • SCREENPLAY Ivan Grgur

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Ivan Grgur

MONTAŽA • EDITOR Ivan Grgur

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Luka Gamulin

PRODUCENT • PRODUCER Anita Bastašić

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Restart

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Restart

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Restart

Koliko puta možeš umrijeti od straha prije no što budeš sigurno mrtav? Svojevrsni uvod u Google-hipohondriju za početnike: od prve samodijagnoze, preko borbe s liječnicima pa sve do sasvim izvjesne skore smrti. Protagonisti su ljudi što ne mogu dobiti službenu potvrdu za vlastite pretpostavke, a lov na bolesti postaje bolest *per se*.

How many times can you get frightened to death before you are dead for sure? A kind of introduction to google hypochondria for beginners: from the first self-diagnosis, through the struggle with the doctors, until quite certainly death, soon. The protagonists are angry they cannot get official confirmation for their own assumptions, and hunting for the disease becomes the disease itself.

**Ivan Grgur**, studirao komunikologiju i novinarstvo u Veneciji, Trstu i Lisabonu. Jedan je od organizatora i pokretača Indirekt Art&Music festivala i Arena Open u Umagu. 2019. završio je Restartovu školu dokumentarnog filma i snimio svoj prvi kratkometražni dokumentarni film *Sigurno mrtvi*.

**Ivan Grgur** studied communication and journalism in Venice, Trieste, and Lisbon. He is one of the founders and organisers of *Indirekt Art & Music Festival* and *Arena Open* in Umag. He completed the Restart school of documentary film in 2019 and made his first short documentary *Probably Dead*.

Hrvatska • Croatia

2019 • 10'

dokumentarni / documentary

### FESTIVALI • FESTIVALS

- Liburnia Film Festival 2019. – Izvan konkurencije / Out of Competition
- Betina Film Festival 2019
- Međunarodni studentski filmski festival – STIFF 2019. (Nagrada publike, posebno priznanje žirija) / Student International Film Festival – STIFF 2019 (Audience Award, Special Mention)



## Square

REŽIJA • DIRECTOR

Morana Franov

SCENARIJ • SCREENPLAY Morana Franov

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Morana Franov

MONTAŽA • EDITOR Morana Franov

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Dario Juričan

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Xenojam

PRODUCENT • PRODUCER Dario Juričan

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Udruga Blank

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Udruga Blank

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Udruga Blank

Opservacija malog zagrebačkog trga prikazuje crtice iz života jednog grada i njegovih stanovnika. Trg Vlahe Bukovca je mjesto susreta grada, odnosno njegovih stanovnika s fragmentima urbane prirode. Paralelni suživot ljudi i životinja te nusprodukti života u gradu prikazani su uz računalno generiranu naraciju koja varira između opisivanja očitog, jeftinih motivacijskih izreka i citata poznatih osoba u pokušaju dočaravanja hektičnosti i ironije života.

Observation of a small Zagreb square shows short slices of life of one city and its citizens. Vlaho Bukovac Square is the spot where city and its inhabitants meet fragments of urban nature. Parallel coexistence in the city is shown followed by artificially generated narration that varies from describing the obvious, through cheap motivational statements to quotes by famous people, in an attempt to describe the hectic nature and irony of life.

**Morana Franov** (Zagreb, 1980), autorica nekoliko kratkih filmova. Članica je Kinokluba Zagreb i Udruge Blank u čijoj produkciji je snimila četiri kratka filma, a surađivala je i na nekoliko projekata drugih autora.

**Morana Franov** (Zagreb, 1980) has made several short film. She is a member of Kinoklub Zagreb and Blank Film Incubator, which have produced four of her short films. She has worked on several other projects by different authors.

Hrvatska • Croatia

2019 • 8'

dokumentarni / documentary

### FESTIVALI • FESTIVALS

- Dani hrvatskog filma 2019 / Days of Croatian Film 2019
- Split film festival 2019.





## U potrazi za gradom In Search of the City

REŽIJA • DIRECTOR

**Goran Markoš**

SCENARIJ • SCREENPLAY Goran Markoš

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Goran Markoš

MONTAŽA • EDITOR Goran Markoš

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Goran Markoš

PRODUCENT • PRODUCER Goran Markoš

Kroz tri priče o bauštelcima, beskućnicima i čistačima, poetsko-opservacijsko-filozofskom metodom dočaravaju se duhovno-egzistencijalistički odnosi ljudi i Grada.

Three poetical and philosophical stories about construction workers, a homeless man and woman, and cleaners depict the spiritual and existentialistic relationship between the people and the city.

**Goran Markoš**, novinar i redatelj, autor hvaljenog dokumentarnog filma *Ciklus*, prikazivanog i u formi serijala.

**Goran Markoš** is a journalist and director. He has made the praised documentary film *Ciklus*, which has also been shown as a series.

Hrvatska • Croatia

2020 • 26'

dokumentarni / documentary

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE



## Užarska radionica Ivana Delimara II Ivan Delimar's Rope Workshop II

REŽIJA • DIRECTOR

**Vlasta Delimar**

SCENARIJ • SCREENPLAY Vlasta Delimar

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Kruno Povijač

MONTAŽA • EDITOR Denis Golenja

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Denis Golenja

PRODUCENT • PRODUCER Zvonimir Dobrović

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Domino

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Domino

Rušenjem i zakapanjem užarske radionice Ivana Delimara započinje novi konceptualni performans na imanju Vlaste Delimar, u mjestu Štaglinec pokraj Koprivnice, kulturnom mjestu Vlastinog umjetničkog festivala. Otac Ivan Delimar izjavio je: "Kad umrem, pokopajte me na mojem imanju, ispod jalše, uz radionicu". Kako nije dozvoljeno pokapanje ljudskih tijela u vlastitom dvorištu, Vlasta je na imanju zakopala očevu radionicu. Film naglašava sirovost rušenja i zakapanja kuće u odnosu na privatnu i javnu simboliku mjesta te ideju novog početka kroz destrukciju kao kreativan, estetski i stvaralački čin.

With the demolition and burial of the rope workshop by Ivan Delimar, a new conceptual performance begins on the estate of Vlasta Delimar, in Štaglinec near Koprivnica, the cult place of Vlasta's art festival. Father Ivan Delimar stated: "When I die, bury me on my property, next to the workshop." As it is not allowed to bury human bodies in one's own yard, Vlasta buried his father's workshop on the property. The film emphasises the rawness of demolishing and burying a house in relation to the private and public symbolism of the place and the idea of a new beginning through destruction.

**Vlasta Delimar** (Zagreb, 1956), najznačajnija hrvatska performerica, beskompromisna u kritikama ideologija kojima se bavi u svojoj umjetničkoj karijeri započetoj ranih 70-ih. Jedna je od ključnih figura koje su definirale suvremeni performans kroz prizmu vlastitog tijela kao medija i sadržaja - ženskog, golog tijela koje i u današnjem društvu ne prestaje biti točkom kontroverze, tabua.

**Vlasta Delimar** (Zagreb, 1956) is the most prominent Croatian performer, uncompromising in her critique of ideologies, which she focuses on in her career as an artist that started in the early 1970s. She is one of the key figures who have defined contemporary performance from the perspective of their own bodies as a medium and substance - a female, naked body, which still causes controversy and taboo in society.

Hrvatska • Croatia

2020 • 20'

dokumentarni / documentary



## Balada o fruli i ogrlici

### Ballad of pipe and necklace

REŽIJA • DIRECTOR

**Martin Babić**

SCENARIJ • SCREENPLAY Siniša Bahun

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Dario Hacek

MONTAŽA • EDITOR Martin Babić

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Darko Hajsek

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Darko Hajsek

PRODUCENT • PRODUCER Jure Bušić

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Jaka produkcija

Hrvatska • Croatia  
2019 • 12'  
animirani / animated

#### FESTIVALI • FESTIVALS

- KIKI - Međunarodni festival dječjeg filma 2019 / KIKI - International Children's Film Festival 2019
- FEST - Festival novih redatelja i novih filmova 2019 / FEST - New Directors New Films Festival 2019
- SEEFest - Filmski festival jugoistočne Europe 2019 / SEEFest - South East European Film Festival 2019
- Međunarodni filmski festival za djecu i mlade u Zlinu 2019 / International Film Festival for Children and Youth in Zlín 2019
- Animafest Zagreb 2019
- Međunarodni filmski festival Eurasia 2019. (najbolji animirani film) / Eurasia International Film Festival 2019 (Best Animated Film)
- Međunarodni filmski festival za djecu u Seoulu 2019. / Seoul International Children's Film Festival 2019



## Neobična kupka gospodina Otmara

### The Unusual Bath of Mister Otmar

REŽIJA • DIRECTOR

**Niko Radas**

SCENARIJ • SCREENPLAY Niko Radas

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Niko Radas

MONTAŽA • EDITORS Niko Radas, Filip Gašparović Melis

OBLIKOVANJE ZVUKA • SOUND Donat Radas

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE pacijenti Klinike za psihijatriju Vrapče / patients at the Psychiatric Clinic Vrapče

GLASOVI • VOICES pacijenti Klinike za psihijatriju Vrapče / patients at the Psychiatric Clinic Vrapče:

Mirjana, Saša, Nedeljko, Boris, Ivan

PRODUCENT • PRODUCER Niko Radas

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Klinika za psihijatriju Vrapče, Hrvatska udruga digitalnih umjetnika

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Hrvatska udruga digitalnih umjetnika

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Hrvatska udruga digitalnih umjetnika

Hrvatska • Croatia  
2019 • 14'  
animirani / animated

#### FESTIVALI • FESTIVALS

- Dani Hrvatskog filma (Oktavijan za najbolji animirani i Zlatna uljanica za promicanje etičnosti u filmu) / Days of Croatian Film (Oktavijan Award for Best Animated Film and the Zlatna Uljanica Award for Promoting Ethical Values)
- Diversions International Short Film Festival (najbolja režija / Best Directing)
- Lucania Film Festival (posebno priznanje žirija / Jury Special Mention)
- Međunarodni dan animacije ASIFA (posebno priznanje) / International Animation Day ASIFA (Special Mention)
- Auroville Film Festival (posebno priznanje žirija / Jury Special Mention)

U kamenom dobu, mladi pra-Slovenac izumi prvu frulu na svijetu, dok njegova susjeda pra-Hrvatica osmisli prvu ogrlicu. Sudbina ubrzo spoji mladi par, no njihova plemena nemaju razumijevanja za mladenačku ljubav. U vihoru sukoba, mladi izumitelji naći će se usred velike pustolovine. A tisućama godina kasnije, moderni će tim hrvatsko-slovenskih arheologa pronaći frulu i ogrlicu, tek naslućujući da se iza njih krije neka velika priča.

In the Stone Age, the young predecessor of the Slovenians invented the first flute in the world, while in Croatia a girl created the first necklace. Faith will soon connect the young couple, but their tribes have no understanding for their young love. In a whirlwind of conflict, the young inventors will find themselves in the midst of a great adventure. And thousands of years later, a modern team of Croatian-Slovenian archeologists will find the flute and necklace, suggesting they hide a great story.

**Martin Babić** (Zagreb, 1987), magistar animiranog filma i novih medija. Izbor iz filmografije: *Jure Grando - štrigun iz Kringe* (redatelj), *Voće* (animacija).

**Martin Babić** (Zagreb, 1987) has an MA in animated film and new media. Select filmography: *Jure Grando - štrigun iz Kringe* (director), *Voće* (animation).

Gospodin Otmar ne uklapa se u nametnute društvene norme. Zbog toga biva izveden pred sud, koji ga šalje u psihijatrijsku ustanovu s ciljem da ga se povratu u društveno prihvatljive okvire. Propisana terapija nailazi na neočekivane otpore.

Mr. Otmar's way of life is not aligned with the society he lives in. He is brought to court and sentenced to psychiatric treatment with the aim of bringing him back to socially acceptable frameworks. However, there is unexpected resistance to the prescribed therapy.

**Niko Radas** (Zagreb, 1980), diplomirao kiparstvo na ALU u Zagrebu, radi na Klinici za psihijatriju Vrapče kao stručni suradnik koji provodi terapiju umjetnošću. Uz razne klasične likovne tehnike koje koristi u radu, pokrenuo je filmsku radionicu u kojoj, zajedno s pacijentima, snima animirane i dokumentarne filmove.

**Niko Radas** (Zagreb, 1980) graduated in sculpture from the Academy of Fine Arts in Zagreb and works at University Psychiatric Hospital Vrapče as an associate in art therapy. He uses different classical techniques in his work, and has also started a film workshop, creating animated and documentary films with the patients.



## Prirodni odabir

### Natural selection

REŽIJA • DIRECTOR

**Aleta Rajič**

SCENARIJ • SCREENPLAY Aleta Rajič

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Aleta Rajič

MONTAŽA • EDITOR Sanja Rajič Banjac

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Vjeran Šolomon

PRODUCENT • PRODUCER Sanja Rajič Banjac

PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY Studio Neum

KOPRODUKCIJA • COPRODUCED BY Zagreb film (Hrvatska / Croatia)

DISTRIBUCIJA • DISTRIBUTION Studio Neum

PRODAJNI ZASTUPNIK • SALES AGENT Studio Neum

**Bosna i Hercegovina, Hrvatska •**

Bosnia and Herzegovina, Croatia

2019 • 9'

animirani / animated

**FESTIVALI • FESTIVALS**

- Festival animiranog filma Banjaluka (najbolja 2D animacija) / Banja Luka International Animated Film Festival (Best 2D Animation)
- Annecy 2020
- Sarajevo Film Festival 2019

Žena-srna zaposlena je kao živa skulptura u muzeju – visi sa zida kao trofej, uz druge srne i jelene. Zarobljena je u svakodnevnim rutinama. Kad joj se na glavi pojave roščići, shvaća da konačno mora odabrati kojoj će se strani prikloniti – životinjskoj ili ljudskoj.

A woman-deer works as a professional exhibit at a museum, hanging from the wall as trophy alongside other deer and doe heads. When small horns grow out on top of her head, she realises she has to decide between the two sides - animal or human.

**Aleta Rajič** (Čapljina, 1990), studentica engleskog jezika i povijesti umjetnosti u Mostaru, kao scenografkinja i animatorica radila je na nekoliko filmova Studia Neum. Dio je organizacijskog tima neumskog Festivala animiranog filma NAFF.

**Aleta Rajič** (Čapljina, 1990) is a student of English language and literature and art history in Mostar. She has worked on several films produced by Studio Neum as production designer and animator.

Potreban je samo  
mali ulog  
da ostvarim  
svoje želje.



## m-zaba štednja

Ostvarite svoje snove uz *on-line* bankarstvo putem mobilne aplikacije (m-zaba)! Izaberite štednju putem m-zabe i štedite kada i koliko možete - za sve ono što već dugo želite. Uz m-zaba štednju jednostavno i brzo možete:

- štedjeti u bilo koje doba dana
- štedjeti koliko i kad možete
- prilagoditi štednju svojem stilu života.

[www.zaba.hr](http://www.zaba.hr)

Banka za sve što  
vam je važno.

 **Zagrebačka banka**  
UniCredit Group

**STUDENSKI PROGRAM** STUDENT PROGRAMME

<b>1. STUĐENOG</b> NOVEMBER 1ST <b>Charlie Manton</b>	<b>78</b>
<b>ALZHEIMER CAFE</b> <b>Martin Draksler</b>	<b>78</b>
<b>BEZ NEBA SIN CIELO</b> <b>Jianna Maarten Saada</b>	<b>79</b>
<b>ČELKAŠ</b> CHELKASH <b>Ružica Anja Tadić</b>	<b>79</b>
<b>EFFORTLESS</b> <b>Filip Lončarić</b>	<b>80</b>
<b>GANDO</b> <b>Teymour Ghaderi</b>	<b>80</b>
<b>GEGANJE</b> GAGANJE / GASPING <b>Rok Hvala</b>	<b>81</b>
<b>INVERZIJA</b> DÖNÜŞÜM / INVERSION <b>İsmail Kurt</b>	<b>81</b>
<b>IZVRŠENJE</b> EXECUTION <b>Siniša Cvetić</b>	<b>82</b>
<b>JUŽNO VOĆE</b> SUMMER FRUITS <b>Josip Lukić</b>	<b>82</b>
<b>KRHKO</b> FRAGILE <b>Tomislav Šoban</b>	<b>83</b>
<b>LAKU NOĆ</b> DA YIE / GOOD NIGHT <b>Anthony Nti</b>	<b>83</b>
<b>MATURA</b> PROM NIGHT <b>Gvozden Ilić</b>	<b>84</b>
<b>ORION</b> <b>Luna Strmotić</b>	<b>84</b>
<b>RIME BIJELE VRANE</b> RHYMES OF THE WHITE CROW <b>Andrea Resner</b>	<b>85</b>
<b>PANDULA</b> <b>Marino Paliska</b>	<b>85</b>
<b>SANTA CRUZ</b> CRUISE <b>Igor Jelinović</b>	<b>86</b>
<b>SVJEDOK</b> ПОНЯТОЙ / WITNESS <b>Pavel Petrukhin</b>	<b>86</b>
<b>THE STAMP</b> <b>Lovro Mrđen</b>	<b>87</b>
<b>TKO ŽELI DIRIGIRATI?</b> КТО ХОЧЕТ ПОДИРИЖИРОВАТЬ? / WHO WANTS TO CONDUCT? <b>Pavel Petrukhin</b>	<b>87</b>
<b>VALCER ZA 1. MAJ</b> LABOUR DAY WALTZ <b>Zoran Stojkovski</b>	<b>88</b>



**STUDENSKI PROGRAM**  
Student Programme



## 1. studenog November 1st

REŽIJA • DIRECTOR

**Charlie Manton**

SCENARIJ • SCREENPLAY Charlie Manton

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Molly Manning Walker

MONTAŽA • EDITOR Celina Øier

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Thomas Ross Fitzsimons

ULOGE • CAST Lindsay Duncan, Sophia Myles, Clint Dyer, Thom Ashley

PRODUCENT • PRODUCER Teodora Shaleva

ŠKOLA • SCHOOL NTFS, Ujedinjeno Kraljevstvo /  
National Film and Television School (NFTS), UK

Putujući na pogubljenje ubojice njezina sina, majka je rastrgana između želje za osvetom i ponovnog povezivanja sa svojom otuđenom kćeri.

Travelling to witness the execution of her son's murderer, a mother is torn between retaliation and reconnecting with her estranged daughter.

**Charlie Manton** (1994), redatelj, scenarist, snimatelj, montažer, glumac. Izbor iz filmografije: *My Mother, Tell Me, Second Skin, Beneath Water*.

**Charlie Manton** (1994) is a director, writer, cinematographer, editor, and actor known for *My Mother, Tell Me, Second Skin, Beneath Water*.

Ujedinjeno Kraljevstvo • UK

2019 • 24'

drama

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE

FESTIVALI • FESTIVALS

• Međunarodni festival u Santa Barbari / Santa Barbara International  
Film Festival 2019



## Alzheimer Cafe

REŽIJA • DIRECTOR

**Martin Draksler**

SCENARIJ • SCREENPLAY Martin Draksler

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Timon Hozo

MONTAŽA • EDITOR Vida Ajdnik

PRODUCENT • PRODUCER Jožica Blatnik

ŠKOLA • SCHOOL UL AGRFT, Slovenija /  
Academy Of Theatre, Radio, Film and Television, Ljubljana, Slovenia

Bračni par Ivan i Jožica moraju preseliti u starački dom. Usprkos svim izazovima koje sa sobom nosi starija životna dob, nastavljaju s životom u novom okruženju. Sjećanja blijede, ali ljubav ostaje.

Ivan and Jožica, a married couple, had to move to a retirement home. Despite all the challenges of ageing, they continue to live together in the new environment. Memories fade, love remains.

**Martin Draksler** (Ljubljana, 1998), student ljubljanske Akademije za gledališče, radio, film in televizijo (AGRFT), smjer filmske i televizijske režije. Autor je kratkog igranog filma *Ona išče senca, on čaka* (2018).

**Martin Draksler** (Ljubljana, 1998) is a student of film and television directing at the Academy of Theatre, Radio, Film and Television (AGRFT) in Ljubljana. He is the director of the short film *She's Looking for Shadow, He's Waiting* (2018).

Slovenija • Slovenia

18' • 2019

dokumentarni / documentary

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE

FESTIVALI • FESTIVALS

• Festival slovenskog filma – Portorož 2019 / 22. Festival  
slovenskega filma – Portorož 2019 / Festival of Slovenian Film  
- Portorož 2019



## Bez neba Sin Cielo

REŽIJA • DIRECTOR

**Jianna Maarten Saada**

SCENARIJ • SCREENPLAY Jianna Maarten Saada

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Marcin Banasiak

MONTAŽA • EDITOR Aashish D'mello

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Bartłomiej Gliniak

ULOGE • CAST Vanessa Benavente, Victor Boneva, David Gurrola, Dylan Bruno

PRODUCENT • PRODUCER Daria Suvorova

KOPRODUKCIJA • CO-PRODUCER François Morisset

ŠKOLA • SCHOOL AFI / American Film Institute

Na američko-meksičkoj granici, gdje su nasilje, trgovanje ljudima i otmice neizbježnost, dvoje tinejdžera se zaljubljuje.

In the U.S.-Mexico borderlands, two teenagers pursue young love in a region where violence may be inescapable.

**Jianna Maarten Saada**, diplomirala je filmsku režiju na Američkom filmskom institutu i kreativno pisanje na Sveučilištu Columbia.

**Jianna Maarten Saada** got her degrees in storytelling as a director at the American Film Institute's Conservatory program as well as Columbia's prestigious Creative Writing program.

SAD, Francuska • USA, France

2018 • 24'

drama

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE

### FESTIVALI • FESTIVALS

- Santa Barbara 2018 (Nagrada mladog žirija / Youth Jury Award)
- Međunarodni filmski festival u Seattleu 2019 (Najbolji kratki film, Velika nagrada žirija) / Seattle International Film Fest 2019 (Short Film Award, Grand Jury Prize)
- Ivy filmski festival 2019 (Nagrada publike i nagrada za najbolji film festivala) / Ivy Film Festival 2019 (Audience Award and Best of Fest Prize)



## Čelkaš Chelkash

REŽIJA • DIRECTOR

**Ružica Anja Tadić**

SCENARIJ • SCREENPLAY Ružica Anja Tadić, Nikola Đonović

(prema motivima pripovijetke Maksima Gorkog / based on story by Maksim Gorki)

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Stefan Dimitrije Dimić

MONTAŽA • EDITOR Filip Kljajić

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Darko Radojević, Stefan Ostojić

ULOGE • CAST Nenad J. Popović, Miloš Macura, Nikolina Vujević, Anica Petrović, Đorđe Mitrović

PRODUCENT • PRODUCER Kristina Kljajić

ŠKOLA • SCHOOL Akademija umetnosti Novi Sad, Srbija / Academy of Arts, Novi Sad, Serbia

Jednog dana na pristaništu susreću se neiskusni Gavrilo, mladić sa sela i lokalni krijumčar Čelkaš, koji ga pokušava uvući u svijet kriminala. Tako pristojan mladić zamalo postane ubojica, a kriminalac pokaže milosrđe i poštenje.

One day at the dock, the naive Gavrilo meets the local smuggler Čelkaš, who tries to drag him into the world of crime. A decent young man almost becomes a murderer and the criminal displays compassion and honesty.

**Ružica Anja Tadić** (Beograd, 1994), studentica multimedijalne režije na Akademiji umetnosti u Novom Sadu. Film *Čelkaš* nastao je u sklopu realizacije ispita na 3. godini studija na zadatku adaptacije pripovijetke.

**Ružica Anja Tadić** (Belgrade, 1994) is a student of multimedia directing at the Academy of Arts in Novi Sad. Her film *Chelkash* was produced as part of her third year exam with the task of a film adaptation of a short story.

Srbija • Serbia

2019 • 23'

drama

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE





## Effortless

REŽIJA • DIRECTOR

**Filip Lončarić**

SCENARIJ • SCREENPLAY Filip Lončarić

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Filip Lončarić

MONTAŽA • EDITOR Filip Lončarić

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Filip Lončarić

ULOGE • CAST Lea Sekulić, Bojan Kolopić

PRODUCENT • PRODUCER Filip Lončarić

ŠKOLA • SCHOOL Akademija umjetnosti Univerziteta u Banjoj Luci, Bosna i Hercegovina / Academy of Arts in Banja Luka, Bosnia and Herzegovina

Dvoje bivših ljubavnika Monika i Maksim ponovno se susreću i provode dan zajedno. Jedno u drugome bude zaboravljena sjećanja i osjećaje, ali imaju različite poglede na zajedničku prošlost.

Two former lovers meet again with differing views on their past. Monika meets her former lover Maksim while on a backpack tour. They spend one day together and reminisce about old memories and feelings.

**Filip Lončarić** (Selce, 1991), diplomirao Filmsku i TV režiju na Akademiji umjetnosti u Banjoj Luci 2020. Njegovi studentski filmovi prikazivani su na regionalnim festivalima i šire.

**Filip Lončarić** (Selce, 1991) graduated in film and TV directing from the Academy of Arts in Banja Luka in 2020. His student films have been screened at regional festivals and beyond.

Hrvatska, Bosna i Hercegovina •

Croatia, Bosnia and Herzegovina

2019 • 30'

drama

SVJETSKA PREMIJERA  
WORLD PREMIERE



## Gando

REŽIJA • DIRECTOR

**Teymour Ghaderi**

SCENARIJ • SCREENPLAY Teymour Ghaderi

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Himan Alani

MONTAŽA • EDITOR Hadi Ahmadi

PRODUCENT • PRODUCER Teymour Ghaderi

ŠKOLA • SCHOOL Payame Noor University, Iran

Zbog nestašice vode u Baludžistanu u Iranu, djevojčice prelaze velike udaljenosti kako bi došle do vode, na kojima obitavaju krokodili, zvani Gando. Oni pak često napadaju ljude. Devetogodišnjoj Hawi Gando je pojeo ruku.

Girls in Sistan and Baluchestan provinces of Iran have to travel long distances to get water from ponds where there are crocodiles, called Gando, which often attack people. Nine-year-old Hawi lost her arm to a Gando.

**Teymour Ghaderi** (1992) redatelj, scenarist, potpisnik nagrađivanih kratkih filmova *Pomegranate is the Fruit of Paradise*, *Picking the down*, *It Hit Upon the Roof*.

**Teymour Ghaderi** is a director, screenwriter, and author of awarded short films *Pomegranate is the Fruit of Paradise*, *Picking the Down*, and *It Hit Upon the Roof*.

Iran

2019 • 8'

dokumentarni / documentary

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE



## Geganje Gaganje / Gasping

REŽIJA • DIRECTOR

**Rok Hvala**

SCENARIJ • SCREENPLAY Iza Strehar

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Aleksander Kogoj

MONTAŽA • EDITOR Žan Žvižej

ULOGI • CAST Eva Jesenovec, Nejc Cijan Garlatti

PRODUCENT • PRODUCER Jožica Blatnik

ŠKOLA • SCHOOL UL AGRFT Slovenija /  
Academy Of Theatre, Radio, Film and Television, Ljubljana, Slovenia

Maja (26) više ne podnosi svoj posao psihijatra. Postaje emotivno nestabilna i depresivna, te se odaje prekomjernom piću i spavanju. Kad u jezeru pronađe patku, ponese je u kućnu kadu te razgovarajući s patkom shvati da mora ostaviti prošlost iza sebe.

Maja (26) quits her job as a psychiatrist. She turns emotionally unstable and depressed, and begins to drink and sleep excessively. She finds a duck in a lake and takes it home in her bathtub; and in talking to it, she realises that she must leave the past behind.

Slovenija • Slovenia

2020 • 16'

drama

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE

### FESTIVALI • FESTIVALS

- 22. Festival slovenskog filma – Portorož 2019 / 22. Festival slovenskega filma – Portorož 2019 / Festival of Slovenian Film – Portorož 2019

## Inverzija Dönüşüm / Inversion

REŽIJA • DIRECTOR

**İsmail Kurt**

SCENARIJ • SCREENPLAY İsmail Kurt

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Hulusi Orkun Eser

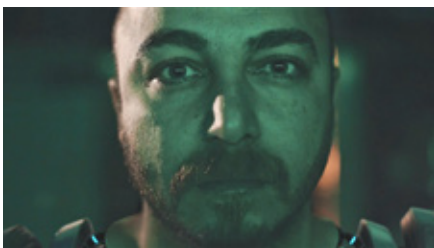
MONTAŽA • EDITOR İsmail Kurt

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Stock

ULOGI • CAST Pelin Nerse, İbrahim Yılmaz, Güleser Emişçi, Umutcan Kütük

PRODUCENT • PRODUCER Selami Yetkinşekerci

ŠKOLA • SCHOOL Sveučilište Hasan Kalyoncu, Turska /  
Hasan Kalyoncu University, Istanbul, Turkey



U digitalno doba, ljudi žive užurbano. Više nema mjesta emocijama i umjetnosti. Znanstvenik Kemal izumit će posve drugačijeg robota Alija.

People are in a great rush with the speed brought by the digital age. There is no more room for emotions and arts. Kemal, a scientist, invents a completely different robot, Ali.

Turska • Turkey

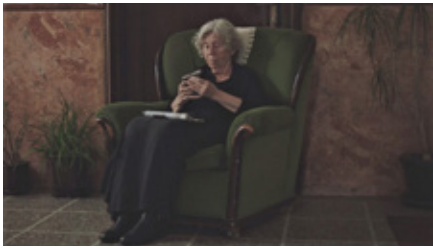
2020 • 9'

znanstvena fantastika / sci-fi

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE

İsmail Kurt (1992), student druge godine na Odjelu za film i televiziju Sveučilišta Hasan Kalyoncu. Autor je deset kratkih filmova.

İsmail Kurt (1992) is in his second year of study of film and television at the Hasan Kalyoncu University. He has directed 10 films so far.



## Izvršenje Execution

REŽIJA • DIRECTOR

**Siniša Cvetić**

SCENARIJ • SCREENPLAY David Jakovljević

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Milan Petković

MONTAŽA • EDITOR Vladimir Živanović

ULOGI • CAST Dunja Stojanović, Branislav Lečić, Eva Ras, Aleksandar Kecman

PRODUCENT • PRODUCER Bojana Conić

ŠKOLA • SCHOOL Fakultet dramskih umetnosti, Srbija /  
Faculty of Dramatic Arts, Belgrade, Serbia

Petočlana obitelj biva prisilno iseljena iz svog stana od strane građevinskog investitora. Na dan iseljenja, dok pokušavaju shvatiti kako spasiti stan, među članovima obitelji raste tenzije.

A family is illegally evicted from their home by a private investor. On the morning of the eviction a lot of tension rises among the family members as they try to figure out why this is happening and how to save their home.

**Siniša Cvetić** (Beograd, 1994), student filmske i tv-režije na Fakultetu dramskih umetnosti u Beogradu, potpisnik kratkih filmova *Dinosaur* (2019), *Kompromis* (2018), dokumentarca *Mute Howl* (2018).

**Siniša Cvetić** (Belgrade, 1994) is a student of film and television directing at the Faculty of Dramatic Arts in Belgrade. He is the author of the short film *Compromise* (2018) and the documentary film *Mute Howl* (2018).

Srbija • Serbia

2020 • 30'

drama, komedija / drama, comedy

SVJETSKA PREMIJERA  
WORLD PREMIERE



## Južno voće Summer Fruits

REŽIJA • DIRECTOR

**Josip Lukić**

SCENARIJ • SCREENPLAY Josip Lukić

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Marinko Marinkić

MONTAŽA • EDITOR Jan Klemsche

ULOGI • CAST Paško Vukasović, Lana Barić, Tihana Lazović, Snježana Šiškov

PRODUCENT • PRODUCER Marin Leo Janković

ŠKOLA • SCHOOL Akademija dramske umjetnosti, Zagreb /  
Academy of Dramatic Art, Zagreb, Croatia

Južno voće je osvježavajuće, ali na velikim vrućinama brzo se kvari.

Summer fruits are refreshing, but high temperatures can make them go bad.

**Josip Lukić** (Split, 1984), student filmske režije na ADU-u i jedan od voditelja na filmskim radionicama u udruzi Blank filmski inkubator. Izbor iz filmografije: *Majči* (2018., Grand prix na Danima hrvatskog filma), *Doplovit će Rex* (2019.), *Minjonja njanjonja* (ZFF 2015.).

**Josip Lukić** (Split, 1984) is a student of film directing at the academy of Dramatic Art and one of the leaders of film workshops at Blank Film Incubator. Select filmography: *Momsy* (2018, Grand Prix at Days of Croatian Film), *The Rex Will Sail In* (2019), *Minjonja njanjonja* (Zagreb Film Festival 2015).

Hrvatska • Croatia

2019 • 19'

drama

FESTIVALI • FESTIVALS

• Zagreb film festival 2019



## Krško Fragile

REŽIJA • DIRECTOR

**Tomislav Šoban**

SCENARIJ • SCREENPLAY Tomislav Šoban

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Magdalena Ptiček

MONTAŽA • EDITOR Ivana Perčintić

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Maja Posavec, Matija Pečić

ULOGE • CAST Maja Posavec, Marina Redžepović, Ivana Krizmanić, Livio Badurina, Kristijan Bonačić

PRODUCENT • PRODUCER Adrijana Prugovečki

ŠKOLA • SCHOOL Akademija dramske umjetnosti, Zagreb /  
Academy of Dramatic Art, Zagreb, Croatia

Alma, mlada diplomirana glumica, suočava se s nizom privatnih i poslovnih izazova, istovremeno tražeći stan i obilazeći razne audicije. Pritom njena najbolja prijateljica odlazi živjeti u Belgiju.

Alma, a young, recently graduated actress, goes through a series of acting rehearsals and projects as she looks for an apartment, while her best friend moves away to Belgium.

**Tomislav Šoban** (1981), student Akademije dramske umjetnosti, Odsjek filmske i televizijske režije, diplomirao na Odsjeku za grafiku Akademije likovnih umjetnosti u Zagrebu. Predsjednik je i aktivni član Kinokluba Zagreb, gdje snima i svoje prve filmove (*Kraj, Polufinale, Taksimetar, Najmanji...*)

**Tomislav Šoban** (1981) is a student of the Department for Film and Television Directing of the Academy of Dramatic Art in Zagreb. He graduated from the Department of Graphic Arts of the Academy of Fine Arts in Zagreb. He is the president and active member of Kinoklub Zagreb, where he has made his first films (*The End, Semifinals, Taximetre, The Tiniest*, etc).

Hrvatska • Croatia

2019 • 23'

drama o odrastanju / drama, coming-of-age

### FESTIVALI • FESTIVALS

- Zagreb Film Festival 2019 - program Kockice
- Balkam, Slovenija / Slovenia 2020



## Laku noć Da Yie / Good Night

REŽIJA • DIRECTOR

**Anthony Nti**

SCENARIJ • SCREENPLAY Anthony Nti, Chingiz Karibekov

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Pieter-Jan Claessens

MONTAŽA • EDITOR Frederik Vandewalle

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Maxim Helincks, Milco Geryl

ULOGE • CAST Prince Agortey, Matilda Enchil, Goua Robert Grovogui

PRODUCENT • PRODUCER Anthony Nti, Chingiz Karibekov

ŠKOLA • SCHOOL RITCS, Belgija / Royal Institute for Theatre, Cinema and Sound, Brussels, Belgium

Jednoga dana na igralištu u Gani stranac Bogah prilazi djeci Matildi i Princu i odvodi ih provozati se njegovim autom. Tijekom cjelodnevnog druženja toliko se poveže s djecom da će Bogah početi preispitivati svoje inicijalne namjere.

On a sunny day in Ghana, a foreigner approaches two children and takes them on an unexpected trip. The three of them get along so well that 'Bogah', the foreigner, starts to question his initial intentions.

**Anthony Nti** (1992) student briselskog RITCS-a, autor reklama, glazbenih videa i kratkih filmova, prikazanih na brojnim festivalima.

**Anthony Nti** (1992) is a student at the Royal Institute for Theatre, Cinema and Sound in Brussels, and is the author of commercials, music videos, and short films, screened at numerous festivals.

Gana, Belgija • Ghana, Belgium

2019 • 20'

drama

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE

### FESTIVALI • FESTIVALS

- Međunarodni festival kratkog filma Leuven (Najbolji flamanski kratki film) / Leuven International Short Film Festival (Best Flemish Short)
- Međunarodni filmski festival u Ghentu (Nagrada publike) / Ghent International Film Festival (Audience Award)
- Clermont-Ferrand međunarodni festival kratkog filma (Grand Prix) / Clermont-Ferrand International Short Film Festival (Grand Prix)



## Matura Prom Night

REŽIJA • DIRECTOR

**Gvozden Ilić**

SCENARIJ • SCREENPLAY Vida Davidović

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Jana Andjić

MONTAŽA • EDITOR Kruna Kablar

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Sitzpinker

ULOGI • CAST Ivana Zečević, Pavle Čemerikić, Pavle Mensur, Iva Ilinčić, Miljana Kravić

PRODUCENT • PRODUCER Savina Smederevac, Kosta Ilić

ŠKOLA • SCHOOL Fakultet dramskih umetnosti, Srbija /  
Faculty of Dramatic Arts, Belgrade, Serbia

Tri najbolja prijatelja odlaze sa maturalnog plesa. Noć koja slijedi otkrit će njihove skrivene i potisnute želje, kao pokazatelje neodlučnosti čitave generacije.

Three best friends ditch their high school prom. The night that follows unravels their hidden and suppressed desires, which cast a glimpse of the emotional bewilderment of a whole generation.

**Gvozden Ilić** (Beograd, 1998), student filmske i tv-režije na Fakultetu dramskih umetnosti. Autor je nekoliko kratkih filmova, dokumentaraca, glazbenih videa i reklama.

**Gvozden Ilić** (Belgrade, 1998) is a student film and television directing at the Faculty of Dramatic Arts. He has done several short films, documentaries, music videos, and commercials.

Srbija • Serbia

2019 • 19'

drama o odrastanju / drama, coming of age

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE



## Orion

REŽIJA • DIRECTOR

**Luna Strmotić**

SCENARIJ • SCREENPLAY Luna Strmotić

MONTAŽA • EDITOR Luna Strmotić

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE David Blažević

PRODUCENT • PRODUCER Luna Strmotić

ŠKOLA • SCHOOL Akademija primijenjenih umjetnosti u Rijeci /  
Academy of Applied Arts, Rijeka, Croatia

Djevojčica pokraj mora pronalazi zvijezdu koja je pala iz svog zviježđa te primjećuje da se s zvijezdom njen pogled na svijet mijenja. Uz pomoć dva psa, cilj joj je vratiti zvijezdu natrag na nebo.

While walking near the sea a little girl finds a star that has fallen from its constellation, and is aware that her view on the world has changed. With the help of two dogs she tries to return the star to its original place in the sky.

**Luna Strmotić** (Pula, 1998), diplomirala na Akademiji primijenjenih umjetnosti u Rijeci, studentica Odsjeka za animirani film na Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu.

**Luna Strmotić** (Pula, 1998) graduated from the Academy of Applied Arts in Rijeka, and is a student of the Department of Animated Film and New Media at the Academy of Fine Arts in Zagreb.

Hrvatska • Croatia

2019 • 3'

animirani / animated

SVJETSKA PREMIJERA  
WORLD PREMIERE



## Pandula

REŽIJA • DIRECTOR

**Marino Paliska**

SCENARIJ • SCREENPLAY Marino Paliska

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Marino Paliska

MONTAŽA • EDITOR Marino Paliska

ULOGE • CAST Marko Paliska, Nenad Paliska, Katarina Baretić

PRODUCENT • PRODUCER Marino Paliska

ŠKOLA • SCHOOL Umjetnička akademija u Splitu /  
Art Academy, University of Split, Croatia

Otac i sin žive u izoliranom ruralnom području boreći se sa svakodnevicom. Nakon što pronađu ubijenu kokoš, kreću u lov. Otac koristi tu priliku da pusti sina da se suoči sa svojim strahovima.

A father and son live in an isolated rural area struggling with their everyday lives. After finding one of their chickens killed, they go hunting. The father uses it as a chance to let his son face his fears.

**Marino Paliska**, student četvrte godine Odsjeka za film i video Umjetničke akademije Sveučilišta u Splitu.

**Marino Paliska** is a fourth year student of the Film and Video Department of the Art Academy of the University of Split.

Hrvatska • Croatia

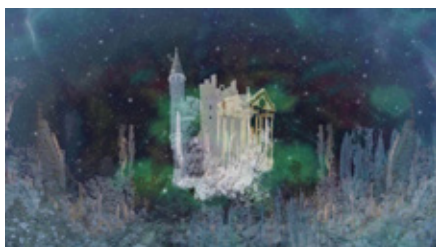
2019 • 12'

drama

FESTIVALI • FESTIVALS

• KRAF 2019

• UMAS revija 2020 / UMAS Review 2020



## Rime Bijele Vrane Rhymes of the White Crow

REŽIJA • DIRECTOR

**Andrea Resner**

SCENARIJ • SCREENPLAY Andrea Resner

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Martina Bilan

MONTAŽA • EDITOR Andrea Resner

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Marin Živković

ULOGE • CAST Tina Keserović, Irene Reichart, Marin Tudor

PRODUCENT • PRODUCER Ivan Perić

ŠKOLA • SCHOOL Umjetnička akademija Sveučilišta u Splitu /  
Art Academy, University of Split, Croatia

Djevojka s dušom bijele vrane sanja svoje unutarnje svjetove, kroz devet poglavlja – od spavanja u udolini i razbijanja tijela, iz kojeg poleti bijelovrana duša, do konačne transcendencije u novi oblik.

A girl with a soul of a white crow dreams her inner worlds through nine chapters - from sleeping in a hollow and horses running over her body, enabling the white crow soul to come out, to the final chapter and transcending to a new form.

**Andrea Resner** (Split, 1987), diplomirala grafiku na Likovnoj akademiji u Zagrebu te film i video na Umjetničkoj akademiji u Splitu. Multimedijalna je umjetnica na području crteža, prostorne instalacije, kostimografije, fotografije, videa i filma. *Rime bijele vrane* njen su diplomski film.

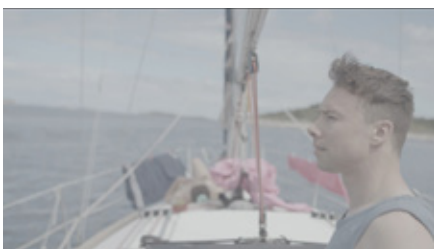
**Andrea Resner** (Split, 1987) graduated in graphic arts from the Academy of Fine Arts in Zagreb, and in film and video from the Arts Academy in Split. She is a multimedia artist working in drawing, spatial installation, costume design, photography, video, and film. *Rhymes of the White Crow* is her graduation film.

Hrvatska • Croatia

2019 • 23'

eksperimentalni, animirani, fantastični

/ experimental, animated, fantasy



## Santa Cruz Cruise

REŽIJA • DIRECTOR

**Igor Jelinović**

SCENARIJ • SCREENPLAY Igor Jelinović

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Marko Jerbić

MONTAŽA • EDITOR Karlo Vorih

ULOGI • CAST Lukrecija Tudor, Šime Bubica, Zvonimir Jurić

PRODUCENT • PRODUCER Aleksandra Giljević

ŠKOLA • SCHOOL ADU Zagreb /

Academy of Dramatic Art, Zagreb, Croatia

Dobrostojećem bračnom paru na godišnjem odmoru rutinu prekida sezonski radnik s kojim supruga možda ima nekakvu prošlost.

A well-situated married couple is on a holiday, but their routine is interrupted by a season worker with whom she might have some history.

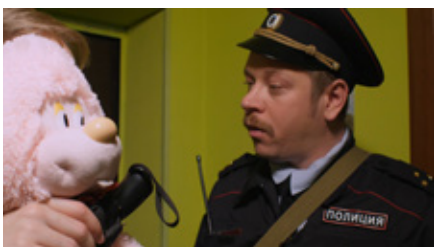
**Igor Jelinović** (Split, 1984), autor više kratkih igranih filmova. Djeluje u sklopu Udruge Blank iz Zagreba.

**Igor Jelinović** (Split, 1984) is the author of several short films, and is active in the Blank Film Incubator from Zagreb.

Hrvatska • Croatia

2020 • 19'

drama



## Svjedok Понятой / Witness

REŽIJA • DIRECTOR

**Pavel Petrukhin**

SCENARIJ • SCREENPLAY Mark Kirdan

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Evgenya Pritchina

MONTAŽA • EDITOR Pavel Petrukhin

ORIGINALNA GLAZBA • SCORE Konstantin Shevelev

ULOGI • CAST Evgeny Nevar, Denis Kuznetsov, Maxim Vinogradov, Alexander Mukhin

PRODUCENT • PRODUCER Pavel Petrukhin

ŠKOLA • SCHOOL Institut Gerasimov, Rusija /

Gerasimov Institute of Cinematography, Moscow, Russia

Ernest je nevjeran supruzi. Dok čeka ljubavnicu, legitimira ga policija.

Ernest's adultery turned into a confession to the killer...

**Pavel Petrukhin** (1988), diplomirao na moskovskom Sveučilištu za inženjerstvo i tehnologiju te na Filmskom institutu Gerasimov. Autor više kratkih filmova.

**Pavel Petrukhin** (1988) graduated in engineering and technology from the Moscow University of Instrumentation and Informatics, and also from the Gerasimov Institute of Cinematography.

Rusija • Russia

2020 • 18'

drama, komedija / drama, comedy

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE



## The Stamp

REŽIJA • DIRECTOR

**Lovro Mrđen**

SCENARIJ • SCREENPLAY Mario Piragić

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Vedran Rapo

MONTAŽA • EDITOR Zorana Rajić

ULOGE • CAST Ena-Sanan Hdagha, Elie Joseph Njeim, Hrvojka Begović, Katarina Bistrović Darvaš, Nur Asfour, Mohammed Abd Ali Abdulasattar, Frano Mašković

PRODUCENT • PRODUCER Dalia Alić

ŠKOLA • SCHOOL Akademija dramske umjetnosti Sveučilišta u Zagrebu / Academy of Dramatic Art, Zagreb, Croatia, LUCA, Belgija / LUCA School of Arts, Belgium

Vrijeme otkucava za stranca, imigranta i brata koji pokušava dokazati obiteljsku povezanost, pritom se suočavajući s hladnokrvnom i nepodnošljivom birokracijom nepoznate zemlje kako bi spriječio razdvajanje od mlađe sestre. Univerzalna svjetska priča kroz oči jedne obitelji razorene bezosjećajnom birokracijom.

The clock is ticking for a stranger, an immigrant, and older brother unable to prove family relations while facing the cold and unbearable bureaucracy of an unknown country in order to prevent the separation from his young sister. The film ultimately tells the universal story shown through the eyes of a family devastated by the cold bureaucratic system.

**Lovro Mrđen** (Zagreb, 1994), student režije na ADU, autor nagrađivanih kratkih filmova, dokumentaraca, reklama i glazbenih videa (*Fabijan, Patrola Uran...*)

**Lovro Mrđen** (Zagreb, 1994) is a student of directing at the Academy of Dramatic Art and author of awarded short films, documentary films, commercials, and music videos (*Fabijan, Patrola Uran*, etc).

Hrvatska, Belgija • Croatia, Belgium  
2019 • 19'

drama

FESTIVALI • FESTIVALS

- Zagreb Film Festival 2019
- Dhaka International Film Festival 2020 (Najbolji kratki film / Best Short Film)
- Short of The Year, Madrid 2019



## Tko želi dirigitirati?

Кто хочет подирижировать?

Who Wants to Conduct?

REŽIJA • DIRECTOR

**Pavel Petrukhin**

SCENARIJ • SCREENPLAY Pavel Petrukhin

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Pavel Petrukhin

MONTAŽA • EDITOR Pavel Petrukhin

PRODUCENT • PRODUCER Pavel Petrukhin

ŠKOLA • SCHOOL Institut Gerasimov, Rusija / Gerasimov Institute of Cinematography, Moscow, Russia

Lubov je od djetinjstva željela svirati violinu i dirigitirati simfonijskim orkestrom, no njena majka željela je da Lubov studira pravo.

Since childhood, Lyubov has dreamed of playing the violin and conducting a symphony orchestra, but her mother wanted her to study law.

**Pavel Petrukhin** (1988), diplomirao na moskovskom Sveučilištu za inženjerstvo i tehnologiju te na Filmskom institutu Gerasimov. Autor više kratkih filmova.

**Pavel Petrukhin** (1988) graduated in engineering and technology from the Moscow University of Instrumentation and Informatics, and also from the Gerasimov Institute of Cinematography.

Rusija • Russia  
2019 • 17'

dokumentarni / documentary

HRVATSKA PREMIJERA  
CROATIAN PREMIERE





## Valcer za 1. maj Labour Day Waltz

REŽIJA • DIRECTOR

**Zoran Stojkovski**

SCENARIJ • SCREENPLAY Zoran Stojkovski

FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY Marinko Marinkić

MONTAŽA • EDITOR Dora Slakoper

ULOGI • CAST Igor Kovač, Tanja Smoje, Ivana Krizmanić,  
Tajna Peršić, Jasmin Mekić

PRODUCENT • PRODUCER Martina Roginić

ŠKOLA • SCHOOL Akademija dramske umjetnosti u Zagrebu /  
Academy of Dramatic Art, Zagreb, Croatia

Hrvatska • Croatia  
2019 • 17'

drama

FESTIVALI • FESTIVALS

• Zagreb film festival - Program Kockice

Borko i Momo odlaze u vikendicu dan prije Prvog maja, kako bi sve pripremili za sljedeći dan, kada dolaze i ostali prijatelji na roštilj. Njih dvojica rijetko se viđaju, obično za neki praznik, jer je Momo odselio iz njihovog rodnog mjesta.

Two middle-aged friends arrive at a weekend house on the day before 1 May in order to prepare for the next day's barbecue with friends. The two of them seldom see each other. Momo has moved away from the village, while Borko feels Momo has runaway.

**Zoran Stojkovski** (Kumanovo, 1985), diplomirani klasični filolog, student na ADU, MA studij, FTV režija - igrani film. Autor je filmova: *Dani*, *Prošli put je bilo lijepo*, *Prošlost*, prikazivanih na raznim festivalima.

**Zoran Stojkovski** (Kumanovo, 1985) graduated in classical philology, and is currently studying film and television directing at the Academy of Dramatic Art. He has directed the films *Days*, *Last Time It Was Nice*, *The Past*, screened at various festivals.





KINOTEKA CINEMATEQUE

*VREMEPLOV* • *THE TIME MACHINE*  
VIKINZI THE VIKINGS Richard Fleischer

92



**KINOTEKA**  
Cinematheque

# Vikinzi

## The Vikings



**SAD** • USA

1958 • 116'

**povijesni, pustolovni** / history, adventure

#### MEĐUNARODNI FESTIVALI • INTERNATIONAL FESTIVALS

- Međunarodni filmski festival u San Sebastián (nagrada za najboljeg glumca) / San Sebastián International Film Festival 1958 (Zulueta Prize - Best Actor)

**REŽIJA • DIRECTOR**

**Richard Fleischer**

**SCENARIJ • SCREENPLAY** Calder Willingham, Dale Wasserman  
(prema romanu Edisona Marshalla / based on novel by Edison Marshall)

**FOTOGRAFIJA • CINEMATOGRAPHY** Edison Marshall

**MONTAŽA • EDITOR** Elmo Williams

**ORIGINALNA GLAZBA • SCORE** Mario Nascimbene

**ULOGE • CAST** Kirk Douglas, Tony Curtis, Ernest Borgnine, Janet Leigh, James Donald

**PRODUCENT • PRODUCER** Jerry Bresler

**PRODUKCIJSKA KUĆA • COMPANY** Brynaprod S.A., Bavaria Film, Curtleigh Productions

Vikinški princ Einar, sin osvajača Ragnara, ne zna da je njegov rob Erik zapravo njegov polubrat, ali i legitimni nasljednik northumbrijskog prijestolja u Engleskoj. Odnos će im se dodatno zakomplicirati zbog suparništva oko engleske princeze Morgane, zaručene za trenutnog kralja Northumbrije - Aellau. Istovremeno, Vikinzi pripremaju skorašnji napad na Northumbriju.

The Viking prince Einar, son of conqueror Regnar, doesn't know his slave Erik is really his half brother and the rightful heir to the Northumbrian throne in England. Their relationship gets even more complicated because of the rivalry over the English princess Morgana, who is engaged to the current Northumbrian king Aella. At the same time, the Vikings are preparing for an attack on Northumbria.

**Richard Fleischer** (New York, 1916 - Los Angeles, 2006), svestrani američki filmski redatelj čija je karijera trajala više od četiri desetljeća i koji se okušao u raznim žanrovima. Izbor iz filmografije: *20.000 milja pod morem* (1954), *Fantastično putovanje* (1966), *Bostonski davitelj* (1968), *See No Evil* (1971), *Crvena Sonja* (1985).

**Richard Fleischer** (New York, 1916 - Los Angeles, 2006) was a versatile American film director with a career spanning more than four decades, who has worked in various genres. Select filmography: *20,000 Leagues Under the sea* (1954), *Fantastic Voyage* (1966), *The Boston Strangler* (1968), *See No Evil* (1971), *Red Sonja* (1985).



**POP RATNI PROGRAM** SIDE PROGRAMME

**IZLOŽBE** • EXHIBITIONS

**CINEMANIAC > MISLITI FILM 2020 MATE UGRIN: PRAZNI SATI /**

CINEMANIAC > THINK FILM 2020 MATE UGRIN: VACANT HOURS

96

**CRNO-BIJELI FESTIVAL / BLACK AND WHITE FESTIVAL**

98

**IZLOŽBA RADOVA ŠPUD PRINT ZINE 2020 / EXHIBITION ŠPUD PRINT ZINE 2020**

99

**MAKING OF...**

100

**PREDSTAVLJANJA KNJIGA** • BOOK PRESENTATIONS

**SANELA PLIŠKO, DAVID ORLOVIĆ: KINEMATOGRAFSKE**

**DJELATNOSTI I PULSKA SVAKODNEVICA 1919 - 1943 /**

SANELA PLIŠKO, DAVID ORLOVIĆ: CINEMATOGRAPHIC PRACTICES

AND EVERYDAY LIFE IN PULA 1919-1943

101



**POP RATNI PROGRAM**  
Side Programme





## Cinemaniac > Misliti Film 2020

**Mate Ugrin: *Prazni sati* / Cinemaniac > Think Film 2020**  
 Mate Ugrin: *Vacant Hours*

**30. 8. - 5. 9. 2020. / 30 August - 5 September 2020**

**otvaranje izložbe 30. 8., 20:00 / exhibition opening 30 August, 8 p.m.**

Europski centar za mir i razvoj Sveučilišta za mir Ujedinjenih naroda – Regionalni centar za razvojne studije – Podružnica Pula / ECPD - European Centre for Peace and Development, University of Peace, United Nations - Pula Branch  
 Flaciusova 18, Pula

**KUSTOSICA • CURATOR:** Branka Benčić

**ORGANIZACIJA • ORGANISER:** UO Apoteka – Prostor za suvremenu umjetnost • Apoteka - Space for Contemporary Art

CINEMANIAC > MISLITI FILM predstavlja višegodišnju istraživačku platformu koja propituje veze filma, pokretnih slika i suvremene umjetnosti, koja se od 2002. godine realizira kao popratni program na Festivalu igranog filma u Puli.

Devetnaesto izdanje izložbe Cinemaniac > Misliti Film donosi samostalnu izložbu Mate Ugrina *Prazni sati*, koja se strukturira oko istoimenog kratkog filma. Kratki film *Prazni sati* dokumentaristička je meditacija o protoku vremena, izolaciji, gradu. Protagonisti su privremeni migrantski radnici brodogradilišta 3. maj, a pratimo ih u slobodno vrijeme koje mahom provode u krugu samačkog hotela. Tihi i kontemplativni prizori grade specifičnu atmosferu djela koja se manifestira u svjetlu, bojama i podcrtava osjećaje osamljenosti i praznine. Ono što vidimo jest vrijeme nakon rada odnosno svakodnevnica radnika koja izranja u pozadini, a usmjerena je na vrijeme kraja radnog dana. Naglašena temporalnost slike i protok vremena tretiraju se kao središnji događaj. *Prazne sate* gledamo kao posvetu radu, odgođenom radu, nesigurnom radu, radu na čekanju, vremenu nakon rada.

Mate Ugrin rođen je 1986. u Puli. Diplomirao je filmsku režiju 2012. na Akademiji umjetnosti u Beogradu. Završio je diplomski studij filma na Umjetničkoj akademiji u Hamburgu (HFBK) i master program umjetnosti i medija na Umjetničkoj akademiji u Berlinu (UdK).

U dijalogu sa samostalnom izložbom, realizira se popratni program projekcija *Perturbacije*, koji okuplja nekoliko inicijativa i projekata u obliku *kolektivnog kuriranja*. Nepovoljno i nesigurno vrijeme potaknulo je četiri inicijative na povezivanje i suradnju, kako bi promislile formate, koncepte i metode izlaganja. Tako je nastao program projekcija kino forum think film festival, ili festival forum think film kino i njegove raznolike perturbacije. Cinemaniac Misliti Film, uz Film protu Film, Serije za invizibilno kino, Kino umjetnika, Kino Katarina, Kreativni sindikat, Video forum donose zajednički program projekcija kao jednostavni događaj i diskurzivni format, selekciju filmskih glasova i pozicija u sjenu pulskog Foruma.

Program projekcija: *Perturbacije* i kino forum think film festival kolektivno kuriraju: Cinemaniac Misliti Film, Film protu Film – Serije za invizibilno kino (Tanja Vrvilo), Kino umjetnika, Kino Katarina (Marta Baradić), Kreativni sindikat – Video forum (Igor Grubić, Sara Jakupec)



CINEMANIAC >THINK FILM is a multi-annual research platform examining the connections between film, moving images, and contemporary art, which has been a side programme of Pula Film Festival since 2002.

The 19th edition of Cinemaniac > Think Film will see a solo exhibition by Mate Ugrin titled *Vacant Hours*, structured around his short film by the same name. The short film *Vacant Hours* is a documentarist-style meditation on the passing of time, isolation, the city. The protagonists are migrant shipyard workers at 3. maj, who we see in their free time they mostly spend within their dormitory. The silent and contemplative scenes build up a specific atmosphere that is expressed in light and colours, underlining the feeling of loneliness and emptiness. What we do see is time after work, or the daily routine of the workers, which emerges in the background, and is focused on the end of the working day. The highlighted temporality of the picture and the passing of time are treated as central events. *Vacant Hours* are seen as a dedication to work, postponed work, uncertain work, work on hold, time after work.

Mate Ugrin was born in 1986 in Pula. He graduated in filmmaking from the Academy of Arts in Belgrade in 2012. He holds an MA from the University of Fine Arts (HFBK) in Hamburg and an MA in art and media from the Berlin University of the Arts (UdK).

In dialogue with the solo exhibition, there is the side programme of screenings - *Perturbations*, which pools together several initiatives and projects into a form of collective curating. The unfavourable and uncertain times have enticed four initiatives to connect and collaborate to reflect about formats, concepts, and methods of exhibiting. From that, the programme of screenings *kino forum think film festival*, or *festival forum think film kino*, and its various perturbations, was born. *Cinemaniac Think Film*, with *Film protu Film*, *Series for Invisible Cinema "Artists" Cinema*, *Kino Katarina*, *Kreativni sindikat*, and *Video Forum* present a joint programme of screenings as a one day event and discursive format, a selection of film voices and positions in the shadows of the Pula Forum.

The *Perturbations* screening programme and *kino forum think film festival* are collectively curated by: *Cinemaniac Think Film*, *Film protu Film - Series for Invisible Cinema* (Tanja Vrvilo), *Artists's Cinema*, *Kino Katarina* (Marta Baradić), *Kreativni sindikat - Video forum* (Igor Grubić, Sara Jakupec)



## Crno-bijeli festival / Black and White Festival

**29. 8. - 4. 9. 2020.** / 29 August – 4 September 2020

MEMO MUZEJ / MEMO MUSEUM

Scalierova 4, Pula

**AUTORI I UREDNICI IZLOŽBE • AUTHORS AND EXHIBITION EDITORS:** David Orlović, Filip Zoričić

**ORGANIZACIJA • ORGANISER:** Memo muzej • Memo Museum

Izložba Memo muzeja *Crno-bijeli festival* predstavlja jedan dio fotografske dokumentacije iz arhiva Pula Film Festivala. Radi se o godinama 1975-1984, kada je za direktorskom palicom Festivala jugoslavenskog igranog filma u Puli bio Martin Bizjak. Rođen u Hrastniku (Slovenija) 1929., Bizjak je u Ljubljani završio Akademiju za likovne umjetnosti 1958. godine. U Puli od 1957. godine najprije djeluje kao likovni pedagog, kasnije kao referent za kulturu u Općini Pula, pa voditelj kulturno-estetskog obrazovanja pri Radničkom sveučilištu. Nakon festivalskog angažmana, Bizjak kratko radi na Brijunima, a tijekom godina mirovine do smrti 2017. godine, neprestano slika i izlaže u Puli i šire.

Posjetitelji s akreditacijama, propusnicama i ulaznicama imaju slobodan ulaz u Memo muzej tijekom Festivala.

The exhibition *Black and White Festival* of the Memo Museum is a part of photo documentation from Pula Film Festival archives from the years 1975-1984, when Martin Bizjak was the director of the then Festival of Yugoslavian Film. Born in Hrastnik (Slovenia) in 1929, Bizjak graduated from the Academy of Fine Arts in Ljubljana in 1958. From 1957, he worked in Pula first as an art teacher, then as an officer for culture at Pula Municipality, and later as the head of cultural-aesthetic education at the Workers' University. Following his mandate as director of the Festival of Yugoslavian Film, Bizjak briefly worked on Brijuni Islands, and until his death in 2017, spent his years of retirement by painting and exhibiting in Pula and beyond.

Visitors with accreditations, passes, and tickets have free entry to the Memo Museum for the duration of the Festival.



## Izložba radova ŠPUD PRINT ZINE 2020 / Exhibition ŠPUD PRINT ZINE 2020

**27. 8. – 10. 9. 2020.** / 27 August – 10 September 2020

KINO VALLI / VALLI CINEMA

Giardini 1, Pula

**KUSTOSI • CURATORS:** Oleg Morović, Oleg Šuran, Denis Sardoz

**ORGANIZACIJA • ORGANISER:** Kino Valli, ŠPUD / Valli Cinema, School of Applied Arts and Design in Pula

ŠPUD PRINT ZINE 2020 izložba zasniva se na reinterpetaciji plakata poznatih filmskih klasika. Učenici 4. razreda Grafičkog odjela Škole primijenjenih umjetnosti i dizajna u Puli izradili su i grafički oblikovali zajednički fanzin koji sadrži njihove interpretacije brojnih poznatih filmskih plakata. Radovi su nastali na Print Zine radionici u organizaciji udruge Prostor urbane kulture iz Fažana, koja već drugu godinu uspješno sudjeluje sa ŠPUD-om Pula.

Radionica Print Zine na kreativan način promiče eksperimentalan pristup *uradi sam* kulture, a temelji se na poticanju izražavanja raznolikosti i individualnosti mladih. Na radionicama polaznici uče o raznim pristupima i procesima produkcije te mogućim spojevima i hibridima analognih i digitalnih medija izražavanja. Fanzin od 50+ stranica zanimljivih grafika bit će predstavljen u foajeu Kina Valli u sklopu 67. Pula Film Festivala, a bit će ga moguće prolistati i u *online*-izdanju na web-adresi nakonjusmo.net.

Radionicu su vodili Oleg Morović, prof. Denis Sardoz i Oleg Šuran.

Print Zine radionicu financijski podupire Ministarstvo kulture RH.

The exhibition ŠPUD PRINT ZINE 2020 is based on the reinterpretation of posters for famous film classics. The seniors of the Graphics Department of the School of Applied Arts and Design in Pula have made the fanzine, which contains their interpretations of numerous famous film posters, and have also done the layout. Their works have been developed at the Print Zine workshop organised by the association *Space of Urban Culture* from Fažana, Istria, which has been successfully collaborating with the School of Applied Arts and Design in Pula for two years now.

The Print Zine workshop is a creative take on promoting an experimental approach to DIY culture, and is based on encouraging the youth to express their diversity and individuality. Participants learn about various approaches and processes of production, and the possible combinations and hybrids of analogue and digital mediums of expression. The fanzine of 50+ pages will be presented at the Valli Cinema lobby as part of the 67th Pula Film Festival, and will also be available online at nakonjusmo.net.

The workshop was led by Oleg Morović, professor Denis Sardoz, and Oleg Šuran.

The Print Zine workshop is financially supported by the Ministry of Culture of the Republic of Croatia.



## Making of...

**17. 7. - 5. 9. 2020.** / 17 July - 5 September 2020

GALERIJA MAKINA / MAKINA GALLERY

Kapitolinski trg 1

**KUSTOS • CURATOR:** Hassan Abdelghani

**ORGANIZACIJA • ORGANISER:** Galerija Makina i Propeler film • Makina Gallery and Propeler Film

Propeler Film u suradnji s Galerijom Makina predstavlja izložbu *Making of...* sa snimanja filmova *Bosonogi car* i *Otac*, koji će biti prikazani na ovogodišnjem izdanju Pulske filmske festivala.

Film *Bosonogi car* redatelja Petera Brosensa i Jessica Woodworth u potpunosti je snimljen u Istri, odnosno na Brijunima i u Puli tijekom 2018. godine. Autor fotografija je Nedelcho Hazarbasanov.

*Otac* redatelja Srdana Golubovića, u kojem glavnu ulogu tumači Goran Bogdan, dvostruko je nagrađen na prestižnom Berlinaleu. Autorica fotografija je Maja Medić.

Propeler Film, in cooperation with Makina Gallery, presents the exhibition *Making of...*, focusing on the filming of *The Barefoot Emperor* and *Father*, which will be screened at this year's edition of Pula Film Festival.

*The Barefoot Emperor*, directed by Peter Brosens and Jessica Woodworth, was entirely filmed in Istria - on Brijuni Islands and in Pula, during 2018. Photographs by Nedelcho Hazarbasanov.

*Father*, directed by Srdan Golubović, with Goran Bogdan in the leading role, has received two awards at the prestigious Berlin International Film Festival. Photographs by Maja Medić.



**Sanela Pliško, David Orlović: *Kinematografske djelatnosti i pulska svakodnevica 1919 - 1943* / Sanela Pliško, David Orlović: *Cinematographic Practices and Everyday Life in Pula 1919-1943***

**2. 9. 2020. • 11:10 / 2 September 2020 • 11.10 p.m.**

Circolo

Vremeplov 4 / Time Machine 4

Četvrto festivalsko izdanje Vremeplova donosi presjek kinematografskih djelatnosti u Puli u razdoblju od 1919. do 1943. godine. Knjiga se oslanja na prethodno izdanje, *Kinematografske djelatnosti u Puli 1896-1918* autora Dejana Kosanovića i uz arhitektonsko-urbani kontekst, donosi običaje ondašnje publike, ali i načine oglašavanja sve popularnijeg kinematografa. Autor tekstova o prostoru, ljudima i svakodnevnici je povjesničar David Orlović, dok je uzance kino-publike iz dostupnog periodičnog digitalnog tiska prikupila Sanela Pliško.

The fourth Festival edition of Time Machine presents a cross section of cinematographic activities in Pula in the period from 1919 to 1943. The book follows from the previous edition, titled *Cinematographic Activities in Pula 1896-1918*, by Dejan Kosanović. Along with the architectural-urban context and habits of the audience at the time, it deals with the advertising practices of the cinematographers, which were gaining popularity. Historian David Orlović wrote the texts on space, people, and everyday life, while Sanela Pliško collected the habits of cinema audiences from available periodic digital print.

## INDEKS FILMOVA

1. studenog	78	Prirodni odabir	74
70	65	Raj	62
Agina kuća	38	Ribanje i ribarsko prigovaranje	34
Alzheimer Cafe	78	Rime Bijele Vrane	85
Bakalor	59	S ljudima smrdi, ali je toplo	64
Balada o fruli i ogrlici	73	Santa Cruz	86
Berge Istra	50	Sedra	62
Bez neba	79	Serenada vjetru	70
Bosonogi car	39	Sigurno mrtvi	71
Čelkaš	79	Sin	46
Djeca Mediterana: Turska	65	Sjenke nad Balkanom 2	57
Effortless	80	Slijedi...	63
Erik	51	Slučaj Žutog Tulipana	63
Galeb	52	Square	71
Gando	80	Stepinac - Kardinal i njegova savjest	56
Gavran 101	53	Svi protiv svih	47
Geganje	81	Svjedok	86
Glas	26	Tajkun	58
Grudi	40	Tereza37	36
Gubilište	59	The Stamp	87
Hipokritovi sinovi	66	Tko želi dirigitirati?	87
Ideš? Idem!	28	U potrazi za gradom	72
Inverzija	81	Užarska radionica Ivana Delimara II	72
Izidor Popijač Žiga Bednjanski	66	Valcer za 1. maj	88
Izlazite li vanka?	67	Vikinzi	92
Izvršenje	82		
Ja sam Frenk	41		
Južno voće	82		
Kontrapunkt	60		
Korlat	67		
Korporacija	42		
Kraljina	60		
Krhko	83		
Kuća male zvijezde	54		
Kula smrti	68		
Laku noć	83		
Mare	30		
Mater	32		
Matura	84		
Moji Sirijci	68		
Ne zaboravi disati	43		
Neobična kupka gospodina Otmara	73		
Nesreća II: Mine na plaži - Vergarola	55		
Njemački inat	61		
Noćni izlazak	61		
Odjeci	69		
Orion	84		
Otac	44		
Pandula	85		
Pet zapovjednika obrane vukovarskog Sajmišta	69		
Pijavice	45		
Plemenito utočište	70		

70	65	Rhymes of the White Crow	85
A Story of Five Heroes - Sajmište District in Vukovar	69	Scaffold	59
Aga's House	38	Seagull	52
All Against All	47	Sedra	62
Alzheimer Cafe	78	Serenade to the Wind	70
Ballad of Pipe and Necklace	73	Sin Cielo	79
Berge Istra	50	Sons of Hypocrites	66
Black Sun 2	57	Square	71
Breasts	40	Stepinac - The Archbishop and His Conscience	56
Chelkash	79	Summer Fruits	82
Children of Mediterranean: Turkey	65	Tereza37	36
Codfish	59	The Barefoot Emperor	39
Corporation	42	The King	60
Counterpoint	60	The Rudeness of a German Lady	61
Cruise	86	The Son	46
Disaster (season 2): Beach Of Mines	55	The Stamp	87
Do You Go Out?	67	The Tower of Death	68
Don't Forget to Breathe	43	The Unusual Bath of Mister Otmar	73
Echoes	69	The Vikings	92
Effortless	80	The Voice	26
Erik	51	Tycoon	58
Execution	82	Who Wants to Conduct?	87
Father	44	Witness	86
Fishing and Fishermen's Conversations	34	Yellow Tulip Case	63
Following...	63		
Fragile	83		
Gando	80		
Gasping	81		
Gavran 101	53		
Go, Went, Gone	28		
Good Night	83		
I Am Frank	41		
In Search of the City	72		
Inversion	81		
It Smells With People, But It's Warm	64		
Ivan Delimar's Rope Workshop II	72		
Izidor Popijač Žiga Bednjanski	66		
Korlat	67		
Labour Day Waltz	88		
Leeches	45		
Little Star Rising	54		
Mare	30		
Mater	32		
My Syrian People	68		
Natural Selection	74		
Night Out	61		
Noble Sanctuary	70		
November 1st	78		
Orion	84		
Pandula	85		
Paradise	62		
Probably Dead	71		
Prom Night	84		



## INDEKS AUTORA AUTHOR INDEX

Alavanić, Sara	64	Lučić, Slađana	54
Andrić, Vladimir	69	Lukić, Josip	82
Babić, Martin	73	Lulić, Karla	63
Bajric, Sanela	70	Maarten Saada, Jianna	79
Bjelogrlić, Dragan	57	Majić, Dražen	50
Brosens, Peter	39	Manton, Charlie	78
Cvetić, Siniša	82	Marinković, Dragan	45
Čakić, Biljana	53	Markoš, Goran	72
Čapin, Silva	61	Martinjak, Tihana	61
Debeljuh, Matija	59	Mezulić, Anton	66
Delimar, Vlasta	72	Michieli, Sergije	66
Draksler, Martin	78	Mičić, Matko	70
Đuzel, Matej	69	Modrić, Bernardin	68
Fleischer, Richard	92	Mrđen, Lovro	87
Franov, Morana	71	Nahtigal, Matej	42
Gamulin, Judita	62	Nti, Anthony	83
Ghaderi, Teymour	80	Oremović, Arsen	55
Golubović, Srđan	44	Paliska, Marino	85
Grgur, Ivan	71	Pavlović, Jure	32
Hvala, Rok	81	Perović, Marija	40
Ilić, Danilo Lola	51	Pevec, Metod	41
Ilić, Gvozden	84	Petrukhin, Pavel	86, 87
Jelinović, Igor	86	Poštić, Saša	60
Jokoš, Ines	67	Prosenc, Sonja	62
Jović, Olivera	68	Radas, Niko	73
Keršić, Daria	59	Rajić, Aleta	74
Klapan, Luka	67	Resner, Andrea	85
Koroman, Ivan	60	Slijepčević, Nebojša	65
Košak, Andrej	47	Stankić, Matea	70
Kurt, İsmail	81	Starešina, Višnja	56
Ličen Mitja	62	Stojkovski, Zoran	88
Lončarić, Filip	80	Strmotić, Luna	84

Sviličić, Ognjen	26
Šarić, Lana	65
Šerbedžija, Danilo	36
Šoban, Tomislav	83
Štaka, Andrea	30
Tadić, Ružica Anja	79
Tanović, Ines	46
Terzić, Miroslav Miša	58
Trenc, Milan	34
Turk, Martin	43
Wächter, Hrvoje	63
Woodworth, Jessica	39
Zdjelarević, Ljubo	28
Zeqiraj, Lendita	38
Živković Žika, Ivan	52

# VODEĆA MOBILNA MREŽA U HRVATSKOJ



ŽIVJETI ZAJEDNO





# *Bajadera®*

SATKANA UŽITKOM





**ARENA**  
HOSPITALITY GROUP

**ARENA HOSPITALITY GROUP  
IS THE OFFICIAL  
ACCOMMODATION PARTNER OF  
PULA FILM FESTIVAL 2020**

[arenahotels.com](http://arenahotels.com)  
[arenacampsites.com](http://arenacampsites.com)



**artotel**

  
**PARK  
PLAZA**

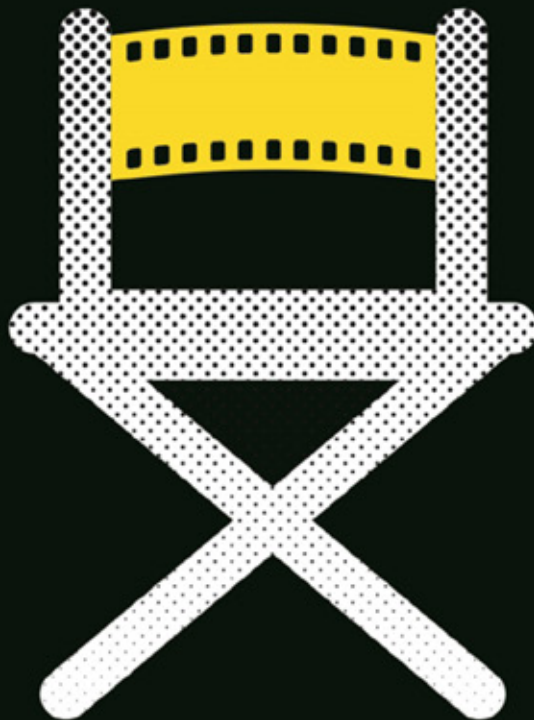
**ARENA**  **HOTELS &  
APARTMENTS**

**ARENA**  **CAMPITES**

**J**

# JutarnjiLIST

Pokrivamo do posljednjeg kadra.





**KLASIKTV**

DOMAĆI FILMOVI I SERIJE

[klasiktv.com](http://klasiktv.com)

 [klasiktv](#)

**Glas Istre**  
*uvijek prvi glas*

[www.glasistre.hr](http://www.glasistre.hr)  [glasistre.hr](https://www.facebook.com/glasistre.hr)  [glasistre](https://www.instagram.com/glasistre)







**IMPRESUM** IMPRESSUM

**UREDNIKA KATALOGA** CATALOGUE EDITOR Katarina Marić

**LEKTURA** PROOFREADING Katarina Marić

**PRIJEVOD** TRANSLATION Nina Grković

**DIZAJN I PRIJELOM** DESIGN AND LAYOUT Vjeran Juhas

**NASLOVNICA** COVER Studio Dosada

**NAKLADA** PRINT RUN 400

**TISAK** PRINT MPS Pula

**Pulski filmski festival zadržava pravo izmjene programa. Urednik kataloga zadržava pravo obrade tekstova.**

The Festival reserves the right to change the programme. The editor of the catalogue reserves the right to edit the texts.

**PULSKI FILMSKI FESTIVAL POSEBNO ZAHVALJUJE NA POTPORI INSTITUCIJAMA**  
PULA FILM FESTIVAL WOULD LIKE TO THANK THE FOLLOWING INSTITUTIONS FOR THEIR  
SUPPORT

**Arheološki muzej istre**

Archaeological Museum of Istria

**Dobrovoljno vatrogasno društvo Pula**

Pula Volunteer Fire Department

**Dječji vrtić - Scuola dell' infanzia Rin Tin Tin**

**Gradska knjižnica i čitaonica Pula**

Pula City Library

**HEP Elektroistra Pula**

Croatian Electric-Power Industry, Elektroistra Pula

**Istarsko narodno kazalište - Gradsko kazalište Pula**

Istrian National Theatre - City Theatre Pula

**Javna vatrogasna postrojba Pula**

Pula Public Fire Department

**Lučka kapetanija Pula**

Pula Harbour Master's Office

**Lučka uprava Pula**

Pula Port Authority

**MUP Pula, Policijska postaja Pula**

MOI Pula, Pula Police Station

**MUP Pula, Postaja prometne policije**

MOI Pula, Traffic Police Station

**Hrvatska gospodarska komora - Županijska komora**

Pula Croatian Chamber of Economy - County Chamber Pula

**Povijesni i pomorski muzej Istre**

Historical and Maritime Museum of Istria

**Pulaparking d.o.o.**

**Pulapromet d.o.o.**

**Pula Herculanea d.o.o.**

**Zajednica tehničke kulture**

Association for Technical Culture

Festival se održava pod visokim pokroviteljstvom predsjednika Republike Zorana Milanovića.  
*The Festival is being held under the high patronage of Zoran Milanović, the President of the Republic of Croatia.*

Uz potporu | *With support*



Medijski partner | *Media partners*



Powered by



Sponzori | *Sponsors*



Glavni medijski pokrovitelji | *Main media sponsors*



Medijski pokrovitelji | *Media sponsors*



Svoje proizvode predstavljaju | *Presenting their products*



